

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CA Manual d'instruccions
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
GR Εγχειρίδιο οδηγιών
SE Upplysning för användning



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Descărrega el teu manual
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Κατεβάστε το εγχειρίδιο σας
Преузмите свој приручник

• BATIDORA DE MANO
• HAND BLENDER
• MIXEUR PLONGEANT
• LIXADEIRA MANUAL
• STABMIXER
• FRULLATORE A IMMERSIONE
• BATEDOR DE MÃO
• RUČNI MIXER

• HANDBLENDER
• ROČNI MEŠALNIK
• RUČNI BLENDER
• BLENDER RĘCZNY
• BLENDER MÂNUAL
• MIXER DE MÂNĂ
• ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΜΠΛΕΝΤΕΡ
• РУЧНИ МИКСЕТАР

ref. SS-14340



ESPAÑOL	P. 4
ENGLISH	P. 10
FRANÇAIS	P. 16
PORTUGUESE	P. 22
DEUTSCH	P. 28
ITALIANO	P. 34
CATALÀ	P. 40
ČEŠTINA	P. 46
DANSK	P. 51
SLOVENSKI	P. 56
HRVATSKI	P. 61
POLSKI	P. 66
ROMÂNĂ	P. 71
УКРАЇНСЬКА	P. 76
GRIEGO	P. 81
SERBIO	P. 87

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos eletrônicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

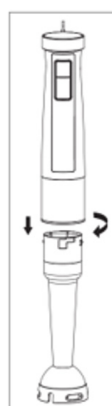
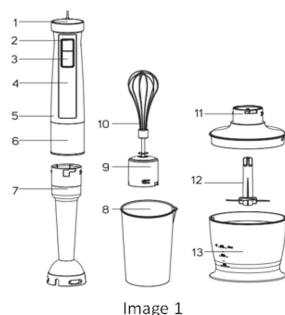


Image 2

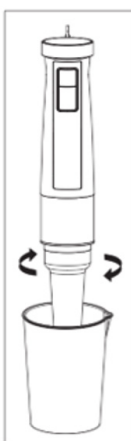
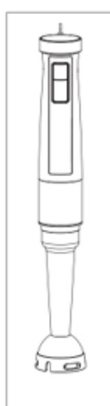


Image 3

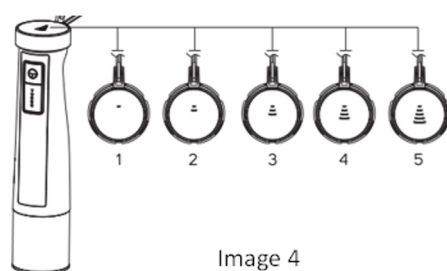


Image 4

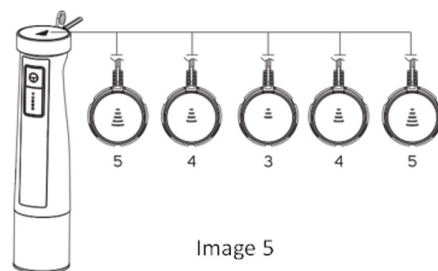


Image 5

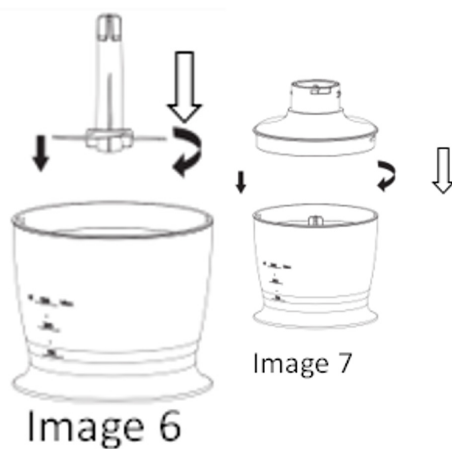


Image 7

Image 6

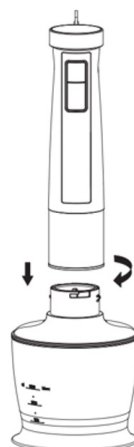


Image 8

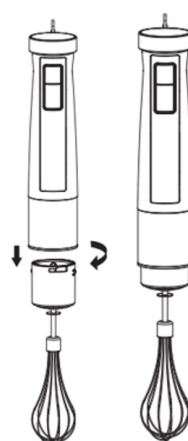


Image 9

1. **IMPORTANTE:**

- Lea siempre atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. Instrucciones de seguridad para el usuario

Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni almacene el aparato al aire libre.
- Este producto está destinado para uso en interiores, no industrial, no comercial y sólo para uso doméstico. No lo utilice al aire libre ni para ningún otro fin. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y provocar lesiones al usuario.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso indebido o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar de cerca el uso de cualquier aparato por parte de niños o cerca de ellos.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

Restricciones de uso para evitar daños personales

- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No coloque ni utilice este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.

- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente esté húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta signos visibles de daños o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable se dañe, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas, para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sido dañado de alguna manera, devuélvalo al electrodoméstico al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.

Restricciones de uso con niños y ancianos

- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y si comprenden los peligros.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños utilicen el aparato sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

Instrucciones a seguir a la hora de usar el aparato

- El aparato no se puede utilizar para mezclar sustancias duras y secas; de lo contrario, la cuchilla puede quedar roma.
- El uso de accesorios, incluyendo jarra, tapa o cualquier otro acce-

sorio no recomendado o vendido por el fabricante, puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.

- Desconecte siempre la batidora de la red cuando la deje desatendida y antes de montar, desmontar o limpiar.
- Tenga cuidado si se vierte un líquido caliente en el procesador de alimentos o en la licuadora, ya que puede salir despedido del aparato debido a una vaporización repentina.
- **ADVERTENCIA:** ¡Las cuchillas están muy afiladas!
- Evite el contacto con las partes móviles del aparato mientras está en funcionamiento.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar accesorios o acercarse a partes móviles en uso.
- Se debe tener cuidado al manipular las cuchillas afiladas, vaciar el recipiente y durante la limpieza.
- No conecte el aparato a la red hasta que esté completamente ensamblado y siempre desconecte el aparato antes de desmontar o manipular la cuchilla.
- Mantenga las manos y los utensilios fuera del recipiente mientras licúa, para reducir el riesgo de lesiones graves a las personas o daños al aparato.
- El vaso medidor no es apto para microondas.
- Aparato de funcionamiento de corta duración. No utilice el aparato durante más de 1 minuto a la vez y con alimentos duros durante más de 10 segundos.
- No utilice el aparato más de una vez a la vez, e incluso si necesita hacerlo funcionar más de una vez, espere al menos 3 minutos antes del próximo uso. Deje que el aparato se enfríe y utilícelo de nuevo.
- Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
- Desconecte siempre la batidora de la red eléctrica si se deja sin vigilancia y antes de montarla, desmontarla o limpiarla.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de cambiar los accesorios o acercarse a las piezas que se mueven durante el uso.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Consulte la sección de limpieza y mantenimiento para obtener detalles sobre cómo limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje	Potencia	Frecuencia
CA 220-240 V	1200 W	50-60Hz

Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico.

Consumo de energía en modo apagado: <0,5 W

Consumo de energía en modo de espera: N/A

Tiempo después del cual el producto entra en modo apagado: N/A

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS (Imagen 1)

1. Parte superior
2. Botón de Encendido/apagado
3. Botón Turbo
4. Panel decorativo
5. Unidad principal
6. Adorno de acero inoxidable
7. Conjunto de cuchillas y varilla mezcladora
8. Vaso medidor de 600 ml
9. Base del batidor
10. Parte del batidor de acero inoxidable
11. Tapa de la picadora
12. Conjunto de cuchillas de la picadora
13. Recipiente de la picadora

5. INSTRUCCIONES DE USO

Antes de usar

1. Después de desembalar el producto, compruebe que esté completo y sin daños, y que incluya todos los accesorios. Si el aparato presenta daños evidentes, no lo utilice. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
2. Conexión del dispositivo

Compruebe que la tensión de red coincide con el valor indicado en la etiqueta de características. Si la toma de corriente no es compatible con el enchufe del aparato, sustituya la toma por una del tipo adecuado o haga que un profesional cualificado sustituya el enchufe.

Precaución: ¡Las cuchillas son muy afiladas!

Para batir en cacerola:

Retira la cacerola del fuego y deja que se enfríe un poco. De lo contrario, la batidora de mano podría sobrecalentarse.

1. **Para montar el eje metálico con la unidad del motor, coloca el motor en la parte superior del mismo y presiona hacia abajo para fijarlo correctamente.**
2. **Enchúfela. Para evitar salpicaduras, introduzca la cuchilla en los alimentos antes de encenderla.**
3. **Sujeta el mango con firmeza. A continuación, pulsa el botón de encendido. - No dejes que el líquido pase por encima de la unión entre el mango y el eje de la batidora. - Mueve la cuchilla a través de los alimentos con un movimiento de punzada. - Si la batidora se atasca, desenchúfala antes de desatascarla.**
4. **Después de usarla, desenchúfela y desmóntela.**

Funciones

Esta batidora de mano cuenta con algunas funciones específicas que se detallan a continuación.

Velocidad variable continua: esta batidora de mano cuenta con la función de velocidad variable continua. Esta función proporciona un mayor control y potencia, ya que permite a los usuarios ajustar la velocidad de batido simplemente pulsando el botón de velocidad. Cuanto más fuerte se pulse, mayor será la velocidad. Esta función ofrece un control preciso sobre la textura y la consistencia sin necesidad de ajustar manualmente ningún dial o configuración.

Esta función intuitiva facilita el cambio entre una mezcla suave y una batida a alta velocidad sobre la marcha, lo que resulta perfecto para conseguir los resultados exactos que necesitas. La velocidad variable continua ofrece una experiencia de batido sin esfuerzo y eficiente, adaptándose al instante a tus necesidades con solo pulsar un botón.

Vástago delgado de acero inoxidable con función Press Pro: Esta batidora de mano cuenta con un vástago de acero inoxidable superdelgado con protector de cuchillas de plástico resistente a los arañazos. Además, este vástago cuenta con una función única denominada «FUNCIÓN PRESS PRO». Esta función consiste en un mecanismo móvil de vástago y cuchillas que se puede mover verticalmente. El movimiento ascendente y descendente permite que las cuchillas alcancen diferentes profundidades dentro del recipiente, lo que garantiza una batida completa y uniforme de los ingredientes. Esta característica resulta especialmente útil para batir grandes cantidades o mezclas más espesas, ya que reduce la necesidad de mover manualmente la batidora por el recipiente.

El movimiento vertical ayuda a evitar que los ingredientes se peguen a las paredes o al fondo del recipiente y garantiza que todos los componentes se mezclen de manera uniforme. Cuando las cuchillas llegan a la parte inferior del recipiente, podemos mover el vástago y la batidora en dirección ARRIBA-ABAJO con un suave empuje sobre el motor, lo que aumenta la eficiencia de la mezcla y ofrece resultados perfectos.

FUNCIÓN ANTIRAYADURAS

Además, esta batidora de mano cuenta con una función especial a prueba de arañazos, en la que un protector de cuchillas especialmente diseñado ayuda a proteger los utensilios de cocina de arañazos, lo que permite un uso seguro en ollas, cuencos y otros recipientes, incluidas las superficies antiadherentes.

USO DE LA BATIDORA DE MANO

A) Uso de la batidora de mano:

Es adecuada para preparar salsas, sopas, mayonesa, tahini, mantequilla de cacahuete y comida para bebés. Además, se puede utilizar para mezclar y preparar batidos.

1. Acopla el batidor a la unidad principal y fíjalo girándolo en el sentido de las agujas del reloj. **(Imagen 2)**
2. Vierta los ingredientes que desea mezclar en el vaso medidor. Sumerja completamente el batidor con la cuchilla cubierta en los ingredientes.
3. Pulse el botón de encendido/apagado o el botón TURBO para comenzar a batir. Al pulsar suavemente, la unidad comienza a funcionar a baja velocidad; al pulsar con fuerza, funciona a alta velocidad. Cuenta con 5 ajustes de velocidad continuos, de baja a alta. El nivel de velocidad correspondiente se indica mediante luces en la parte superior: al pulsar, las luces 1-2-3-4-5 se iluminan secuencialmente. El ajuste TURBO sirve para un cambio rápido de velocidad, en el que al pulsar se recorren las luces 5-4-3-4-5 de forma secuencial. **(Imagen 3)**
4. Mueva lentamente el batidor hacia arriba y hacia abajo repetidamente para mezclar bien todos los ingredientes.
5. **Ajuste de velocidad con función de velocidad continua (Imagen 4)**
Al pulsar el botón de encendido para poner en marcha el aparato, este funciona a su velocidad más baja, indicada por una sola luz encendida en la parte superior. Mientras se mantiene pulsado el botón, al presionar el dispositivo hacia abajo se activa el interruptor interno de control de velocidad continua. Cada vez que presionamos con fuerza, el motor gira más rápido. El ajuste de velocidad continuo va desde el nivel más bajo (una luz) hasta el más alto (cinco luces). Durante todo el proceso de presionamiento, las luces superiores se iluminan secuencialmente de la siguiente

manera: 1-2-3-4-5. Este ajuste es adecuado para un funcionamiento a baja velocidad, como al mezclar sopas espesas.

6. Función Turbo (Imagen 5)

Al pulsar el botón TURBO para poner en marcha el aparato, este funciona a su velocidad máxima, lo que se indica mediante el encendido de las cinco luces de la parte superior. Mientras se mantiene pulsado el botón, al presionar el aparato hacia abajo se activa el interruptor interno de control de velocidad continuo. A medida que se presiona, la velocidad del aparato cambia de rápida a lenta y luego vuelve a rápida. Durante todo el proceso de presionamiento, las luces superiores se iluminan secuencialmente de la siguiente manera: 5-4-3-4-5. Este ajuste es adecuado para situaciones como batir frutas y verduras o montar crema pastelera.

7. Uso de la picadora

La picadora es adecuada para picar alimentos como carne, cebollas, verduras, ajo, frutos secos, pasta de sésamo, mantequilla de cacahuete, etc.

Nota: No utilice este producto para procesar alimentos excesivamente duros, como cubitos de hielo, nueces, granos de café o cereales. Las cuchillas son afiladas; tenga especial cuidado al retirarlas o limpiarlas.

1. Coloque la cuchilla de la picadora en el vaso. **(Imagen 6)**

2. Introduzca los ingredientes en el recipiente de la picadora. Los ingredientes sólidos no deben superar los 2 cm de tamaño.

3. Coloque la tapa de la picadora y fíjela girándola. **(Imagen 7)**

4. Fije la unidad principal al vaso de la picadora girándola en el sentido de las agujas del reloj. El método de instalación es el mismo que para el accesorio de batido. **(Imagen 8)**

5. Pulse el botón de encendido o el botón TURBO para poner en marcha el producto. Si mantiene pulsado el botón de encendido, funcionará a baja velocidad. Si pulsa TURBO, funcionará a la velocidad máxima. La velocidad no se puede ajustar con ninguno de los dos botones.

8. Uso del batidor

El accesorio batidor de huevos está diseñado para batir claras de huevo

1. Coloque el batidor de huevos en la unidad principal. Para la instalación, consulte las instrucciones de la sección «Uso de la batidora».

2. Pulse el botón de selección de velocidad o el botón TURBO para poner en marcha el producto. Si mantiene pulsado el botón, funcionará a baja velocidad. Si pulsa TURBO, funcionará a la velocidad máxima. La velocidad no se puede ajustar con ninguno de los dos botones.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe el aparato y espere a que la cuchilla del tallo se detenga por completo.
2. Lave el eje mezclador, sin utilizar limpiadores abrasivos o detergentes, sólo enjuague la parte de la cuchilla bajo el agua del grifo. Al terminar la limpieza, colóquelo en posición vertical para que el agua que haya podido entrar pueda escurrirse. El eje no se puede limpiar en el lavavajillas.
3. Limpie la carcasa de la batidora con un paño húmedo. Nunca la sumerja en agua para limpiarla, ya que podría producirse una descarga eléctrica.
4. Séquela bien.

Precaución: Las cuchillas están muy afiladas, manipúlelas con cuidado.

Limpieza rápida

Entre una tarea y otra, mantenga la batidora de mano en el vaso medio lleno de agua y enciéndala durante unos segundos.

Almacenamiento

1. Almacenar en un lugar fresco y seco y fuera del alcance de los Niños.
2. Nunca guarde el aparato con el cable y el enchufe conectados a la toma de corriente.

1. IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. Safety instructions for the user

General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- This product is intended for indoor, non-industrial, non-commercial and only for household use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not let the appliance operate unattended.
- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.

- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.

Restrictions on use when used with children and elders

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards.
- This appliance shall not be used by children.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Do not allow the children to use the appliance without supervision.
- Children shall not play with the appliance.

Instructions to follow when using the appliance

- The appliance cannot be used for blending hard and dry substance, otherwise the blades might get blunt.
- The use of attachment, including Jar, lid, or any another accessory not recommended or sold by manufacture may cause fire, electric shock or injury.
- Always disconnect the blender from the mains when it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender, as it can be ejected out of the appliance due to the sudden steaming.

- **WARNING:** The blades are very sharp!
- Avoid contacting moving parts of the appliance while in function.
- Turn off the appliance and disconnect from the mains supply before changing accessories or approaching movable parts in use.
- Care must be taken when handling the sharp blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Do not connect the appliance to the mains until it is completely assembled and always disconnect the appliance before disassembling or handling the blade.
- Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
- The measuring glass is not microwave safe.
- Short time operating appliance. Do not use the appliance for more than 1 minute at a time and with hard foods for more than 10 seconds.
- Do not operate the appliance for more than once at a time, and even if you need to operate it more than once, wait at least 3 minutes before the next use. Allow the appliance to cool down and use it again.
- To avoid a circuit overload when using this product, do not operate another high-wattage product on the same electrical circuit.
- A short power supply cord is provided with this product. An extension cord is not recommended for use with this product, but if one must be used:
- The marked electrical rating of the cord must be at least as great as that of the product.
- Arrange the extension cord so that it does not hang where it can be tripped over or pulled unintentionally.
- Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
- Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

CLEANING AND MAINTENANCE

Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean surfaces which comes in the contact of food.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage	Power	Frequency
AC 220-240V	1200W	50-60Hz

This product complies with EU regulation 2023/826 under directive 2009/125/EC on the Eco design requirements.
Power consumption in off mode: <0.5 W
Power consumption in standby mode: N/A
Time after which the product enters into off mode: N/A

4. PARTS DESCRIPTION (Image 1)

1. Top Part
2. On/ Off button
3. Turbo button
4. Decorative panel
5. Main unit
6. Stainless steel decoration
7. Blades and Stirring rod assembly
8. 600ml measuring cup
9. Whisk base
10. Stainless steel whisker part
11. Chopper lid
12. Chopper blade assembly
13. Chopper bowl

5. INSTRUCTIONS FOR USE

Before use

1. After unpacking, ensure the product is complete and undamaged, with all accessories present. If the unit shows obvious damage, do not use it. Please contact technical support service.
2. Connecting the Device

Check that the mains voltage matches the value indicated on the rating label.

If the power socket does not match the plug on the appliance, replace the socket with an appropriate type or have the plug replaced by a qualified professional.

Caution: Blades are very sharp!

For Saucepan Blending Note:

Remove the pan off the heat and let it cool slightly. Otherwise, your hand blender could overheat.

1. To assemble the metal shaft with the motor unit, place the motor on to the top of it, press it downside to attach it properly.
2. Plug in. To avoid splashing, place the blade in the food before switching on.
3. Hold the power handle steady. Then press the power button. - Don't let liquid pass above the joint between the power handle and blender shaft. - Move the blade through the food and use a stabbing action. - If your blender gets blocked, unplug before clearing.
4. After use, unplug and dismantle.

Functions

This Hand blender is provided with some specific functions as detailed below.

Stepless Variable speed: this hand blender is provided with Stepless variable speed feature. In this feature hand blenders provides enhanced control and power by allowing users to adjust the blending speed simply by pressing the speed button. The harder you press, the more speed you get. This feature offers precise control over texture and consistency without the need to adjust any dials or settings manually.

This intuitive feature makes it easy to switch between gentle mixing and high-speed blending on the fly, perfect for achieving the exact results you need. The Stepless variable speed offers an effortless and efficient blending experience, adapting instantly to your blending needs with just a press.

Stainless steel thin stem with Press Pro function: This hand blender is provided with super thin stainless-steel stem with plastic scratch resistance blade guard. Also, this stem features a unique function named as "PRESS PRO FUNCTION". This function involves a movable stem and blade mechanism that can be moved vertically. The up and down motion allows the blades to reach different depths within the container, ensuring thorough and even blending of ingredients. This feature is particularly useful for blending larger quantities or thicker mixtures, as it reduces the need for manually moving the blender around the container.

The vertical movement helps prevent ingredients from sticking to the sides or bottom of the container and ensures that all components are evenly mixed. When the blades reached to the bottom part of the container, then we can move the stem and blender in UP-DOWN direction with the gentle push on the motor and this increase the mixing efficiency and gives perfect results.

SCRATCH PROOF FUNCTION

Additionally, this hand blender is provided with special scratch proof function, in which specially designed blade guard helps protect cookware from scratches, allowing safe use in pots, bowls, and other containers, including non-stick surfaces.

USE OF HAND BLENDER

A) Using the hand blender:

It is suitable for making dips, sauces, soups, mayonnaise, tahini, peanut butter, and baby food. Additionally, it can be used for mixing and preparing milkshakes.

1. Attach the whisk to the main unit and lock it in place by rotating it clockwise. **(Image 2)**
2. Pour the ingredients to be mixed into the measuring cup. Fully immerse the blade covering whisk into the ingredients.
3. Press the on/off button or TURBO button to start blending. By pressing gently speed switch unit start working with lower speed and pressing hard we can work with high speeds. It features 5 seamless speed settings from low to high. The corresponding speed level is indicated by lights at the top: pressing cycles through 1-2-3-4-5 lights sequentially. The TURBO setting is for rapid speed adjustment, where pressing cycles through 5-4-3-4-5 lights sequentially. **(Image 3)**
4. Slowly move the whisk up and down repeatedly to mix all ingredients thoroughly.
5. **Speed adjustment with stepless speed function (Image 4)**
When the power button is pressed to start the unit, it operates at its lowest speed, indicated by only one light illuminated at the top. While continuing to hold the button, pressing the device downward activates the internal stepless speed control switch. Every time we press hard, the faster the motor rotates. The stepless speed adjustment ranges from the lowest setting (one light) to the highest (five lights). Throughout the pressing process, the top lights illuminate sequentially as follows: 1-2-3-4-5. This setting is suitable for low-speed operation, such as mixing thick soups.
6. **Turbo function (Image 5)**
When the TURBO button is pressed to start, the device operates at its highest speed, indicated by all five lights illuminated at the top. While continuing to hold the button, pressing the device downward activates the internal stepless speed control switch. As you press down, the device's speed changes from fast to slow and then back to fast. Throughout the pressing process, the top lights illuminate sequentially as follows: 5-4-3-4-5. This setting is suitable for scenarios such as blending fruits and vegetables or whipping custard sauce.

7. Using chopper

Cleaning and maintenance same as base mode

The chopper is suitable for chopping foods such as meat, onions, greens, garlic, nuts, sesame paste, peanut butter, etc.

Note: Please do not use this product to process overly hard foods such as ice cubes, walnuts, coffee beans, or grains. The blades are sharp; please exercise special caution when removing or cleaning them.

1. Place the chopper blade into the cup. **(Image 6)**
2. Put the ingredients into the chopping bowl. Solid ingredients should not exceed 2 cm in size
3. Attach the chopper lid and lock it in place by rotating it. **(Image 7)**
4. Lock the main unit onto the chopping cup by rotating it clockwise. The installation method is the same as for the whisk attachment. **(Image 8)**
5. Press the button switch or the TURBO button to start the product. If you hold the button switch, it operates at low-speed mixing. If you press TURBO, it operates at the fastest speed. The speed is not adjustable with either button.

8. Using Whisk

The egg whisk attachment is designed for whipping egg whites

1. Attach the egg whisk to the main unit. For installation, refer to the instructions in the “Using the Blender” section.
2. Press the speed selection button or the TURBO button to run the product. If you hold the button switch, it operates at low-speed mixing. If you press TURBO, it operates at the fastest speed. The speed is not adjustable with either button.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance and wait for the blending blade to stop completely.
2. Wash the blending shaft, without the use of abrasive cleaner or detergents only rinse the blade portion under tap water. After finishing cleaning, place it upright so that any water which may have got in can drain out. The shaft can not be cleaned in dishwasher.
3. Wipe the housing of blender with a damp cloth. Never immerse it in water for cleaning as an electric shock may occur.
4. Dry thoroughly.

Caution: Blades are very sharp, handle with care.

Quick cleaning

Between processing tasks, hold the hand-held blender in the cup half filled with water and turn on for a few seconds.

Storage

1. Store in a cool and dry place and out of reach of Children.
2. Never keep the appliance stored with the cord and plug connected to the electric socket.

1. **IMPORTANT:**

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur

Précautions générales lors de l'utilisation d'appareils électriques

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- N'utilisez pas et ne stockez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ce produit est destiné à un usage intérieur, non industriel, non commercial et uniquement domestique. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes dans l'appareil et causer des blessures à l'utilisateur.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau avant de brancher l'appareil.
- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Les appareils ne sont pas destinés à être utilisés au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.

Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne pas placer ou faire fonctionner l'appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution

- ou des blessures.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, il y a un risque d'électrocution.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement du réseau électrique et confiez-le à un agent de service agréé pour le faire réparer avant de le réutiliser.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il y a une fuite.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, retournez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.

Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- L'appareil ne peut pas être utilisé pour mixer des substances dures et sèches, sous peine d'émousser les lames.
- L'utilisation d'accessoires, y compris le pot, le couvercle ou tout autre accessoire non recommandé ou vendu par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Débranchez toujours le mixeur lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.

- Faites attention si vous versez un liquide chaud dans le robot ou le mixeur, car il peut être éjecté de l'appareil sous l'effet de la vapeur soudaine.
- **AVERTISSEMENT** : Les lames sont très tranchantes !
- Évitez de toucher les pièces mobiles de l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer d'accessoire ou d'approcher les pièces mobiles en cours d'utilisation.
- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, de la vidange du bol et du nettoyage.
- Ne pas brancher l'appareil au réseau électrique avant qu'il ne soit complètement assemblé et toujours débrancher l'appareil avant de le démonter ou de manipuler la lame.
- Garder les mains et les ustensiles hors du récipient pendant le mixage afin de réduire les risques de blessures graves ou d'endommagement du mixeur. Un grattoir peut être utilisé, mais uniquement lorsque le mixeur n'est pas en marche.
- Le verre doseur ne passe pas au micro-ondes.
- Utilisation de l'appareil pendant une courte durée. Ne pas utiliser l'appareil pendant plus d'une minute à la fois et avec des aliments durs pendant plus de 10 secondes.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil plus d'une fois à la fois, et même si vous devez le faire fonctionner plus d'une fois, attendez au moins 3 minutes avant la prochaine utilisation. Laissez l'appareil refroidir avant de le réutiliser.
- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de cet appareil, ne faites pas fonctionner un autre appareil de forte puissance sur le même circuit électrique.
- Un cordon d'alimentation court est fourni avec ce produit. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec ce produit, mais si une rallonge doit être utilisée, elle doit l'être :
- La puissance électrique indiquée sur le cordon doit être au moins égale à celle de l'appareil.
- Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas dans un endroit où l'on pourrait trébucher ou tirer dessus par inadvertance.
- Soyez prudent lorsque vous manipulez les lames tranchantes, videz le bol et pendant le nettoyage.
- Débranchez toujours le mixeur de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de changer les accessoires ou d'approcher les pièces qui bougent pendant l'utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Veillez vous reporter à la section relative au nettoyage et à l'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer les surfaces qui entrent en contact avec les aliments.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension	Puissance	Fréquence
220-240 V CA	1200W	50-60Hz

Ce produit est conforme au règlement UE 2023/826 en vertu de la directive 2009/125/CE sur les exigences d'écoconception.
Consommation électrique en mode arrêt : <0,5 W
Consommation électrique en mode veille : N/A
Délai après lequel le produit passe en mode arrêt : N/A

4. DESCRIPTION DES PIÈCES (Image 1)

1. Partie supérieure
2. Bouton marche/arrêt
3. Bouton Turbo
4. Panneau décoratif
5. Unité principale
6. Élément décoratif en acier inoxydable
7. Ensemble lames et tige de mélange
8. Verre doseur de 600 ml
9. Base du fouet
10. Partie fouet en acier inoxydable
11. Couverture du hachoir
12. Ensemble lames du hachoir
13. Bol du hachoir

5. MODE D'EMPLOI

Avant utilisation

1. Après le déballage, assurez-vous que le produit est complet et en bon état, et que tous les accessoires sont présents. Si l'appareil présente des dommages visibles, ne l'utilisez pas. Veuillez contacter le service d'assistance technique.
2. Branchement de l'appareil

Vérifiez que la tension du secteur correspond à la valeur indiquée sur l'étiquette signalétique. Si la prise de courant n'est pas adaptée à la fiche de l'appareil, remplacez la prise par un modèle approprié ou faites remplacer la fiche par un professionnel qualifié.

Attention : les lames sont très tranchantes !

Remarque concernant le mixage dans une casserole :

Retirez la casserole du feu et laissez-la refroidir légèrement. Sinon, votre mixeur plongeant pourrait surchauffer.

1. Pour assembler le manche métallique avec le bloc moteur, placez le bloc moteur sur le dessus, puis appuyez vers le bas pour le fixer correctement.
2. Branchez l'appareil. Pour éviter les éclaboussures, plongez la lame dans les aliments avant de mettre l'appareil en marche.
3. Tenez fermement la poignée. Appuyez ensuite sur le bouton de mise en marche. - Ne laissez pas le liquide dépasser le joint entre la poignée et le manche du mixeur. - Déplacez la lame dans les aliments en effectuant un mouvement de va-et-vient. - Si votre mixeur se bloque, débranchez-le avant de le dégager.
4. Après utilisation, débranchez et démontez l'appareil.

Fonctions

Ce mixeur plongeant est doté de certaines fonctions spécifiques, détaillées ci-dessous.

Vitesse variable en continu : ce mixeur plongeant est doté d'une fonction de vitesse variable en continu. Cette fonction offre un contrôle et une puissance accrue en permettant aux utilisateurs de régler la vitesse de mixage simplement en appuyant sur le bouton de vitesse. Plus vous appuyez fort, plus la vitesse augmente. Cette fonction permet un contrôle précis de la texture et de la consistance sans avoir à régler manuellement des boutons ou des paramètres.

Cette fonctionnalité intuitive permet de passer facilement et à la volée d'un mélange en douceur à un mixage à grande vitesse, ce qui est parfait pour obtenir exactement les résultats souhaités. La vitesse variable en continu offre une expérience de mixage sans effort et efficace, s'adaptant instantanément à vos besoins d'un simple appui.

Tige fine en acier inoxydable avec fonction Press Pro : ce mixeur plongeant est équipé d'une tige ultra-fine en acier inoxydable avec un protège-lame en plastique résistant aux rayures. De plus, ce pied est doté d'une fonction unique appelée « PRESS PRO ». Cette fonction comprend un mécanisme de pied et de lames mobiles pouvant être déplacé verticalement. Le mouvement de haut en bas permet aux lames d'atteindre différentes profondeurs dans le récipient, garantissant un mixage complet et homogène des ingrédients. Cette fonctionnalité est particulièrement utile pour mixer de grandes quantités ou des mélanges plus épais, car elle réduit la nécessité de déplacer manuellement le mixeur dans le récipient.

Le mouvement vertical aide à empêcher les ingrédients de coller aux parois ou au fond du récipient et garantit un mélange homogène de tous les composants. Lorsque les lames atteignent le fond du récipient, il suffit de déplacer la tige et le mixeur de haut en bas en appuyant légèrement sur le moteur, ce qui augmente l'efficacité du mélange et donne des résultats parfaits.

FONCTION ANTI-RAYURES

De plus, ce mixeur plongeant est doté d'une fonction spéciale anti-rayures : un protège-lames spécialement conçu protège les ustensiles de cuisine contre les rayures, permettant une utilisation en toute sécurité dans des casseroles, des bols et d'autres récipients, y compris ceux dotés de surfaces antiadhésives.

UTILISATION DU MIXEUR PLONGEANT

A) Utilisation du mixeur plongeant :

Il convient à la préparation de sauces, de soupes, de mayonnaise, de tahini, de beurre de cacahuète et d'aliments pour bébés. Il peut également être utilisé pour mélanger et préparer des milkshakes.

1. Fixez le fouet à l'unité principale et verrouillez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. **(Image 2)**
2. Versez les ingrédients à mélanger dans le bol doseur. Plongez complètement le fouet muni de la protection de lame dans les ingrédients.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt ou sur le bouton TURBO pour démarrer le mixage. En appuyant doucement sur le bouton de vitesse, l'appareil commence à fonctionner à basse vitesse ; en appuyant fortement, vous pouvez passer à des vitesses élevées. Il dispose de 5 réglages de vitesse continus, de la plus basse à la plus élevée. Le niveau de vitesse correspondant est indiqué par des voyants lumineux situés sur le dessus : en appuyant, les voyants 1-2-3-4-5 s'allument successivement. Le réglage TURBO permet un réglage rapide de la vitesse ; en appuyant, les voyants 5-4-3-4-5 s'allument successivement. **(Image 3)**
4. Déplacez lentement le fouet de haut en bas à plusieurs reprises pour bien mélanger tous les ingrédients.
5. **Réglage de la vitesse avec la fonction de réglage en continu (Image 4)**
Lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation pour démarrer l'appareil, celui-ci fonctionne à sa vitesse la plus basse, indiquée par un seul voyant allumé en haut. Tout en maintenant le bouton enfoncé, appuyez sur l'appareil vers le bas pour activer le commutateur interne de contrôle de vitesse en continu. Plus on appuie fort, plus le moteur tourne vite. Le réglage en continu de la vitesse va du réglage le plus bas (un voyant) au plus haut (cinq voyants). Tout au long du processus d'appui, les voyants du haut s'allument séquentiellement comme suit : 1-2-3-4-5. Ce réglage convient à un fonctionnement à basse vitesse, comme pour mélanger des soupes épaisses.

6. Fonction Turbo (Image 5)

Lorsque vous appuyez sur le bouton TURBO pour démarrer, l'appareil fonctionne à sa vitesse maximale, indiquée par les cinq voyants allumés en haut. Tout en maintenant le bouton enfoncé, appuyez sur l'appareil vers le bas pour activer le variateur de vitesse interne. À mesure que vous appuyez, la vitesse de l'appareil passe de rapide à lente, puis revient à rapide. Tout au long de cette opération, les voyants supérieurs s'allument séquentiellement comme suit : 5-4-3-4-5. Ce réglage convient à des applications telles que le mixage de fruits et légumes ou le fouettage de crème anglaise.

7. Utilisation du hachoir

Le hachoir convient pour hacher des aliments tels que la viande, les oignons, les légumes verts, l'ail, les noix, la pâte de sésame, le beurre de cacahuète, etc.

Remarque : Veuillez ne pas utiliser ce produit pour traiter des aliments trop durs tels que des glaçons, des noix, des grains de café ou des céréales. Les lames sont tranchantes ; veuillez faire preuve d'une prudence particulière lors de leur retrait ou de leur nettoyage.

1. Placez la lame du hachoir dans le bol. **(Image 6)**

2. Mettez les ingrédients dans le bol du hachoir. Les morceaux solides ne doivent pas dépasser 2 cm.

3. Fixez le couvercle du hachoir et verrouillez-le en le tournant. **(Image 7)**

4. Fixez l'unité principale sur le bol du hachoir en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. La méthode d'installation est la même que pour le fouet. **(Image 8)**

5. Appuyez sur le bouton de commande ou sur le bouton TURBO pour démarrer l'appareil. Si vous maintenez le bouton de commande enfoncé, l'appareil fonctionne à basse vitesse. Si vous appuyez sur TURBO, il fonctionne à la vitesse maximale. La vitesse n'est réglable avec aucun des deux boutons.

8. Utilisation du fouet

L'accessoire fouet à œufs est conçu pour battre les blancs d'œufs

1. Fixez le fouet à l'unité principale. Pour l'installation, reportez-vous aux instructions de la section « Utilisation du mixeur ».

2. Appuyez sur le bouton de sélection de vitesse ou sur le bouton TURBO pour mettre l'appareil en marche. Si vous maintenez le bouton enfoncé, l'appareil fonctionne à basse vitesse. Si vous appuyez sur TURBO, il fonctionne à la vitesse maximale. La vitesse n'est réglable avec aucun des deux boutons.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil et attendez l'arrêt complet de la lame de mixage.

2. Lavez l'arbre de mixage sans utiliser de produits abrasifs ou de détergents, en rinçant uniquement la partie de la lame sous l'eau du robinet. Une fois le nettoyage terminé, placez l'appareil à la verticale de manière à ce que l'eau qui a pu s'y infiltrer puisse s'écouler. L'arbre ne peut pas être nettoyé au lave-vaisselle.

3. Essuyez le boîtier du mixeur avec un chiffon humide. Ne le plongez jamais dans l'eau pour le nettoyer, car vous risqueriez de vous électrocuter.

4. Sécher soigneusement.

Attention : Les lames sont très tranchantes, manipulez-les avec précaution.

Nettoyage rapide

Entre deux opérations, tenez le mixeur manuel dans la tasse à moitié remplie d'eau et mettez-le en marche pendant quelques secondes.

Stockage

1. Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants.

2. Ne jamais ranger l'appareil avec le cordon et la fiche branchés sur la prise électrique.

1. **IMPORTANTE:**

- Ler sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página Web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

2. Instruções de segurança para o utilizador

Precauções gerais durante a utilização de equipamento eléctrico

- Não utilizar o aparelho para qualquer outro fim que não o descrito neste manual.
- Não utilizar nem guardar o aparelho no exterior.
- Este produto destina-se a ser utilizado em interiores, não industriais, não comerciais e apenas para uso doméstico. Não utilizar o produto no exterior ou para qualquer outro fim. Uma utilização incorrecta ou um manuseamento inadequado podem provocar problemas no aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- O aparelho deve ser utilizado apenas para os fins previstos. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização ou manuseamento incorrectos.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica antes de ligar o aparelho à corrente eléctrica.
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho ligado sem vigilância.
- É necessária uma vigilância apertada quando o aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Os aparelhos não se destinam a ser accionados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.

Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não deixar o aparelho funcionar sem vigilância.
- Não colocar ou utilizar este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o respetivo cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas vivas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos em pessoas.

- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar o aparelho.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando a atmosfera estiver húmida, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Em caso de queda do aparelho na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um serviço de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tiver uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.

Restrições de utilização em caso de utilização com crianças e idosos

- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.
- Não permita que as crianças utilizem o aparelho sem supervisão.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.

Instruções a seguir durante a utilização do aparelho

- O aparelho não pode ser utilizado para misturar substâncias duras e secas, caso contrário as lâminas podem ficar rombas.
- A utilização de acessórios, incluindo o jarro, a tampa ou qualquer outro acessório não recomendado ou vendido pelo fabricante, pode provocar incêndios, choques eléctricos ou ferimentos.
- Desligue sempre o liquidificador da corrente eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de o montar, desmontar ou limpar.

- Tenha cuidado se deitar líquido quente no robot de cozinha ou no liquidificador, pois este pode ser ejectado para fora do aparelho devido à vaporização súbita.
- **AVISO:** As lâminas são muito afiadas!
- Evite o contacto com as partes móveis do aparelho durante o seu funcionamento.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da rede eléctrica antes de mudar os acessórios ou de se aproximar das partes móveis em funcionamento.
- É necessário ter cuidado ao manusear as lâminas afiadas, ao esvaziar a taça e durante a limpeza.
- Não ligar o aparelho à rede eléctrica antes de estar completamente montado e desligar sempre o aparelho antes de desmontar ou manusear a lâmina.
- Mantenha as mãos e os utensílios fora do recipiente enquanto estiver a misturar para reduzir o risco de ferimentos graves nas pessoas ou de danos no misturador. Pode ser utilizado um raspador, mas só deve ser utilizado quando o misturador não estiver a funcionar.
- O copo de medição não é adequado para micro-ondas.
- Utilização do aparelho durante um curto período de tempo. Não utilize o aparelho durante mais de 1 minuto de cada vez e com alimentos duros durante mais de 10 segundos.
- Não utilize o aparelho mais do que uma vez de cada vez e, mesmo que tenha de o utilizar mais do que uma vez, aguarde pelo menos 3 minutos antes da utilização seguinte. Deixar arrefecer o aparelho e voltar a utilizá-lo.
- Para evitar uma sobrecarga do circuito quando utilizar este produto, não utilize outro produto de alta potência no mesmo circuito eléctrico.
- Este produto é fornecido com um cabo de alimentação curto. Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com este produto, mas se for necessário utilizar um:
- A classificação eléctrica marcada do cabo deve ser, pelo menos, tão elevada como a do produto.
- Coloque o cabo de extensão de forma a que não fique pendurado num local onde possa tropeçar ou ser puxado involuntariamente.
- Tenha cuidado ao manusear as lâminas afiadas, ao esvaziar o copo e durante a limpeza.
- Desligue sempre o liquidificador da tomada se for deixado sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar.
- Desligue o aparelho e desligue-o da tomada antes de trocar acessórios ou aproximar-se de peças que se movem durante o uso.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter informações sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com os alimentos.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão	Potência	Frequência
CA 220-240 V	1200W	50-60Hz

Este produto está em conformidade com o regulamento da UE 2023/826 ao abrigo da diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de conceção ecológica.

Consumo de energia no modo desligado: <0.5 W

Consumo de energia no modo de espera: N/A

Tempo após o qual o produto entra no modo de desativação: N/A

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS (Imagem 1)

1. Parte superior
2. Botão de ligar/desligar
3. Botão Turbo
4. Pannel decorativo
5. Unidade principal
6. Decoração em aço inoxidável
7. Conjunto de lâminas e vareta para mexer
8. Copo medidor de 600 ml
9. Base do batedor
10. Parte do batedor em aço inoxidável
11. Tampa do picador
12. Conjunto de lâminas do picador
13. Taça do picador

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes da utilização

1. Após a desembalagem, certifique-se de que o produto está completo e sem danos, com todos os acessórios presentes. Se a unidade apresentar danos evidentes, não a utilize. Contacte o serviço de assistência técnica.

2. Ligação do aparelho

Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde ao valor indicado na etiqueta de classificação.

Se a tomada não for compatível com a ficha do aparelho, substitua a tomada por um tipo adequado ou mande substituir a ficha por um profissional qualificado.

Atenção: As lâminas são muito afiadas!

Para misturar em panelas Nota:

Retire a panela do lume e deixe-a arrefecer ligeiramente. Caso contrário, a sua varinha mágica poderá sobreaquecer.

1. Para montar o eixo metálico com a unidade do motor, coloque o motor na parte superior do eixo e pressione-o para baixo para o fixar corretamente.

2. Ligue à tomada. Para evitar salpicos, coloque a lâmina nos alimentos antes de ligar.

3. Segure a pega firmemente. Em seguida, prima o botão de ligar. - Não deixe que o líquido ultrapasse a junção entre a pega e o eixo do liquidificador. - Mova a lâmina através dos alimentos e utilize um movimento de perfuração. - Se o liquidificador ficar bloqueado, desligue-o da tomada antes de o desobstruir.

4. Após a utilização, desligue da tomada e desmonte.

Funções

Este liquidificador de mão está equipado com algumas funções específicas, conforme detalhado abaixo.

Velocidade variável contínua: este liquidificador de mão está equipado com a funcionalidade de velocidade variável contínua. Com esta funcionalidade, os liquidificadores de mão oferecem um controlo e potência melhorados, permitindo aos utilizadores ajustar a velocidade de mistura simplesmente premindo o botão de velocidade. Quanto mais forte premir, maior será a velocidade. Esta funcionalidade oferece um controlo preciso sobre a textura e a consistência, sem necessidade de ajustar manualmente quaisquer botões ou configurações.

Esta funcionalidade intuitiva facilita a alternância entre uma mistura suave e uma mistura a alta velocidade em tempo real, perfeita para alcançar os resultados exatos de que necessita. A velocidade variável contínua oferece uma experiência de mistura fácil e eficiente, adaptando-se instantaneamente às suas necessidades de mistura com apenas um toque.

Haste fina em aço inoxidável com função Press Pro: Este liquidificador de mão é fornecido com uma haste super fina em aço inoxidável com proteção de lâmina em plástico resistente a riscos. Além disso, esta haste possui uma função exclusiva denominada "FUNÇÃO PRESS PRO". Esta função envolve um mecanismo móvel de haste e lâmina que pode ser movido verticalmente. O movimento para cima e para baixo permite que as lâminas alcancem diferentes profundidades dentro do recipiente, garantindo uma mistura completa e uniforme dos ingredientes. Esta funcionalidade é particularmente útil para misturar quantidades maiores ou misturas mais espessas, uma vez que reduz a necessidade de mover manualmente o liquidificador pelo recipiente.

O movimento vertical ajuda a evitar que os ingredientes grudem nas paredes ou no fundo do recipiente e garante que todos os componentes sejam misturados uniformemente. Quando as lâminas atingem a parte inferior do recipiente, podemos mover a haste e o liquidificador na direção para cima e para baixo com um leve empurrão no motor, o que aumenta a eficiência da mistura e proporciona resultados perfeitos.

FUNÇÃO À PROVA DE RISCOS

Além disso, este liquidificador de mão está equipado com uma função especial à prova de riscos, na qual uma proteção de lâmina especialmente concebida ajuda a proteger os utensílios de cozinha contra riscos, permitindo uma utilização segura em painéis, taças e outros recipientes, incluindo superfícies antiaderentes.

UTILIZAÇÃO DO MIXER DE MÃO

A) Utilização do liquidificador manual:

É adequado para preparar molhos, sopas, maionese, tahini, manteiga de amendoim e comida para bebés. Além disso, pode ser utilizado para misturar e preparar batidos.

1. Encaixe o batedor na unidade principal e fixe-o no lugar, rodando-o no sentido horário. **(Imagem 2)**
2. Deite os ingredientes a misturar no copo medidor. Mergulhe totalmente o batedor com a lâmina coberta nos ingredientes.
3. Prima o botão de ligar/desligar ou o botão TURBO para iniciar a mistura. Ao premir suavemente o botão de velocidade, a unidade começa a funcionar a uma velocidade mais baixa e, ao premir com força, pode trabalhar a velocidades elevadas. Possui 5 níveis de velocidade contínuos, de baixo a alto. O nível de velocidade correspondente é indicado por luzes na parte superior: ao premir, as luzes 1-2-3-4-5 acendem-se sequencialmente. A configuração TURBO destina-se ao ajuste rápido da velocidade, em que a pressão alterna sequencialmente entre as luzes 5-4-3-4-5. **(Imagem 3)**
4. Mova lentamente o batedor para cima e para baixo repetidamente para misturar bem todos os ingredientes.

5. Ajuste da velocidade com função de velocidade contínua (Imagem 4)

Quando o botão de ligar é pressionado para iniciar a unidade, esta funciona na velocidade mais baixa, indicada por apenas uma luz acesa na parte superior. Enquanto mantém o botão premido, pressionar o dispositivo para baixo ativa o interruptor interno de controlo de velocidade contínua. Cada vez que pressionamos com força, o motor gira mais rápido. O ajuste de velocidade contínua varia da configuração mais baixa (uma luz) à mais alta (cinco luzes). Ao longo do processo de pressão, as luzes superiores acendem sequencialmente da seguinte forma: 1-2-3-4-5. Esta configuração é adequada para operação em baixa velocidade, como misturar sopas espessas.

6. Função Turbo (Imagem 5)

Quando o botão TURBO é pressionado para iniciar, o aparelho funciona à sua velocidade máxima, indicada pelas cinco luzes acesas na parte superior. Enquanto mantém o botão pressionado, pressionar o aparelho para baixo ativa o interruptor interno de controlo de velocidade contínuo. À medida que pressiona, a velocidade do aparelho muda de rápida para lenta e depois volta a rápida. Ao longo do processo de pressão, as luzes superiores acendem-se sequencialmente da seguinte forma: 5-4-3-4-5. Esta configuração é adequada para situações como a mistura de frutas e legumes ou o batimento de molho de natas.

7. Utilização do picador

O picador é adequado para picar alimentos como carne, cebola, verduras, alho, frutos secos, pasta de sésamo, manteiga de amendoim, etc.

Nota: Não utilize este produto para processar alimentos excessivamente duros, como cubos de gelo, nozes, grãos de café ou cereais. As lâminas são afiadas; tenha especial cuidado ao removê-las ou limpá-las.

1. Coloque a lâmina do picador no copo. (Imagem 6)
2. Coloque os ingredientes no recipiente do picador. Os ingredientes sólidos não devem exceder 2 cm de tamanho.
3. Coloque a tampa do picador e fixe-a no lugar, rodando-a. (Imagem 7)
4. Fixe a unidade principal no copo do picador, rodando-a no sentido horário. O método de instalação é o mesmo que para o acessório batedor. (Imagem 8)
5. Prima o botão de seleção ou o botão TURBO para ligar o produto. Se mantiver o botão de seleção premido, o aparelho funciona em velocidade baixa. Se premir TURBO, funciona na velocidade máxima. A velocidade não é ajustável com nenhum dos botões.

8. Utilização do batedor

O acessório batedor de ovos foi concebido para bater claras de ovo

1. Coloque o batedor de ovos na unidade principal. Para a instalação, consulte as instruções na secção «Utilização do liquidificador».
2. Prima o botão de seleção de velocidade ou o botão TURBO para ligar o produto. Se mantiver o botão premido, o aparelho funciona em velocidade baixa. Se premir o botão TURBO, o aparelho funciona na velocidade máxima. A velocidade não é ajustável com nenhum dos botões.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue o aparelho da tomada e espere que a lâmina da haste pare completamente.
2. Lave o veio misturador, sem utilizar produtos de limpeza abrasivos ou detergentes, enxaguando apenas a parte da lâmina com água da torneira. Depois de terminar a limpeza, coloque-o na vertical para que a água que possa ter entrado possa escorrer. O veio não pode ser limpo na máquina de lavar louça.
3. Limpe a caixa do liquidificador com um pano húmido. Nunca o mergulhe em água para o limpar, pois pode ocorrer um choque elétrico.
4. Seque bem.

Cuidado: As lâminas são muito afiadas, por isso, manuseie-as com cuidado.

Limpeza rápida

Entre as tarefas de processamento, segure a varinha mágica no copo meio cheio de água e ligue-a durante alguns segundos.

Armazenamento

1. Guardar num local fresco e seco e fora do alcance das crianças.
2. Nunca guarde o aparelho com o cabo e a ficha ligados à tomada elétrica.

1. **WICHTIG!:**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
- Diese Anleitung kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. Sicherheitshinweise für den Benutzer

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Produkt ist für den nicht-industriellen, nicht-kommerziellen Gebrauch in Innenräumen und nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für einen anderen Zweck. Falsche Verwendung oder unsachgemäße Handhabung kann zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät bevor Sie das Gerät einstecken.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Die Geräte dürfen nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

Verwendungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und sein Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und biegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.

- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in eine autorisierte Servicestelle, bevor Sie es wieder benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es ein Leck hat.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder wenn es in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.

Nutzungseinschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben eine Einweisung erhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Kinder das Gerät nicht ohne Aufsicht benutzen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Das Gerät darf nicht zum Mixen von harten und trockenen Substanzen verwendet werden, da sonst die Klingen stumpf werden könnten.

- Die Verwendung von Aufsätzen, einschließlich Gefäß, Deckel oder anderem Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Trennen Sie den Mixer immer vom Stromnetz, wenn er unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie ihn zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in die Küchenmaschine oder den Mixer gegossen wird, da sie durch die plötzliche Dampfbildung aus dem Gerät herausgeschleudert werden kann.
- **WARNUNG:** Die Klingen sind sehr scharf!
- Vermeiden Sie es, bewegliche Teile des Geräts zu berühren, während es in Betrieb ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie das Zubehör wechseln oder sich den beweglichen Teilen im Betrieb nähern.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Klingen, beim Entleeren des Behälters und bei der Reinigung.
- Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es vollständig zusammengebaut ist, und trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es zerlegen oder die Klinge anfassen.
- Halten Sie während des Mixvorgangs Hände und Utensilien aus dem Behälter fern, um die Gefahr schwerer Verletzungen von Personen oder einer Beschädigung des Mixers zu verringern. Ein Schaber kann verwendet werden, darf aber nur benutzt werden, wenn der Mixer nicht läuft.
- Das Messglas ist nicht mikrowelleneignet.
- Kurzzeitiger Betrieb des Geräts. Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 1 Minute am Stück und bei harten Lebensmitteln nicht länger als 10 Sekunden.
- Nehmen Sie das Gerät nicht mehr als einmal in Betrieb, und selbst wenn Sie es mehr als einmal in Betrieb nehmen müssen, warten Sie vor dem nächsten Gebrauch mindestens 3 Minuten. Lassen Sie das Gerät abkühlen und verwenden Sie es dann erneut.
- Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung dieses Geräts zu vermeiden, sollten Sie kein anderes Gerät mit hoher Wattzahl am selben Stromkreis betreiben.
- Ein kurzes Netzkabel ist im Lieferumfang dieses Geräts enthalten. Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird für dieses Gerät nicht empfohlen, ist aber dennoch erforderlich:
- Die angegebene elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so hoch sein wie die des Geräts.
- Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht so hängt, dass man darüber stolpern oder ungewollt daran ziehen kann.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den scharfen Schneideklingen, beim Entleeren der Schüssel und während der Reinigung.
- Trennen Sie den Mixer immer vom Stromnetz, wenn er unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie ihn zusammenbauen, zerlegen oder reinigen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehöerteile austauschen oder sich beweglichen Teilen nähern.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bitte lesen Sie im Abschnitt Reinigung und Wartung nach, wie Sie Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, reinigen können.

3. TECHNISCHE DATEN

Spannung	Leistung	Frequenz
220–240 V Wechselstrom	1200W	50-60Hz

Dieses Produkt entspricht der EU-Verordnung 2023/826 gemäß der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung.

Leistungsaufnahme im Aus-Zustand: <0,5 W

Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand: N/A

Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand übergeht: N/A

4. BESCHREIBUNG DER TEILE (Abbildung 1)

1. Oberteil
2. Ein-/Aus-Taste
3. Turbo-Taste
4. Zierblende
5. Hauptgerät
6. Edelstahlverzierung
7. Klingen- und Rührstab-Baugruppe
8. 600-ml-Messbecher
9. Schneebesensockel
10. Edelstahl-Schneebesenteil
11. Zerkleinerer-Deckel
12. Zerkleinerer-Klingenbaugruppe
13. Zerkleinerer-Schüssel

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor der Verwendung

1. Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass das Produkt vollständig und unbeschädigt ist und alle Zubehörteile vorhanden sind. Wenn das Gerät offensichtliche Schäden aufweist, verwenden Sie es nicht. Bitte wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
2. Anschließen des Geräts
Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Wert übereinstimmt.
Wenn die Steckdose nicht zum Stecker des Geräts passt, ersetzen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ oder lassen Sie den Stecker von einem qualifizierten Fachmann austauschen.

Achtung: Die Klingen sind sehr scharf!

Hinweis zum Mixen in einem Topf:

Nehmen Sie den Topf vom Herd und lassen Sie ihn etwas abkühlen. Andernfalls könnte Ihr Stabmixer überhitzen.

1. Um den Metallschaft mit der Motoreinheit zu verbinden, setzen Sie den Motor oben auf und drücken Sie ihn nach unten, um ihn festzudrücken.
2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Um Spritzer zu vermeiden, tauchen Sie das Messer in die Lebensmittel ein, bevor Sie das Gerät einschalten.
3. Halten Sie den Griff fest. Drücken Sie dann den Einschaltknopf. – Lassen Sie keine Flüssigkeit über die Verbindungsstelle zwischen Griff und Stiel laufen. – Führen Sie das Messer durch die Lebensmittel und arbeiten Sie dabei stoßweise. – Sollte sich Ihr Mixer verstopfen, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie ihn reinigen.

4. Nach dem Gebrauch den Stecker ziehen und das Gerät zerlegen.

Funktionen

Dieser Stabmixer verfügt über einige spezielle Funktionen, die im Folgenden beschrieben werden.

Stufenlose Geschwindigkeitsregelung: Dieser Stabmixer verfügt über eine stufenlose Geschwindigkeitsregelung. Diese Funktion bietet verbesserte Kontrolle und Leistung, da der Benutzer die Mixgeschwindigkeit einfach durch Drücken des Geschwindigkeitsknopfes einstellen kann. Je stärker Sie drücken, desto höher ist die Geschwindigkeit. Diese Funktion ermöglicht eine präzise Steuerung von Textur und Konsistenz, ohne dass Drehregler oder Einstellungen manuell angepasst werden müssen.

Diese intuitive Funktion ermöglicht es, im Handumdrehen zwischen sanftem Rühren und Hochgeschwindigkeitsmischen zu wechseln – perfekt, um genau die gewünschten Ergebnisse zu erzielen. Die stufenlose Geschwindigkeitsregelung bietet ein müheloses und effizientes Mixerlebnis und passt sich mit nur einem Tastendruck sofort Ihren Mixanforderungen an.

Dünnere Edelstahlschaft mit Press-Pro-Funktion: Dieser Stabmixer ist mit einem superdünnen Edelstahlschaft und einem kratzfesten Messerschutzhülse aus Kunststoff ausgestattet. Außerdem verfügt dieser Stiel über eine einzigartige Funktion namens „PRESS PRO FUNCTION“. Diese Funktion umfasst einen beweglichen Stiel- und Klingenmechanismus, der vertikal bewegt werden kann. Durch die Auf- und Abbewegung erreichen die Klingen verschiedene Tiefen im Behälter und sorgen so für ein gründliches und gleichmäßiges Mixen der Zutaten. Diese Funktion ist besonders nützlich beim Mixen größerer Mengen oder dickflüssigerer Mischungen, da sie das manuelle Bewegen des Mixers im Behälter reduziert.

Die vertikale Bewegung verhindert, dass Zutaten an den Seiten oder am Boden des Behälters haften bleiben, und sorgt dafür, dass alle Bestandteile gleichmäßig vermisch werden. Wenn die Klingen den Boden des Behälters erreicht haben, können wir den Stiel und den Mixer durch sanften Druck auf den Motor in Auf- und Ab-Richtung bewegen, was die Mixleistung erhöht und perfekte Ergebnisse liefert.

KRATZFESTE FUNKTION

Darüber hinaus ist dieser Stabmixer mit einer speziellen kratzfesten Funktion ausgestattet, bei der ein speziell entwickelter Messerschutz das Kochgeschirr vor Kratzern schützt und so eine sichere Verwendung in Töpfen, Schüsseln und anderen Behältern, einschließlich beschichteter Oberflächen, ermöglicht.

VERWENDUNG DES STABMIXERS

A) Verwendung des Stabmixers:

Er eignet sich zur Zubereitung von Dips, Saucen, Suppen, Mayonnaise, Tahini, Erdnussbutter und Babynahrung. Darüber hinaus kann er zum Mixen und Zubereiten von Milchshakes verwendet werden.

1. Befestigen Sie den Schneebesen am Hauptgerät und arretieren Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn. **(Bild 2)**
2. Gießen Sie die zu mixenden Zutaten in den Messbecher. Tauchen Sie den mit dem Messerschutz versehenen Schneebesen vollständig in die Zutaten ein.
3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste oder die TURBO-Taste, um mit dem Mixen zu beginnen. Durch leichtes Drücken der Geschwindigkeitswahl Taste beginnt das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit zu arbeiten, durch festes Drücken können Sie mit hohen Geschwindigkeiten arbeiten. Es verfügt über 5 stufenlose Geschwindigkeitsstufen von niedrig bis hoch. Die jeweilige Geschwindigkeitsstufe wird durch Leuchten an der Oberseite angezeigt: Durch Drücken werden die Leuchten 1-2-3-4-5 nacheinander durchlaufen. Die TURBO-Einstellung dient zur schnellen Geschwindigkeitsanpassung, wobei durch Drücken nacheinander die Leuchten 5-4-3-4-5 durchlaufen werden. **(Bild 3)**
4. Bewegen Sie den Schneebesen wiederholt langsam auf und ab, um alle Zutaten gründlich zu vermischen.
5. **Geschwindigkeitsanpassung mit stufenloser Geschwindigkeitsregelung (Bild 4)**
Wenn der Einschaltknopf gedrückt wird, um das Gerät zu starten, läuft es mit der niedrigsten

Geschwindigkeit, was durch nur eine leuchtende Anzeige oben angezeigt wird. Während der Knopf gedrückt gehalten wird, aktiviert das Herunterdrücken des Geräts den internen stufenlosen Drehzahlregler. Je stärker wir drücken, desto schneller dreht sich der Motor. Die stufenlose Geschwindigkeitsregelung reicht von der niedrigsten Stufe (eine Leuchte) bis zur höchsten (fünf Leuchten). Während des gesamten Druckvorgangs leuchten die oberen Leuchten nacheinander wie folgt auf: 1-2-3-4-5. Diese Einstellung eignet sich für den Betrieb bei niedriger Geschwindigkeit, beispielsweise zum Mixen von dickflüssigen Suppen.

6. Turbo-Funktion (Abbildung 5)

Wenn die TURBO-Taste zum Starten gedrückt wird, läuft das Gerät mit höchster Geschwindigkeit, was durch das Leuchten aller fünf Lämpchen oben angezeigt wird. Während Sie die Taste gedrückt halten, wird durch Herunterdrücken des Geräts der interne stufenlose Geschwindigkeitsregler aktiviert. Beim Herunterdrücken wechselt die Geschwindigkeit des Geräts von schnell zu langsam und dann wieder zu schnell. Während des gesamten Druckvorgangs leuchten die oberen Lämpchen nacheinander wie folgt auf: 5-4-3-4-5. Diese Einstellung eignet sich beispielsweise zum Pürieren von Obst und Gemüse oder zum Aufschlagen von Vanillesauce.

7. Verwendung des Zerkleinerers

Der Zerkleinerer eignet sich zum Zerkleinern von Lebensmitteln wie Fleisch, Zwiebeln, Gemüse, Knoblauch, Nüssen, Sesampaste, Erdnussbutter usw.

Hinweis: Bitte verwenden Sie dieses Produkt nicht zur Verarbeitung von übermäßig harten Lebensmitteln wie Eiswürfeln, Walnüssen, Kaffeebohnen oder Getreide. Die Klingen sind scharf; seien Sie beim Entfernen oder Reinigen besonders vorsichtig.

1. Setzen Sie das Zerkleinerermesser in den Behälter ein. (Bild 6)
2. Geben Sie die Zutaten in den Zerkleinerbehälter. Feste Zutaten sollten nicht größer als 2 cm sein.
3. Setzen Sie den Zerkleinerdeckel auf und verriegeln Sie ihn durch Drehen. (Bild 7)
4. Befestigen Sie das Hauptgerät durch Drehen im Uhrzeigersinn am Zerkleinerbehälter. Die Montage erfolgt wie beim Schneebesenauflauf. (Bild 8)
5. Drücken Sie den Taster oder die TURBO-Taste, um das Gerät zu starten. Wenn Sie den Taster gedrückt halten, läuft das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit. Wenn Sie TURBO drücken, läuft es mit der höchsten Geschwindigkeit. Die Geschwindigkeit ist mit keiner der beiden Tasten einstellbar.

8. Verwendung des Schneebesens

Der Schneebesenauflauf ist zum Schlagen von Eiweiß vorgesehen

1. Befestigen Sie den Schneebesenauflauf am Hauptgerät. Informationen zur Montage finden Sie in den Anweisungen im Abschnitt „Verwendung des Mixers“.
2. Drücken Sie die Geschwindigkeitswahl Taste oder die TURBO-Taste, um das Gerät zu starten. Wenn Sie den Schalter gedrückt halten, läuft das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit. Wenn Sie TURBO drücken, läuft das Gerät mit der höchsten Geschwindigkeit. Die Geschwindigkeit lässt sich mit keiner der beiden Tasten einstellen.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Messer des Stabmixers vollständig zum Stillstand gekommen ist.
2. Waschen Sie den Mixerschacht ohne Scheuer- oder Reinigungsmittel, sondern spülen Sie nur den Teil des Messers unter Leitungswasser ab. Stellen Sie ihn nach der Reinigung aufrecht hin, damit eventuell eingedrungenes Wasser abfließen kann. Die Welle kann nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
3. Wischen Sie das Gehäuse des Mixers mit einem feuchten Tuch ab. Tauchen Sie ihn zur Reinigung niemals in Wasser ein, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann.
4. Gründlich abtrocknen.

Vorsicht! Die Klingen sind sehr scharf, behandeln Sie sie mit vorsichtiger Behandlung.

Schnelle Reinigung

Halten Sie den Stabmixer zwischen den Arbeitsschritten Stabmixer in den halb mit Wasser gefüllten Becher halten und für einige Sekunden einschalten.

Aufbewahrung

1. An einem kühlen und trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
2. Bewahren Sie das Gerät niemals mit eingestecktem Kabel und Stecker in der Steckdose auf.

1. **IMPORTANTE:**

- Prima dell'uso, leggere sempre attentamente le istruzioni per l'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente

Precauzioni generali per l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Questo prodotto è destinato a un uso interno, non industriale, non commerciale e solo domestico. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. Un uso improprio o non corretto può causare problemi all'apparecchio e provocare lesioni all'utente.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete. collegare l'apparecchio.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Gli apparecchi non sono destinati a essere azionati tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.

Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non lasciare che l'apparecchio funzioni senza sorveglianza.
- Non collocare o mettere in funzione l'apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o far funzionare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a bordi taglienti e tenere lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte

- prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su pavimenti umidi o quando l'atmosfera è umida, per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, per evitare pericoli.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.

Restrizioni d'uso in presenza di bambini e anziani

- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state fornite loro supervisione o istruzioni.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e purché comprendano i pericoli.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Non consentire ai bambini di utilizzare l'apparecchio senza supervisione.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- L'apparecchio non può essere utilizzato per frullare sostanze dure e secche, altrimenti le lame potrebbero smussarsi.
- L'uso di accessori, tra cui il vaso, il coperchio o qualsiasi altro accessorio non raccomandato o venduto dal produttore, può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
- Scollegare sempre il frullatore dalla rete elettrica quando viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Prestare attenzione se si versa del liquido caldo nel robot da cucina o nel frullatore, poiché può essere espulso dall'apparecchio a causa

dell'improvvisa formazione di vapore.

- **AVVERTENZA:** le lame sono molto affilate!
- Evitare di toccare le parti mobili dell'apparecchio quando è in funzione.
- Spegnerlo l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti mobili in uso.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si svuota la ciotola e durante la pulizia.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica finché non è completamente montato e scollegarlo sempre prima di smontare o maneggiare le lame.
- Tenere le mani e gli utensili fuori dal contenitore durante la frullatura per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone o di danni al frullatore. È possibile utilizzare un raschietto, ma solo quando il frullatore non è in funzione.
- Il bicchiere dosatore non è adatto al microonde.
- Utilizzo dell'apparecchio per breve tempo. Non utilizzare l'apparecchio per più di 1 minuto alla volta e con alimenti duri per più di 10 secondi.
- Non utilizzare l'apparecchio per più di una volta alla volta e, anche se è necessario utilizzarlo più di una volta, attendere almeno 3 minuti prima dell'uso successivo. Lasciare raffreddare l'apparecchio e utilizzarlo di nuovo.
- Per evitare un sovraccarico del circuito durante l'uso di questo prodotto, non utilizzare un altro prodotto ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico.
- Il prodotto è dotato di un cavo di alimentazione corto. L'uso di una prolunga non è consigliato per questo prodotto, ma se è necessario utilizzarla:
- La potenza elettrica del cavo deve essere almeno pari a quella del prodotto.
- Sistemare la prolunga in modo che non penda in un punto in cui possa inciampare o essere tirata involontariamente.
- Prestare attenzione durante la manipolazione delle lame affilate, lo svuotamento della ciotola e la pulizia.
- Scollegare sempre il frullatore dalla presa di corrente se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Spegnerlo l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente prima di sostituire gli accessori o avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Fare riferimento alla sezione Pulizia e manutenzione per informazioni su come pulire le superfici a contatto con gli alimenti.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	Potenza	Frequenza
CA 220-240 V	1200W	50-60Hz

Questo prodotto è conforme al regolamento UE 2023/826 ai sensi della direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile.
Consumo energetico in modalità off: <0,5 W
Consumo energetico in modalità standby: N/A
Tempo dopo il quale il prodotto entra in modalità off: N/A

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI (Immagine 1)

1. Parte superiore
2. Pulsante di accensione/spegnimento
3. Pulsante Turbo
4. Pannello decorativo
5. Unità principale
6. Elemento decorativo in acciaio inossidabile
7. Gruppo lame e asta di miscelazione
8. Misurino da 600 ml
9. Base della frusta
10. Parte della frusta in acciaio inossidabile
11. Coperchio del tritatutto
12. Gruppo lame del tritatutto
13. Ciotola del tritatutto

5 ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'uso

1. Dopo aver disimballato il prodotto, assicurarsi che sia completo e non danneggiato e che tutti gli accessori siano presenti. Se l'unità presenta danni evidenti, non utilizzarla. Contattare il servizio di assistenza tecnica.
2. Collegamento dell'apparecchio

Verificare che la tensione di rete corrisponda al valore indicato sull'etichetta di identificazione.

Se la presa di corrente non è compatibile con la spina dell'apparecchio, sostituire la presa con una del tipo appropriato o far sostituire la spina da un professionista qualificato.

Attenzione: le lame sono molto affilate!

Per la frullatura in pentola Nota:

Togliere la pentola dal fuoco e lasciarla raffreddare leggermente. In caso contrario, il frullatore a immersione potrebbe surriscaldarsi.

1. Per assemblare l'asta metallica con l'unità motore, posizionare il motore sulla parte superiore dell'asta, premere verso il basso per fissarlo correttamente.
2. Collegare alla presa di corrente. Per evitare schizzi, immergere la lama nel cibo prima di accendere l'apparecchio.

3. **Tenere ferma l'impugnatura. Quindi premere il pulsante di accensione. - Non lasciare che il liquido superi il punto di giunzione tra l'impugnatura e l'asta del frullatore. - Muovere la lama all'interno del cibo con un movimento di affondamento. - Se il frullatore si blocca, scollegarlo prima di pulirlo.**

4. **Dopo l'uso, scollegare e smontare.**

Funzioni

Questo frullatore a immersione è dotato di alcune funzioni specifiche, come descritto di seguito.

Velocità variabile continua: questo frullatore a immersione è dotato della funzione di velocità variabile continua. Questa funzione offre un controllo e una potenza migliorati, consentendo agli utenti di regolare la velocità di frullatura semplicemente premendo il pulsante della velocità. Più si preme con forza, maggiore è la velocità ottenuta. Questa funzione offre un controllo preciso sulla consistenza e sulla densità senza la necessità di regolare manualmente manopole o impostazioni.

Questa funzione intuitiva rende facile passare al volo da una miscelazione delicata a una miscelazione ad alta velocità, perfetta per ottenere esattamente i risultati desiderati. La velocità variabile continua offre un'esperienza di miscelazione efficiente e senza sforzo, adattandosi istantaneamente alle vostre esigenze con una semplice pressione.

Asta sottile in acciaio inossidabile con funzione Press Pro: questo frullatore a immersione è dotato di un'asta in acciaio inossidabile super sottile con protezione della lama in plastica resistente ai graffi. Inoltre, questo stelo è dotato di una funzione unica denominata "PRESS PRO FUNCTION". Questa funzione prevede uno stelo mobile e un meccanismo di lame che può essere spostato verticalmente. Il movimento su e giù consente alle lame di raggiungere diverse profondità all'interno del contenitore, garantendo una miscelazione accurata e uniforme degli ingredienti. Questa funzione è particolarmente utile per frullare grandi quantità o miscele più dense, poiché riduce la necessità di muovere manualmente il frullatore all'interno del contenitore.

Il movimento verticale aiuta a evitare che gli ingredienti si attacchino alle pareti o al fondo del contenitore e garantisce che tutti i componenti siano miscelati in modo uniforme. Quando le lame raggiungono il fondo del contenitore, è possibile muovere l'asta e il frullatore in direzione SU-GIÙ con una leggera pressione sul motore; ciò aumenta l'efficienza di miscelazione e offre risultati perfetti.

FUNZIONE ANTIGRAFFIO

Inoltre, questo frullatore a immersione è dotato di una speciale funzione antigraffio, in cui una protezione delle lame appositamente progettata aiuta a proteggere le pentole dai graffi, consentendo un utilizzo sicuro in pentole, ciotole e altri contenitori, comprese le superfici antiaderenti.

UTILIZZO DEL FRULLATORE A IMMERSIONE

A) Come usare il frullatore a immersione:

È adatto per preparare salse, zuppe, maionese, tahini, burro di arachidi e alimenti per bambini. Inoltre, può essere utilizzato per mescolare e preparare frappe.

1. Fissare la frusta all'unità principale e bloccarla in posizione ruotandola in senso orario. **(Immagine 2)**
2. Versare gli ingredienti da miscelare nel misurino. Immergere completamente la frusta con la lama negli ingredienti.
3. Premere il pulsante di accensione/spegnimento o il pulsante TURBO per avviare la miscelazione. Premendo delicatamente l'interruttore di velocità, l'unità inizia a funzionare a velocità ridotta, mentre premendo con forza è possibile lavorare ad alta velocità. Dispone di 5 impostazioni di velocità continue da bassa ad alta. Il livello di velocità corrispondente è indicato dalle luci nella parte superiore: premendo il pulsante si passa in sequenza dalle luci 1-2-3-4-5. L'impostazione TURBO serve per una regolazione rapida della velocità; premendo il pulsante, le luci 5-4-3-4-5 si accendono in sequenza. **(Immagine 3)**
4. Muovere lentamente la frusta su e giù ripetutamente per amalgamare bene tutti gli ingredienti.
5. **Regolazione della velocità con funzione di regolazione continua (Immagine 4)**
Quando si preme il pulsante di accensione per avviare l'unità, questa funziona alla velocità più

bassa, indicata da una sola luce accesa nella parte superiore. Continuando a tenere premuto il pulsante, premendo il dispositivo verso il basso si attiva l'interruttore interno di controllo della velocità continua. Ogni volta che si preme con forza, il motore gira più velocemente. La regolazione continua della velocità va dall'impostazione più bassa (una luce) a quella più alta (cinque luci). Durante il processo di pressione, le luci superiori si accendono in sequenza come segue: 1-2-3-4-5. Questa impostazione è adatta per il funzionamento a bassa velocità, come la miscelazione di zuppe dense.

6. Funzione Turbo (Figura 5)

Quando si preme il pulsante TURBO per avviare il dispositivo, questo funziona alla massima velocità, indicata dall'accensione di tutte e cinque le spie nella parte superiore. Tenendo premuto il pulsante, premendo il dispositivo verso il basso si attiva l'interruttore interno di controllo continuo della velocità. Man mano che si preme, la velocità del dispositivo passa da veloce a lenta e poi di nuovo a veloce. Durante il processo di pressione, le spie superiori si accendono in sequenza come segue: 5-4-3-4-5. Questa impostazione è adatta per operazioni quali la frullatura di frutta e verdura o la montatura della crema pasticcera.

7. Utilizzo del tritatutto

Il tritatutto è adatto per tritare alimenti quali carne, cipolle, verdure, aglio, noci, pasta di sesamo, burro di arachidi, ecc.

Nota: Si prega di non utilizzare questo prodotto per lavorare alimenti eccessivamente duri quali cubetti di ghiaccio, noci, chicchi di caffè o cereali. Le lame sono affilate; prestare particolare attenzione durante la rimozione o la pulizia delle stesse.

1. Inserire la lama del tritatutto nella tazza. (Immagine 6)
2. Mettere gli ingredienti nella ciotola del tritatutto. Gli ingredienti solidi non devono superare i 2 cm di dimensione.
3. Applicare il coperchio del tritatutto e bloccarlo in posizione ruotandolo. (Immagine 7)
4. Bloccare l'unità principale sulla tazza del tritatutto ruotandola in senso orario. Il metodo di installazione è lo stesso utilizzato per l'accessorio frusta. (Immagine 8)
5. Premere l'interruttore a pulsante o il pulsante TURBO per avviare il prodotto. Tenendo premuto l'interruttore a pulsante, il prodotto funziona a bassa velocità. Premendo TURBO, funziona alla velocità massima. La velocità non è regolabile con nessuno dei due pulsanti.

8. Utilizzo della frusta

L'accessorio frusta per uova è progettato per montare gli albumi

1. Montare la frusta per uova sull'unità principale. Per l'installazione, fare riferimento alle istruzioni nella sezione "Utilizzo del frullatore".
2. Premere il pulsante di selezione della velocità o il pulsante TURBO per avviare il prodotto. Tenendo premuto il pulsante, il prodotto funziona a bassa velocità. Premendo TURBO, il prodotto funziona alla massima velocità. La velocità non è regolabile con nessuno dei due pulsanti.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Scollegare l'apparecchio e attendere che la lama di frullatura si arresti completamente.
2. Lavare l'albero di miscelazione, senza utilizzare detergenti o detersivi abrasivi, sciacquando solo la parte della lama sotto l'acqua del rubinetto. Al termine della pulizia, posizionarlo in verticale in modo da far defluire l'acqua eventualmente penetrata. L'albero non può essere pulito in lavastoviglie.
3. Pulire l'alloggiamento del frullatore con un panno umido. Non immergerlo mai in acqua per la pulizia, poiché potrebbe verificarsi una scossa elettrica.

4. Asciugare accuratamente.

Attenzione: Le lame sono molto affilate, maneggiare con attenzione.

Pulizia rapida

Tra una lavorazione e l'altra, tenere il frullatore nella tazza mezza piena d'acqua e accendere per qualche secondo.

Conservazione

1. Conservare in un luogo fresco e asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
2. Non conservare mai l'apparecchio con il cavo e la spina collegati alla presa elettrica.

1. IMPORTANT:

- **Llegeix sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.**
- **Aquest manual es pot descarregar des de la nostra pàgina web www.sogo.es**
- **Conserveu aquestes instruccions per a futures referències.**

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzeu l'aparell amb un altre propòsit que el descrit en aquest manual.
- No utilitzeu ni emmagatzemar l'aparell a l'aire lliure.
- Aquest producte està pensat per a ús interior, no industrial, no comercial i només per a ús domèstic. No utilitzar l'article a l'aire lliure ni per a cap altre propòsit. EL mal ús o una manipulació inadequada poden causar problemes a l'aparell i causar lesions a l'usuari.
- La unitat només s'ha d'utilitzar per a les fins previstos. No s'admet cap responsabilitat pels danys i perjudicis derivats d'un us indegut of d'un tractament inadequat.
- Assegurar-se que la tensió indicada a la placa d'identificació coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Treure sempre l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixis l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una supervisió estreta quan qualsevol aparell està sent utilitzat per o a prop dels nens.
- Els aparells no estan destinats a funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.

Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No deixis que l'aparell funcioni sense vigilància.
- No col·locar ni operar aquest aparell a prop de fonts d'aigua.
- No col·locar ni operar servir l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques d'estufa) o flames obertes.
- No deixis el cable d'alimentació penjant de vores afilades i allunyeu-vos d'objectes calents i flames. No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell i no el doblegueu.
- No utilitzeu mai accessoris que no siguin recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a persones.

- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans estiguin seques abans de connectar o desconectar.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre terres humits o amb l'atmosfera humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No submergiu mai l'aparell ni l'aigua de l'endoll ni cap altre líquid. En cas que l'aparell caigui a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament de la xarxa elèctrica i porteu-lo a un agent de servei autoritzat per reparar-lo abans de tornar-lo a utilitzar.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si hi ha indicis visibles de dany o si té una fuga.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll està danyat. En cas que el cable estigui danyat, només l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per evitar el perill.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, retorneu l'aparell al centre de servei autoritzat més proper perquè l'examinei, la reparació o l'ajusti.

Restriccions d'ús quan s'utilitza amb nens i persones grans

- L'aparell no l'han d'utilitzar persones (inclosos els nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instruccions.
- Cal supervisar els nens per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- Els aparells poden ser utilitzats per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i si en comprenen els perills.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per nens.
- La neteja i el manteniment per part de l'usuari no han de ser realitzats per nens.
- Mantingueu l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens.
- No permeteu que els nens utilitzin l'aparell sense supervisió.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.

Instruccions a seguir durant l'ús de l'aparell

- L'aparell no es pot fer servir per barrejar substàncies dures i seques, en cas contrari, les fulles es podrien rom.
- L'ús d'accessoris, inclosos el pot, la tapa o qualsevol altre accessori no recomanat o venut pel fabricant pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions.
- Desconnecteu sempre la batedora de la xarxa quan la deixeu sense vigilància i abans de muntar, desmuntar o netejar.

- Aneu amb compte si s'aboca líquid calent al robot d'aliments o a la batedora, ja que es pot expulsar fora de l'aparell a causa de l'emissió sobtada del vapor.
- **ADVERTÈNCIA:** Les fulles són molt afilades!
- Eviteu entrar en contacte amb les parts mòbils de l'aparell mentre està en funcionament.
- Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica abans de canviar els accessoris o apropar-vos a les parts mòbils en ús.
- Cal tenir cura en manipular les fulles esmolades, buidar el bol i durant la neteja.
- No connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica fins que no estigui completament muntat i desconnecteu sempre l'aparell abans de desmuntar o manipular la fulla.
- Mantingueu les mans i els estris fora del recipient mentre barregeu per reduir el risc de ferides greus a les persones o danys a la batedora. Es pot utilitzar un rascador, però només s'ha d'utilitzar quan la batedora no funciona.
- El got de mesura no és apte per a microones.
- L'aparell és d'ús intermitent. No utilitzeu l'aparell durant més d'1 minut seguit i amb aliments durs durant més de 10 segons.
- No utilitzeu l'aparell més d'una vegada seguida i, si cal que l'utilitzeu més d'una vegada, espereu almenys 3 minuts abans de la següent utilització. Deixeu que l'aparell es refredi i torneu-lo a utilitzar.
- Tingueu cura en manipular les fulles afilades, en buidar el recipient i durant la neteja.
- Desconnecteu sempre la batedora de la xarxa elèctrica si la deixeu sense vigilància i abans de muntar-la, desmuntar-la o netejar-la.
- Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica abans de canviar els accessoris o d'apropar-vos a les peces en moviment durant l'ús.

NETEJA I MANTENIMENT

Si us plau, consulteu la secció de neteja i manteniment per obtenir informació sobre com netejar les superfícies que entren en contacte amb els aliments.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Voltatge	Potència	Freqüència
CA 220-240 V	1200W	50-60Hz

Aquest producte compleix amb el reglament de la UE 2023/826 sota la directiva 2009/125/EC sobre els requisits de disseny ecològic.

Consum d'energia en mode apagat: <0,5 W

Consum d'energia en mode d'espera: N/A

Temps després del qual el producte entra en mode apagat: N/A

4. DESCRIPCIÓ DE LES PECES (Imatge 1)

1. Part superior
2. Botó d'encesa/apagada
3. Botó de turbo
4. Panell decoratiu
5. Unitat principal
6. Decoració d'acer inoxidable
7. Conjunt de fulles i vareta de remenar
8. Tassa mesuradora de 600 ml
9. Base de batidora
10. Part de la batidora d'acer inoxidable
11. Tapa del picador
12. Conjunt de fulles del picador
13. Bol del picador

5. INSTRUCCIONS D'ÚS

Abans d'usar

1. Després de desembalar el producte, comprovi que estigui complet i sense danys, i que inclogui tots els accessoris. Si l'aparell presenta danys evidents, no l'utilitzi. Posi's en contacte amb el servei d'assistència tècnica.

2. Connexió del dispositiu

Comprovi que la tensió de xarxa coincideix amb el valor indicat en l'etiqueta de característiques.

Si la presa de corrent no és compatible amb l'endoll de l'aparell, substitueixi la presa per una del tipus adequat o faci que un professional qualificat substitueixi l'endoll.

Precaució: Les fulles són molt esmolades!

Per a batre en casseroles:

Retira la casseroles del foc i deixa que es refredi una mica. En cas contrari, la batidora de mà podria sobreescalfar-se.

1. Per a muntar l'eix metàl·lic amb la unitat del motor, col·loca el motor en la part superior del mateix i pressiona cap avall per a fixar-lo correctament.
2. Endolli-la. Per a evitar esquixades, introdueixi la fulla en els aliments abans d'encendre-la.
3. Subjecta el mànec amb fermesa. A continuació, prem el botó d'encesa. - No deixis que el líquid passi per sobre de la unió entre el mànec i l'eix de la batidora. - Mou la fulla a través dels aliments amb un moviment de punxada. - Si la batidora s'embussa, desendolla-la abans de desembussar-la.

4. Després d'usar-la, desendolli-la i desmunti-la.

Funcions

Aquesta batedora de mà compta amb algunes funcions específiques que es detallen a continuació.

Velocitat variable contínua: aquesta batedora de mà compta amb la funció de velocitat variable contínua. Aquesta funció proporciona un major control i potència, ja que permet als usuaris ajustar la velocitat de batut simplement prement el botó de velocitat. Com més fort es premi, major serà la velocitat. Aquesta funció ofereix un control precís sobre la textura i la consistència sense necessitat d'ajustar manualment cap dial o configuració.

Aquesta funció intuïtiva facilita el canvi entre una mescla suau i una batuda a alta velocitat sobre la marxa, la qual cosa resulta perfecte per aconseguir els resultats exactes que necessites. La velocitat variable contínua ofereix una experiència de batut sense esforç i eficient, adaptant-se a l'instant a les teves necessitats amb solo prémer un botó.

Plançó prim d'acer inoxidable amb funció Press Pro: Aquesta batedora de mà compta amb un plançó d'acer inoxidable superprim amb protector de fulles de plàstic resistent a les esgarrapades. A més, aquest plançó compta amb una funció única denominada «FUNCIO PRESS PRO». Aquesta funció consisteix en un mecanisme mòbil de plançó i fulles que es pot moure verticalment. El moviment ascendent i descendent permet que les fulles aconseguixin diferents profunditats dins del recipient, la qual cosa garanteix una batut complet i uniforme dels ingredients. Aquesta característica resulta especialment útil per a batre grans quantitats o mescles més espesses, ja que redueix la necessitat de moure manualment la batedora pel recipient.

El moviment vertical ajuda a evitar que els ingredients es peguin a les parets o al fons del recipient i garanteix que tots els components es barregin de manera uniforme. Quan les fulles arriben a la part inferior del recipient, podem moure el plançó i la batedora en direcció A dalt-A baix amb una suau embranzida sobre el motor, la qual cosa augmenta l'eficiència de la mescla i ofereix resultats perfectes.

FUNCIÓ ANTIRAYADURAS

A més, aquesta batedora de mà compta amb una funció especial a prova d'esgarrapades, en la qual un protector de fulles especialment dissenyat ajuda a protegir els utensilis de cuina d'esgarrapades, la qual cosa permet un ús segur en olles, bols i altres recipients, incloses les superfícies antiadherents.

ÚS DE LA BATEDORA DE MÀ

A) Ús de la batedora de mà:

És adequada per a preparar salses, sopes, maionesa, tahina, mantega de cacauet i menjar per a bebès. A més, es pot utilitzar per a barrejar i preparar batuts.

1. Acobla el batedor a la unitat principal i fixa-ho girant-ho en el sentit de les agulles del rellotge. **(Imatge 2)**
2. Aboqui els ingredients que desitja barrejar en el got mesurador. Submergeixi completament el batedor amb la fulla coberta en els ingredients.
3. Premi el botó d'encesa/apagada o el botó TURBO per a començar a batre. En prémer suaument, la unitat comença a funcionar a baixa velocitat; en prémer amb força, funciona a alta velocitat. Compta amb 5 ajustos de velocitat continus, de baixa a alta. El nivell de velocitat corresponent s'indica mitjançant llums en la part superior: en prémer, les llums 1-2-3-4-5 s'il·luminen seqüencialment. L'ajust TURBO serveix per a un canvi ràpid de velocitat, en el qual en prémer es recorren les llums 5-4-3-4-5 de manera seqüencial. **(Imatge 3)**
4. Mogui lentament el batedor cap amunt i cap avall repetidament per a barrejar bé tots els ingredients.

5. Ajust de velocitat amb funció de velocitat contínua (Imatge 4)

En prémer el botó d'encesa per a posar en marxa l'aparell, aquest funciona a la seva velocitat més baixa, indicada per una sola llum encesa en la part superior. Mentre es manté premut el botó, en pressionar el dispositiu cap avall s'activa l'interruptor intern de control de velocitat contínua. Cada vegada que pressionem amb força, el motor gira més ràpid. L'ajust de velocitat continu va des del nivell més baix (una llum) fins al més alt (cinc llums). Durant tot el procés de *presionamiento, les llums superiors s'il·luminen seqüencialment de la manera següent: 1-2-3-4-5. Aquest ajust és adequat per a un funcionament a baixa velocitat, com en barrejar sopes espesses.

6. Funció Turbo (Imatge 5)

En prémer el botó TURBO per a posar en marxa l'aparell, aquest funciona a la seva velocitat màxima, la qual cosa s'indica mitjançant l'encesa de les cinc llums de la part superior. Mentre es manté premut el botó, en pressionar l'aparell cap avall s'activa l'interruptor intern de control de velocitat continu. A mesura que es pressiona, la velocitat de l'aparell canvia de ràpida a lenta i després torna a ràpida. Durant tot el procés de *presionamiento, les llums superiors s'il·luminen seqüencialment de la manera següent: 5-4-3-4-5. Aquest ajust és adequat per a situacions com batre fruites i verdures o muntar crema pastissera.

7. Ús del picador

El picador és adequat per picar aliments com ara carn, ceba, verdures, all, fruits secs, pasta de sèsam, mantega de cacauet, etc.

Nota: No utilitzeu aquest producte per processar aliments massa durs com ara glaçons, nous, grans de cafè o cereals. Les fulles són afilades; aneu amb especial precaució en treure-les o netejar-les. 1. Col·loqueu la fulla del picador a la tassa. (Imatge 6)

2. Poseu els ingredients a la tassa de picar. Els ingredients sòlids no han de superar els 2 cm de mida.

3. Col·loqueu la tapa del picador i bloquegeu-la girant-la. (Imatge 7)

4. Bloquegeu la unitat principal a la tassa de picar girant-la en el sentit de les agulles del rellotge. El mètode d'instal·lació és el mateix que per al batedor. (Imatge 8)

5. Premeu l'interruptor de botó o el botó TURBO per a posar en marxa el producte. Si manteniu premut l'interruptor de botó, funciona a velocitat baixa. Si premeu el botó TURBO, funciona a la velocitat més alta. La velocitat no és ajustable amb cap dels dos botons.

8. Ús del batedor

El batedor de clares està dissenyat per a muntar clares d'ou. 1. Acobla el batedor d'ous a la unitat principal. Per a la instal·lació, consulta les instruccions de la secció «Ús de la batedora».

2. Premeu el botó de selecció de velocitat o el botó TURBO per a posar en marxa el producte. Si mantens premut el botó, funciona a velocitat baixa. Si premeu TURBO, funciona a la velocitat més alta. La velocitat no és ajustable amb cap dels dos botons.

6. NETEJA I MANTENIMENT

1. Desconnecta l'aparell i espera que la fulla de barreja s'aturi completament.
2. Rentar l'eix de mescla, sense utilitzar netejadors abrasius o detergents, només esbandir la part de la fulla sota aigua de l'aixeta. Un cop acabada la neteja, col·loqueu-la en posició vertical per tal que l'aigua que hi pugui haver entrat pugui sortir. L'eix no es pot netejar al rentavaixelles.
3. Netegeu la carcassa de la batedora amb un drap humit. No el submergiu mai a l'aigua per netejar-lo, ja que es pot produir una descàrrega elèctrica.
4. Assecat bé a fons.

Precaució: les fulles són molt afilades, manec amb cura.

Neteja ràpida

Entre tasques de processament, mateneu la ma batedora a la tassa mig plena d'aigua i encesa durant uns segons.

Emmagatzematge

1. Conservar en un lloc fresc i sec i fora de l'abast dels nens.
2. No guardeu mai l'aparell emmagatzemat amb el cable i l'endoll connectats a la presa de corrent.



1. DŮLEŽITÉ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtete návod k použití.
- Tento návod si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrického zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Nepoužívejte ani neskladujte spotřebič ve venkovním prostředí.
- Tento výrobek je určen pro vnitřní, neprůmyslové, nekomerční a pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej ve venkovním prostředí ani k jiným účelům. Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení může způsobit problémy se spotřebičem a způsobit zranění uživatele.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace nepřebíráme žádnou odpovědnost.
- Před použitím spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v elektrické síti zapojením spotřebiče do sítě.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Je-li spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled.
- Spotřebiče nejsou určeny k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.

Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Nenechávejte spotřebič pracovat bez dozoru.
- Spotřebič neumísťujte ani neprovazujte v blízkosti vodních zdrojů.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel neumísťujte ani nepoužívejte na horkých površích (např. plotýnách sporáku) nebo v jejich blízkosti, ani v blízkosti otevřeného ohně.
- Nenechávejte napájecí kabel viset z ostrých hran a udržujte jej mimo dosah horkých předmětů a plamenů. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může mít za následek požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením ze zásuvky suché ruce.
- Nepoužívejte přístroj s mokřýma rukama, na vlhkých podlahách nebo při vlhkém ovzduší, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte přístroj ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu spotřebiče do vody jej před opětovným použitím okamžitě odpojte od elektrické sítě a odneste k opravě do autorizovaného servisu.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud z něj něco teče.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozený kabel nebo zástrčka. V případě, že je kabel poškozený, smí jej vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho jakéhokoli poškození vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.

Omezení použití při použití s dětmi a staršími osobami

- Spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly proškoleny.
- Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a pokud rozumí nebezpečím.
- Tento spotřebič nesmí používat děti.
- Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti.
- Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem používat spotřebič bez dozoru.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.

Pokyny, které je třeba dodržovat při používání spotřebiče

- Spotřebič nelze používat k mixování tvrdých a suchých látek, jinak by mohlo dojít k otupení nožů.
- Použití příslušenství, včetně nádoby, víka nebo jiného příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Vždy odpojte mixér od elektrické sítě, pokud je ponechán bez dozoru, a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Buďte opatrní, pokud do kuchyňského robotu nebo mixéru nalijete horkou tekutinu, protože může být v důsledku náhlého zapálení vymrštna ven ze spotřebiče.
- **VAROVÁNÍ:** Čepele jsou velmi ostré!
- Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi spotřebiče, pokud je v provozu.
- Před výměnou příslušenství nebo přiblížením se k pohyblivým částem během používání spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě.
- Při manipulaci s ostrými čepelemi, vyprazdňování misky a při čištění je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
- Spotřebič nepřipojujte k elektrické síti, dokud není zcela sestaven, a před demontáží nebo manipulací s noži jej vždy odpojte.
- Během mixování udržíte ruce a náčiní mimo nádobu, abyste snížili riziko vážného poranění osob nebo poškození mixéru. Škrabku lze použít, ale musí se používat pouze tehdy, když mixér není v provozu.
- Odměrka není vhodná do mikrovlnné trouby.
- Krátká doba provozu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte déle než 1 minutu v kuse a s tvrdými potravinami déle než 10 sekund.
- Spotřebič nepoužívejte více než jednou najednou, a i když jej potřebujete otevřít více než jednou, počkejte před dalším použitím alespoň 3 minuty. Nechte spotřebič vychladnout a použijte jej znovu.
- Abyste zabránili přetížení obvodu při používání tohoto výrobku, nepoužívejte na stejném elektrickém obvodu jiný výrobek s vysokým příkonem.
- S tímto výrobkem je dodáván krátký napájecí kabel. Prodlužovací kabel se pro použití s tímto výrobkem nedoporučuje, ale pokud je nutné jej použít:
- Označená elektrická jmenovitá hodnota šňůry musí být minimálně stejně velká jako u výrobku.
- Prodlužovací kabel umístěte tak, aby nevisel na místě, kde by o něj mohl někdo zakopnout nebo za něj nechtěně zatáhnout.
- Při manipulaci s ostrými noži, vyprazdňování nádoby a při čištění buďte opatrní.
- Vždy odpojte mixér od napájení, pokud jej necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Před výměnou příslušenství nebo před přiblížením se k částem, které se při používání pohybují, vypněte přístroj a odpojte jej od napájení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podrobnosti o čištění povrchů, které přicházejí do styku s potravinami, naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napětí	Příkon	Frekvence
220–240 V střídavého proudu	1200W	50-60Hz

Tento výrobek je v souladu s nařízením EU 2023/826 podle směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design.
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: <0.5 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu: N/A
Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí: N/A

4. POPIS ČÁSTÍ (Obrázek 1)

1. Horní část
2. Tlačítko zapnutí/vypnutí
3. Tlačítko Turbo
4. Dekorativní panel
5. Hlavní jednotka
6. Dekorativní prvek z nerezové oceli
7. Sestava nožů a míchací tyče
8. Odměrka o objemu 600 ml
9. Základna šlehače
10. Šlehačová část z nerezové oceli
11. Víko sekáčku
12. Sestava nožů sekáčku
13. Nádobka sekáčku

5. NÁVOD K POUŽITÍ

Před použitím

1. Po vybalení se ujistěte, že je výrobek kompletní a nepoškozený a že obsahuje veškeré příslušenství. Pokud je zařízení zjevně poškozené, nepoužívejte jej. Obrat'te se na technickou podporu.
2. Připojení zařízení

Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá hodnotě uvedené na štítku s technickými údaji.

Pokud zásuvka neodpovídá zástrčce na zařízení, vyměňte zásuvku za vhodný typ nebo nechte zástrčku vyměnit kvalifikovaným odborníkem.

Upozornění: Nože jsou velmi ostré!

Pro mixování v hrnci Poznámka:

Sundejte hrnec z plotny a nechte ho trochu vychladnout. Jinak by se váš ruční mixér mohl přehřát.

1. Chcete-li sestavit kovovou tyč s motorovou jednotkou, umístěte motor na její horní část a zatlačte jej směrem dolů, aby se správně připevnil.
2. Zapojte do zásuvky. Abyste zabránili rozstříkávání, vložte nůž do jídla před zapnutím.
3. Držte rukojeť pevně. Poté stiskněte tlačítko napájení. - Nedovolte, aby tekutina přetekla přes spoj mezi rukojetí a tyčí mixéru. - Pohybujte nožem v potravinách a provádějte bodavé pohyby. - Pokud se mixér zablokuje, před čištěním jej odpojte ze zásuvky.
4. Po použití odpojte ze zásuvky a rozmontujte.

Funkce

Tento ruční mixér je vybaven některými specifickými funkcemi, které jsou popsány níže.

Plynulá regulace otáček: tento ruční mixér je vybaven funkcí plynulé regulace otáček. Díky této funkci poskytuje ruční mixér lepší kontrolu a výkon, protože umožňuje uživatelům nastavit rychlost mixování pouhým stisknutím tlačítka rychlosti. Čím silněji tlačíte, tím vyšší rychlost dosáhnete. Tato funkce nabízí přesnou kontrolu nad strukturou a konzistencí, aniž byste museli ručně nastavovat jakékoli knoflíky nebo nastavení.

Díky této intuitivní funkci můžete snadno a rychle přepínat mezi jemným mixováním a mixováním vysokou rychlostí, což je ideální pro dosažení přesně takových výsledků, jaké potřebujete. Plynulá regulace rychlosti nabízí snadné a efektivní mixování, které se okamžitě přizpůsobí vašim potřebám pouhým stisknutím tlačítka.

Tenká nerezová tyč s funkcí Press Pro: Tento ruční mixér je vybaven supertenkou nerezovou tyčí s plastovým krytem nože odolným proti poškrábání. Tento dřík je také vybaven jedinečnou funkcí nazvanou „PRESS PRO FUNCTION“. Tato funkce zahrnuje pohyblivý mechanismus díky a nožů, který lze pohybovat svisle. Pohyb nahoru a dolů umožňuje nožům dosáhnout různých hloubek v nádobě, což zajišťuje důkladné a rovnoměrné mixování ingrediencí. Tato funkce je obzvláště užitečná při mixování větších množství nebo hustších směsí, protože snižuje potřebu ručního pohybu mixéru po nádobě.

Vertikální pohyb pomáhá zabránit ulpívání ingrediencí na stěnách nebo dně nádoby a zajišťuje rovnoměrné promíchání všech složek. Když čepele dosáhnou dna nádoby, můžeme tyčí a mixérem pohybovat nahoru a dolů jemným zatlačením na motor, což zvyšuje účinnost mixování a zajišťuje dokonale výsledky.

FUNKCE OCHRANY PROTI POŠKRÁBÁNÍ

Tento ruční mixér je navíc vybaven speciální funkcí proti poškrábání, při které speciálně navržený kryt nožů pomáhá chránit nádobu před poškrábáním, což umožňuje bezpečné použití v hrncích, miskách a jiných nádobách, včetně nádob s nepřilnavým povrchem.

POUŽITÍ RUČNÍHO MIXÉRU

A) Použití ručního mixéru:

Je vhodný pro přípravu dipů, omáček, polévek, majonézy, tahini, arašídového másla a dětské výživy. Kromě toho jej lze použít k mixování a přípravě mléčných koktejlů.

1. Nasadte metlu na hlavní jednotku a zajistěte ji otočením ve směru hodinových ručiček. **(Obrázek 2)**
2. Nalijte ingredience, které chcete mixovat, do odměrky. Ponořte metlu s krytem nože zcela do ingrediencí.
3. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí nebo tlačítko TURBO a spusťte mixování. Jemným stisknutím spínače rychlosti začne přístroj pracovat s nižší rychlostí a silným stisknutím lze pracovat s vysokými rychlostmi. Disponuje 5 plynulými nastaveními rychlosti od nízké po vysokou. Odpovídající úroveň rychlosti je indikována světly v horní části: stisknutím se postupně přepíná mezi světly 1-2-3-4-5. Nastavení TURBO slouží k rychlému nastavení rychlosti, přičemž stisknutím tlačítka se postupně přepíná mezi kontrolkami 5-4-3-4-5. **(Obrázek 3)**
4. Pomalu pohybujte metlou nahoru a dolů, aby se všechny ingredience důkladně promíchaly.
5. **Nastavení rychlosti pomocí plynulého ovládání (Obrázek 4)**
Po stisknutí tlačítka napájení se zařízení spustí na nejnižší rychlost, kterou signalizuje pouze jedna rozsvícená kontrolka v horní části. Při podržení tlačítka stisknutím směrem dolů aktivujete interní spínač plynulého nastavení rychlosti. Čím silněji tlačíme, tím rychleji se motor otáčí. Plynulé nastavení rychlosti se pohybuje od nejnižšího nastavení (jedna kontrolka) po nejvyšší (pět kontrol). Během stlačování se horní kontrolky rozsvěcují postupně v pořadí: 1-2-3-4-5. Toto nastavení je vhodné pro provoz při nízkých otáčkách, například pro míchání hustých polévek.
6. **Funkce Turbo (Obr. 5)**
Po stisknutí tlačítka TURBO se zařízení spustí a pracuje na nejvyšší rychlost, což signalizuje rozsvícení všech pěti kontrolních světél v horní části. Při podržení tlačítka stisknutím směrem dolů aktivujete interní plynulý regulátor rychlosti. Při stlačování se rychlost zařízení mění z rychlé na pomalou a poté zpět na rychlou. Během stlačování se kontrolní světla v horní části rozsvítí postupně v pořadí: 5-4-3-4-5. Toto nastavení je vhodné například pro mixování ovoce a zeleniny nebo šlehání krémové omáčky.
7. **Použití sekáčku**
Sekáček je vhodný pro sekání potravin, jako je maso, cibule, zelenina, česnek, ořechy, sezamová pasta, arašídové máslo atd.

Poznámka: Nepoužívejte tento výrobek ke zpracování příliš tvrdých potravin, jako jsou kostky ledu, vlašské ořechy, kávová zrna nebo obiloviny. Nože jsou ostré; při jejich vyjímání nebo čištění buďte obzvláště opatrní.

1. Vložte nůž sekáčku do nádoby. **(Obrázek 6)**
2. Vložte suroviny do nádoby sekáčku. Velikost pevných surovin by neměla přesahovat 2 cm.

3. Nasadte víko sekáčku a otočením jej zajistěte. **(Obrázek 7)**
4. Zajistěte hlavní jednotku na nádobě sekáčku otočením ve směru hodinových ručiček. Způsob instalace je stejný jako u metly. **(Obrázek 8)**
5. Stiskněte tlačítko nebo tlačítko TURBO pro spuštění přístroje. Pokud tlačítko podržíte, přístroj pracuje při nízké rychlosti míchání. Pokud stisknete tlačítko TURBO, pracuje při nejvyšší rychlosti. Rychlost nelze u žádného z tlačítek nastavit.

8. Použití metly

Nástavec na šlehání vajec je určený pro šlehání bílků

1. Nasadte šlehač na hlavní jednotku. Pokyny k instalaci najdete v části „Používání mixéru“.
2. Stiskněte tlačítko pro výběr rychlosti nebo tlačítko TURBO a spusťte přístroj. Pokud tlačítko podržíte, přístroj bude pracovat při nízké rychlosti. Pokud stisknete tlačítko TURBO, bude pracovat při nejvyšší rychlosti. Rychlost nelze u žádného z tlačítek nastavit.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až se mixovací nůž zcela zastaví.
2. Umyjte mixovací hřídel, bez použití abrazivních čisticích nebo mycích prostředků pouze opláchněte část nože pod tekoucí vodou. Po skončení čištění ji postavte do svislé polohy, aby mohla odtéct případná voda, která se do ní dostala. Hřídel nelze mýt v myčce nádobí.
3. Kryt mixéru otřete vlhkým hadříkem. Při čištění jej nikdy neponořujte do vody, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem.
4. Důkladně je osušte.

Pozor: Čepele jsou velmi ostré, manipulujte s nimi opatrně.

Rychlé čištění

Mezi jednotlivými zpracovatelskými úkony držte ruční mixér v šálku naplněném do poloviny vodou a na několik sekund jej zapněte.

Skladování

1. Skladujte na chladném a suchém místě a mimo dosah dětí.
2. Nikdy neskladujte spotřebič s kabelem a zástrčkou připojenou k elektrické zásuvce.



1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es.
- Opbevar disse instruktioner til fremtidig reference.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren

Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne manual.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Dette produkt er beregnet til indendørs, ikke-industriel, ikke-kommerciel og kun til husholdningsbrug. Brug ikke produktet udendørs eller til noget andet formål. Misbrug eller ukorrekt håndtering kan forårsage problemer med apparatet og forårsage skade på brugeren.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader, der opstår som følge af forkert brug eller forkert håndtering.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du apparatet tilsluttes.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Apparatene er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.

Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Lad ikke apparatet fungere uden opsyn.
- Apparatet må ikke placeres eller betjenes i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller bruges på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge fra skarpe kanter og holdes væk fra varme genstande og flammer. Viki ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af producenten af apparatet, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på fugtige gulve eller i fugtig atmosfære, da der er risiko for elektrisk stød.
- Nedsæk aldrig apparatet eller stikket i vand eller andre væsker. Hvis apparatet falder i vand, skal det straks afbrydes fra strømforsyningen og indleveres til reparation hos en autoriseret servicepartner, før det tages i brug igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
- I tilfælde af funktionsfejl, eller hvis apparatet er blevet beskadiget på nogen måde, skal det returneres til nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.

Begrænsninger for brug sammen med børn og ældre

- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktioner.
- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparater kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i eller overvåget med hensyn til sikker brug af apparatet, og hvis de forstår farene.
- Dette apparat må ikke bruges af børn.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn bruge apparatet uden opsyn.
- Børn må ikke lege med apparatet.

Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Apparatet må ikke bruges til at blende hårde og tørre stoffer, da knivene ellers kan blive sløve.
- Brug af tilbehør, herunder kande, låg eller andet tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af producenten, kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskade.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når blenderen efterlades uden opsyn, og før den samles, skilles ad eller rengøres.
- Vær forsigtig, hvis der hældes varm væske i foodprocessoren eller blenderen, da den kan blive slynget ud af apparatet på grund af den pludselige dampning.
- **ADVARSEL:** Knivene er meget skarpe!
- Undgå at komme i kontakt med apparatets bevægelige dele, mens det er i funktion.
- Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten, før du skifter tilbehør eller nærmer dig bevægelige dele under brug.
- Der skal udvises forsigtighed ved håndtering af de skarpe knive, tømning af skålen og under rengøring.
- Tilslut ikke apparatet til lysnettet, før det er helt samlet, og frakobl altid apparatet, før du adskiller eller håndterer kniven.
- Hold hænder og redskaber ude af beholderen under blendning for at reducere risikoen for alvorlig personskade eller skade på blenderen. En skraber kan bruges, men må kun bruges, når blenderen ikke kører.
- Måleglasset er ikke egnet til mikrobølgeovn.
- Kort tids brug af apparatet. Brug ikke apparatet i mere end 1 minut ad gangen og med hårde fødevarer i mere end 10 sekunder.
- Brug ikke apparatet mere end én gang ad gangen, og selv hvis du har brug for at bruge det mere end én gang, skal du vente mindst 3 minutter før næste brug. Lad apparatet køle af, og brug det igen.
- For at undgå en overbelastning af kredsløbet, når du bruger dette produkt, må du ikke bruge et andet produkt med høj effekt på det samme elektriske kredsløb.
- Der følger en kort strømledning med dette produkt. Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning til dette produkt, men hvis en sådan skal bruges:
- Ledningens mærkede elektriske styrke skal være mindst lige så stor som produktets.
- Placer forlængerledningen, så den ikke hænger, hvor man kan snuble over den eller trække i den utilsigtet.
- Vær forsigtig, når du håndterer de skarpe knive, tømmer skålen og under rengøring.
- Frakobl altid blenderen fra strømforsyningen, hvis den efterlades uden opsyn, og før samling, adskillelse eller rengøring.
- Sluk for apparatet og frakobl det fra strømforsyningen, før du skifter tilbehør eller nærmer dig dele, der bevæger sig under brug.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan man rengør overflader, der kommer i kontakt med fødevarer.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding	Strøm	Frekvens
AC 220-240V	1200W	50-60Hz

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-forordning 2023/826 under direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design.
 Strømforbrug i slukket tilstand: <0.5 W
 Strømforbrug i standby-tilstand: N/A
 Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand: N/A

4. BESKRIVELSE AF DELE (Billede 1)

1. Overdel
2. Tænd/sluk-knap
3. Turbo-knap
4. Dekorativt panel
5. Hoveddel
6. Dekoration i rustfrit stål
7. Kniv- og omrørerstangssæt
8. 600 ml målebæger
9. Piskeribase
10. Piskerisdel i rustfrit stål
11. Hakkerlåg
12. Hakkerknivssæt
13. Hakkerbeholder

5. BRUGSANVISNING

Før brug

1. Efter udpakning skal du sikre dig, at produktet er komplet og ubeskadiget, og at alt tilbehør er til stede. Hvis enheden viser tydelige skader, må den ikke bruges. Kontakt venligst teknisk support.
2. Tilslutning af enheden

Kontroller, at netspændingen svarer til den værdi, der er angivet på mærkaten.

Hvis stikkontakten ikke passer til stikket på apparatet, skal du udskifte stikkontakten med en passende type eller få stikket udskiftet af en kvalificeret fagmand.

Advarsel: Knivene er meget skarpe!

Til blendning i gryder Bemærk:

Tag gryden af varmen og lad den køle lidt af. Ellers kan din stavblender blive overophedet.

1. For at samle metalakslen med motorenheden skal du placere motoren oven på den og trykke den nedad for at fastgøre den korrekt.
2. Sæt stikket i. For at undgå sprøjt skal du placere kniven i maden, før du tænder for apparatet.
3. Hold håndtaget fast. Tryk derefter på tænd/sluk-knappen. - Lad ikke væske komme over samlingen mellem håndtaget og blenderakslen. - Bevæg kniven gennem maden og brug en stikkende bevægelse. - Hvis din blender sætter sig fast, skal du trække stikket ud, før du renser den.
4. Efter brug skal du trække stikket ud og skille den ad.

Funktioner

Denne stavblender er udstyret med nogle specifikke funktioner, som beskrevet nedenfor.

Trinløs variabel hastighed: denne stavblender er udstyret med trinløs variabel hastighed. Denne funktion giver stavblendere forbedret kontrol og kraft ved at give brugerne mulighed for at justere blendingshastigheden ved blot at trykke på hastighedsknappen. Jo hårdere du trykker, jo højere hastighed får du. Denne funktion giver præcis kontrol over tekstur og konsistens uden behov for at justere drejeknapper eller indstillinger manuelt.

Denne intuitive funktion gør det nemt at skifte mellem blid blanding og højhastighedsblanding på farten, hvilket er perfekt til at opnå de nøjagtige resultater, du har brug for. Den trinløse variable hastighed giver en ubesværet og effektiv blandeoplevelse, der tilpasser sig øjeblikkeligt til dine blandebehov med blot et tryk.

Tynd stang i rustfrit stål med Press Pro-funktion: Denne stavblender er udstyret med en supertynd stang i rustfrit stål med en ridsefast knivbeskyttelse i plast. Denne stang har desuden en unik funktion kaldet "PRESS PRO-FUNKTION". Denne funktion omfatter en bevægelig stang og knivmekanisme, der kan bevæges lodret. Den op- og nedadgående bevægelse gør det muligt for knivene at nå forskellige dybder i beholderen, hvilket sikrer en grundig og jævn blanding af ingredienserne. Denne funktion er særligt nyttig til blanding af større mængder eller tykkere blandinger, da den reducerer behovet for manuelt at flytte blenderen rundt i beholderen.

Den lodrette bevægelse hjælper med at forhindre, at ingredienserne klæber sig fast til siderne eller bunden af beholderen, og sikrer, at alle komponenter blendes jævnt. Når knivene når bunden af beholderen, kan vi bevæge skafet og blenderen op og ned ved at trykke let på motoren, hvilket øger blandingseffektiviteten og giver perfekte resultater.

RIDSESIKKER FUNKTION

Derudover er denne stavblender udstyret med en særlig ridsefast funktion, hvor en specialdesignet knivbeskyttelse hjælper med at beskytte køkkengrej mod ridser, hvilket muliggør sikker brug i gryder, skåle og andre beholdere, herunder non-stick overflader.

BRUG AF HÅNDBLENDER

A) Brug af håndblenderen:

Den er velegnet til fremstilling af dips, saucer, supper, mayonnaise, tahini, jordnøddesmør og babymad. Derudover kan den bruges til at blande og tilberede milkshakes.

1. Sæt piskeris på hoveddelen og lås det fast ved at dreje det med uret. **(Billede 2)**
2. Hæld de ingredienser, der skal blandes, i målebægeret. Sænk piskeris med knivbeskyttelse helt ned i ingredienserne.
3. Tryk på tænd/sluk-knappen eller TURBO-knappen for at starte blandingen. Ved at trykke let på hastighedsknappen starter enheden med lavere hastighed, og ved at trykke hårdt kan vi arbejde med høje hastigheder. Den har 5 trinløse hastighedsindstillinger fra lav til høj. Det tilsvarende hastighedsniveau angives af lysene øverst: ved at trykke skifter lysene sekventielt mellem 1-2-3-4-5. TURBO-indstillingen er til hurtig hastighedsjustering, hvor tryk skifter mellem lysene 5-4-3-4-5 i rækkefølge. **(Billede 3)**
4. Bevæg piskerisene langsomt op og ned gentagne gange for at blande alle ingredienserne grundigt.
5. **Hastighedsjustering med trinløs hastighedsfunktion (Billede 4)**
Når tænd/sluk-knappen trykkes ned for at starte enheden, kører den på den laveste hastighed, hvilket angives ved, at kun én lampe lyser øverst. Mens du fortsat holder knappen nede, aktiveres den interne trinløse hastighedskontrol ved at trykke enheden nedad. Hver gang vi trykker hårdt, roterer motoren hurtigere. Den trinløse hastighedsjustering spænder fra den laveste indstilling (ét lys) til den højeste (fem lys). Under trykprocessen lyser de øverste lys sekventielt som følger: 1-2-3-4-5. Denne indstilling er velegnet til drift ved lav hastighed, f.eks. til at blande tykke supper.
6. **Turbo-funktion (billede 5)**
Når TURBO-knappen trykkes ned for at starte, kører apparatet på højeste hastighed, hvilket angives ved, at alle fem lys øverst lyser. Mens du holder knappen nede, aktiveres den interne trinløse hastighedskontrol, når du trykker apparatet nedad. Når du trykker nedad, skifter apparatets hastighed fra hurtig til langsom og derefter tilbage til hurtig. Under hele trykprocessen lyser de øverste lys sekventielt som følger: 5-4-3-4-5. Denne indstilling er velegnet til opgaver som f.eks. at blende frugt og grøntsager eller piske vaniljesauce.

7. Brug af hakker

Hakker er velegnet til at hakke fødevarer såsom kød, løg, grøntsager, hvidløg, nødder, sesampasta, jordnøddesmør osv.

B Bemærk: B Brug ikke dette produkt til at forarbejde alt for hårde fødevarer såsom isterninger, valnødder, kaffebønner eller korn. Knivene er skarpe; vær særlig forsigtig, når du fjerner eller rengør dem.

1. Sæt hakkerbladet i skålen. **(Billede 6)**
2. Læg ingredienserne i hakkerbeholderen. Faste ingredienser bør ikke være større end 2 cm.
3. Sæt hakkerlåget på og lås det fast ved at dreje det. **(Billede 7)**
4. Lås hoveddelen fast på hakkerbeholderen ved at dreje den med uret. Monteringsmetoden er den samme som for piskeris-tilbehøret. **(Billede 8)**
5. Tryk på knappen eller TURBO-knappen for at starte produktet. Hvis du holder knappen nede, kører den ved lav hastighed. Hvis du trykker på TURBO, kører den ved den højeste hastighed. Hastigheden kan ikke justeres med nogen af knapperne.

8. Brug af piskeris

Æggepiskeris-tilbehøret er designet til at piske æggehvider

1. Sæt piskeris-tilbehøret på hovedenheden. Se vejledningen i afsnittet »Brug af blenderen« for at montere det.
2. Tryk på hastighedsvælgerknappen eller TURBO-knappen for at starte produktet. Hvis du holder knappen nede, kører den ved lav hastighed. Hvis du trykker på TURBO, kører den ved den højeste hastighed. Hastigheden kan ikke justeres med nogen af knapperne.

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Tag stikket ud af stikkontakten, og vent på, at blenderbladet stopper helt.
2. Vask blenderakslen uden brug af slibemidler eller rengøringsmidler, men skyl kun knivdelen under vandhanen. Når du er færdig med rengøringen, skal du stille den lodret, så det vand, der måtte være kommet ind, kan løbe ud. Skaffet kan ikke rengøres i opvaskemaskine.
3. Tør blenderhuset af med en fugtig klud. Sænk den aldrig ned i vand for at rengøre den, da der kan opstå elektrisk stød.
4. Tør grundigt efter.
Forsigtig: Bladene er meget skarpe, håndter dem med forsigtighed.

Hurtig rengøring

Hold stavblenderen i en kop halvt fyldt med vand i koppen, der er halvt fyldt med vand, og tænd i et par sekunder.

Opbevaring

1. Opbevares på et køligt og tørt sted og utilgængeligt for børn.
2. Apparatet må aldrig opbevares med ledning og stik tilsluttet stikkontakten.



1. POMEMBNO:

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta navodila lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za uporabo v prihodnosti.

2. Varnostna navodila za uporabnika

Splošni previdnostni ukrepi med uporabo električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Ta izdelek je namenjen za notranjo, neindustrijsko, nekomercialno in izključno gospodinjstvo uporabo. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v kakršni koli drugi namen. Zaradi napačne uporabe ali nepravilnega ravnanja lahko pride do težav v aparatu in poškodb uporabnika.
- Napravo je treba uporabljati samo v predvidene namene. Za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne prevzemamo nobene odgovornosti.
- Prepričajte se, da se napetost, navedena na napisni ploščici, ujema z omrežno napetostjo, preden priključite napravo na električno omrežje.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar aparat uporabljajo otroci ali v njegovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.

Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne puščajte delovati brez nadzora.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine (npr. plošče štedilnika) ali v njihovo bližino ali v bližino odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti iz ostrih robov ter ga hranite stran od vročih predmetov in plamenov. Napajalnega kabla ne ovijte okoli aparata in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je ne priporoča proizvajalec.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec aparata, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Da bi se izognili električnemu udaru, se pred vklopom ali izklopom vtiča prepričajte, da so vaše roke suhe.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali ko je ozračje vlažno, obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če naprava pade v vodo, jo pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in jo odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja aparata ali če je bil aparat kakor koli poškodovan, ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.

Omejitve uporabe pri uporabi z otroki in starejšimi

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele navodila.
- Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
- Aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo aparata in če razumejo nevarnosti.
- Ta aparat ne smejo uporabljati otroci.
- Čiščenja in vzdrževanja aparata ne smejo opravljati otroci.
- Aparat in njegov kabel hranite izven dosega otrok.
- Otrokom ne dovolite, da aparat uporabljajo brez nadzora.
- Otroci ne smejo igrati z napravo.

Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi aparata

- Aparata ne smete uporabljati za mešanje trdih in suhih snovi, saj se lahko rezila v nasprotnem primeru potupijo.
- Uporaba dodatkov, vključno z JAR, pokrovom ali katerim koli drugim dodatkom, ki ga proizvajalec ne priporoča ali prodaja, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe.
- Mešalnik vedno izklopite iz električnega omrežja, če ga pustite brez nadzora, in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
- Bodite previdni, če v kuhinjski robot ali mešalnik nalijete vročo tekočino, saj jo lahko zaradi nenadnega parjenja izstreli iz aparata.
- **OPOZORILO:** Rezila so zelo ostr!
- Med delovanjem se izogibajte stiku z gibljivimi deli aparata.
- Pred menjavo pribora ali približevanjem gibljivim delom med uporabo izklopite aparat in ga izklopite iz električnega omrežja.
- Pri ravnanju z ostrimi rezili, prazenju posode in čiščenju je treba biti previden.
- Naprave ne priključite na električno omrežje, dokler ni v celoti sestavljena, in jo vedno odklopite, preden jo razstavite ali se lotite nožev.
- Med mešanjem ne puščajte rok in pribora v posodi, da zmanjšate nevarnost hudih poškodb oseb ali poškodb mešalnika. Uporablja se lahko strgalo, vendar se sme uporabljati le, ko mešalnik ne deluje.
- Merilno steklo ni varno za mikrovalovno pečico.
- Kratek čas delovanja aparata. Naprave ne uporabljajte več kot 1 minuto naenkrat in s trdimi živili ne več kot 10 sekund.
- Naprave ne uporabljajte več kot enkrat naenkrat, in tudi če jo je treba odpreti več kot enkrat, pred naslednjo uporabo počakajte vsaj 3 minute. Počakajte, da se aparat ohladi, in ga ponovno uporabite.
- Da bi se pri uporabi tega izdelka izognili preobremenitvi tokokroga, v istem električnem tokokrogu ne uporabljajte drugega izdelka z visoko močjo.
- Temu izdelku je priložen kratek napajalni kabel. Za uporabo s tem izdelkom ni priporočljivo uporabljati podaljška, če pa ga je treba uporabiti:
- Označena električna nazivnost kabla mora biti vsaj tako velika kot pri izdelku.
- Podaljševalni kabel namestite tako, da ne visi na mestu, kjer bi se lahko spotaknili ob njega ali ga nenamerno potegnili.
- Bodite previdni pri rokovanju z ostrimi rezili, prazenju posode in čiščenju.
- Vedno odklopite mešalnik iz omrežja, če ga pustite brez nadzora in pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem.
- Izklopite napravo in jo odklopite iz omrežja, preden zamenjate dodatke ali se približate delom, ki se med uporabo premikajo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Podrobnosti o čiščenju površin, ki pridejo v stik z živili, najdete v razdelku o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napetost	Moč	Frekvenca
220–240 V AC	1200W	50-60Hz

DTa izdelek je skladen z Uredbo EU 2023/826 v skladu z Direktivo 2009/125 ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovano.
 Poraba energije v izklopljenem načinu: <0.5 W
 Poraba energije v načinu pripravljenosti: N/A
 Čas, po katerem izdelek preide v način izklopa: N/A

4. OPIS DELOV (slika 1)

1. Zgornji del
2. Gumb za vklop/izklop
3. Gumb za turbo
4. Okrasna plošča
5. Glavna enota
6. Okras iz nerjavečega jekla
7. Skupina nožev in mešalne palice
8. Merilni lonček 600 ml
9. Osnova za stepanje
10. Del za stepanje iz nerjavečega jekla
11. Pokrov sekljalnika
12. Skupina nožev sekljalnika
13. Posoda sekljalnika

5. NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo

1. Po razpakiranju preverite, ali je izdelek popoln in nepoškodovan ter ali je v kompletu vsa dodatna oprema. Če je naprava očitno poškodovana, je ne uporabljajte. Obrnite se na službo za tehnično podporo.
2. Priključitev naprave

Preverite, ali napetost omrežja ustreza vrednosti, navedeni na nalepki z oznakami.

Če vtičnica ni primerna za vtič na napravi, zamenjajte vtičnico z ustrezno ali pa vtič zamenjajte pri usposobljenem strokovnjaku.

Previdnost: Noži so zelo ostri!

Za mešanje v loncu Opomba:

Lonec odstranite s kuhalne plošče in ga pustite, da se nekoliko ohladi. V nasprotnem primeru se lahko vaš ročni mešalnik pregreje.

1. Za sestavo kovinskega droga z motorjem postavite motor na vrh droga in ga pritisnite navzdol, da se pravilno pritrdi.
2. Vključite napajanje. Da bi se izognili brizganju, pred vklopom potopite rezilo v hrano.
3. Trdno držite ročaj. Nato pritisnite gumb za vklop. - Ne dopustite, da tekočina preide nad spojem med ročajem in gredjo mešalnika. - Premikajte rezilo skozi hrano in uporabljajte bodiljajoče gibe. - Če se mešalnik zamaši, ga pred čiščenjem izključite iz vtičnice.
4. Po uporabi izključite iz vtičnice in razstavite.

Funkcije

Ta ročni mešalnik ima nekaj posebnih funkcij, ki so podrobno opisane spodaj.

Brezstopenjska spremenljiva hitrost: ta ročni mešalnik je opremljen s funkcijo brezstopenjske spremenljive hitrosti. Ta funkcija ročnim mešalnikom omogoča boljši nadzor in moč, saj uporabnikom omogoča nastavitve hitrosti mešanja s preprostim pritiskom na gumb za hitrost. Bolj kot pritisnete, večjo hitrost dobite. Ta funkcija omogoča natančen nadzor nad teksturo in konsistenco, brez potrebe po ročnem nastavljanju gumbov ali nastavitev.

Ta intuitivna funkcija omogoča enostavno preklapljanje med nežnim mešanjem in mešanjem z visoko hitrostjo, kar je idealno za doseganje natančnih rezultatov, ki jih potrebujete. Brezstopenjska nastavljiva hitrost omogoča enostavno in učinkovito mešanje, saj se s pritiskom na gumb takoj prilagodi vašim potrebam.

Tanek ročaj iz nerjavečega jekla s funkcijo Press Pro: Ta ročni mešalnik je opremljen s super tankim ročajem iz nerjavečega jekla s plastičnim zaščitnim pokrovom rezila, odpornim proti praskam. Poleg tega ima ta ročaj edinstveno funkcijo, imenovano »PRESS PRO FUNCTION«. Ta funkcija vključuje premičen ročaj in mehanizem rezil, ki se lahko premika navpično. Gibanje navzgor in navzdol omogoča rezilom, da dosežejo različne globine v posodi, kar zagotavlja temeljito in enakomerno mešanje sestavin. Ta funkcija je še posebej uporabna za mešanje večjih količin ali gostejših mešanic, saj zmanjša potrebo po ročnem premikanju mešalnika po posodi. Vertikalno gibanje preprečuje, da bi se sestavine prijemale na stranice ali dno posode, in zagotavlja, da so vse sestavine enakomerno zmešane. Ko rezila dosežejo dno posode, lahko z rahlim pritiskom na motor premikamo steblo in mešalnik navzgor in navzdol, kar poveča učinkovitost mešanja in zagotavlja odlične rezultate.

FUNKCIJA ZAŠČITE PRED PRASKAMI

Poleg tega je ta ročni mešalnik opremljen s posebno funkcijo zaščite pred praskami, pri kateri posebej oblikovan zaščitni pokrov za rezila pomaga zaščititi posodo pred praskami, kar omogoča varno uporabo v loncih, skledah in drugih posodah, vključno s površinami s protiprijemno oblogo.

UPORABA ROČNEGA MEŠALNIKA

A) Uporaba ročnega mešalnika:

Primeren je za pripravo namazov, omak, juh, majoneze, tahinija, arašidovega masla in otroške hrane. Poleg tega ga lahko uporabljate za mešanje in pripravo mlečnih napitkov.

1. Na glavno enoto namastite metlico in jo zavrtite v smeri urinega kazalca, da se zaskoči na svoje mesto. **(Slika 2)**
2. Sestavine, ki jih želite zmešati, nalijte v merilni lonček. Metlico z zaščitnim pokrovom za rezila potopite v sestavine.
3. Pritisnite gumb za vklop/izklop ali gumb TURBO, da začnete mešati. Z rahlim pritiskom na stikalo za hitrost se naprava zažene z nižjo hitrostjo, z močnim pritiskom pa lahko delate z visokimi hitrostmi. Ima 5 stopenj hitrosti od nizke do visoke. Ustrezna stopnja hitrosti je označena s svetlobnimi indikatorji na vrhu: s pritiskom se svetlobni indikatorji zaporedno preklapljajo med 1-2-3-4-5. Nastavitev TURBO je namenjena hitri nastavitvi hitrosti, pri čemer pritisk zaporedno preklaplja med lučkami 5-4-3-4-5. **(Slika 3)**
4. Mešalnik počasi večkrat premikajte gor in dol, da se vse sestavine temeljito premešajo.
5. **Nastavitev hitrosti s funkcijo brezstopenjske hitrosti (slika 4)**
Ko pritisnete gumb za vklop, da zagnate napravo, ta deluje na najnižji hitrosti, kar označuje le ena lučka, ki sveti na vrhu. Medtem ko držite gumb, pritisnite napravo navzdol, da aktivirate notranji stikalo za brezstopenjsko nastavitev hitrosti. Vsakič, ko močno pritisnemo, se motor vrti hitreje. Brezstopenjsko nastavljanje hitrosti sega od najnižje nastavitve (ena lučka) do najvišje (pet lučk). Med pritiskom se zgornje lučke zaporedoma prižigajo v naslednjem vrstnem redu: 1-2-3-4-5. Ta nastavitev je primerna za delovanje pri nizki hitrosti, na primer za mešanje gostih juh.
6. **Funkcija Turbo (slika 5)**
Ko pritisnete gumb TURBO za zagon, naprava deluje na najvišji hitrosti, kar je označeno s petimi lučkami, ki se prižgejo na vrhu. Medtem ko držite gumb, pritisnite napravo navzdol, da aktivirate notranji stikalo za brezstopenjsko regulacijo hitrosti. Ko pritisnete navzdol, se hitrost naprave spremeni iz hitre v počasno in nato nazaj v hitro. Med pritiskom se lučke na vrhu prižgejo zaporedno v naslednjem vrstnem redu: 5-4-3-4-5. Ta nastavitev je primerna za scenarije, kot so mešanje sadja in zelenjave ali stepanje kremne omake.
7. **Uporaba sekljalnika**
Sekljalnik je primeren za sekljanje živil, kot so meso, čebula, zelenjava, česen, oreščki, sezamova pasta, arašidovo maslo itd.
Opomba: Izdelka ne uporabljajte za obdelavo preveč trdih živil, kot so ledene kocke, orehi, kavna zrna ali žita. Noži so ostri; pri njihovem odstranjevanju ali čiščenju bodite posebej previdni.
 1. Vstavite rezilo sekljalnika v posodo. **(Slika 6)**
 2. V posodo za sekljanje vstavite sestavine. Trdne sestavine ne smejo biti večje od 2 cm.
 3. Namestite pokrov sekljalnika in ga zavrtite, da se zaskoči na svoje mesto. **(Slika 7)**
 4. Zavrtite glavno enoto v smeri urinega kazalca, da se zaskoči na posodo za sekljanje. Način namestitve je enak kot pri nastavku za stepanje. **(Slika 8)**
 5. Za zagon izdelka pritisnite stikalo ali gumb TURBO. Če stikalo držite pritisnjeno, deluje na nizki hitrosti mešanja. Če pritisnete TURBO, deluje na najvišji hitrosti. Hitrosti ni mogoče nastaviti z nobenim od gumbov.

8. Uporaba metlice

Priključek za stepanje jajc je namenjen stepanju beljakov

1. Priključite metlico za jajca na glavno enoto. Za namestitev upoštevajte navodila v poglavju »Uporaba mešalnika«.

2. Pritisnite gumb za izbiro hitrosti ali gumb TURBO, da zagnate izdelek. Če držite gumb, deluje na nizki hitrosti mešanja. Če pritisnete TURBO, deluje na najvišji hitrosti. Hitrosti ni mogoče nastaviti z nobenim od gumbov.

6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Odklopite aparat iz električnega omrežja in počakajte, da se mešalno rezilo popolnoma ustavi.
2. Operite mešalno gred, brez uporabe abrazivnih čistil ali detergentov, le del rezila sperite pod tekočo vodo. Po končanem čiščenju jo postavite pokonci, da lahko voda, ki je morda prišla vanjo, odteče. Gredi ni mogoče očistiti v pomivalnem stroju.
3. Ohišje mešalnika obrišite z vlažno krpo. Zaradi čiščenja ga nikoli ne potopite v vodo, saj lahko pride do električnega udara.
4. Temeljito osušite.

Previdnost: Rezila so zelo ostra, z njimi ravnajte previdno.

Hitro čiščenje

Med posameznimi opravi obdelave držite ročni ročni mešalnik v skodelico, ki je do polovice napolnjena z vodo, in ga za nekaj sekund vklopite.

Shranjevanje

1. Hranite na hladnem in suhem mestu ter izven dosega otrok.
2. Naprave nikoli ne shranjujte tako, da sta kabel in vtič priključena na električno vtičnico.



1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika

Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih koje su opisane u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Ovaj proizvod je namijenjen za unutarnju, neindustrijsku, nekomercijalnu upotrebu i samo za upotrebu u kućanstvu. Nemojte koristiti predmet na otvorenom ili u bilo koju drugu svrhu. Zloupotreba ili neprikladno rukovanje može uzrokovati probleme u uređaju i uzrokovati ozljede korisnika.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne preuzima se odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.
- Uvjerite se da napon naveden na natpisnoj pločici prije odgovara naponu mreže uključivanje aparata.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora.
- Potreban je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili su u blizini djece.
- Uređaji nisu namijenjeni za upravljanje pomoću vanjskog mjerača vremena ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Ne dopuštajte da uređaj radi bez nadzora.
- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte postavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče štednjaka) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi s njega oštih rubova i držite podalje od vrućih predmeta i plamena. Ne motajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučan ili prodan od strane proizvođača uređaja može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama, na vlažnim podovima ili u vlažnoj atmosferi, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite ga u ovlašteni servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju da je kabel oštećen, mora ga zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlašteni servis na pregled, popravak ili podešavanje.

Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im nije osiguran nadzor ili upute.
- Djeca se moraju nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su im pružene nadzor ili upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju opasnosti.
- Ovaj aparat ne smiju koristiti djeca.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece.
- Ne dopustite djeci da koriste uređaj bez nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.

Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja

- Aparat se ne može koristiti za miješanje tvrdih i suhih tvari, inače bi se oštrice mogle otupiti.
- Korištenje dodataka, uključujući staklenku, poklopac ili bilo koji drugi dodatak koji nije preporučan ili

- prodan od strane proizvođača, može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljedu.
- Uvijek isključite blender iz električne mreže kada je ostavljen bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
 - Budite oprezni ako ulijevate vruću tekućinu u multipraktik ili blender, jer može izbaciti iz uređaja zbog naglog kuhanja pare.
 - **UPOZORENJE:** Oštrice su vrlo oštre!
 - Izbjegavajte dodir s pokretnim dijelovima uređaja dok radi.
 - Isključite uređaj i odspojite ga s mrežnog napajanja prije mijenjanja pribora ili približavanja pokretnim dijelovima koji se koriste.
 - Morate biti oprezni pri rukovanju oštrim oštricama, pražnjenju posude i tijekom čišćenja.
 - Nemojte spajati uređaj na električnu mrežu dok nije u potpunosti sastavljen i uvijek isključite uređaj prije rastavljanja ili rukovanja oštricom.
 - Držite ruke i pribor izvan spremnika tijekom miješanja kako biste smanjili rizik od teških ozljeda osoba ili oštećenja blendera. Strugač se može koristiti, ali mora se koristiti samo kada blender ne radi.
 - Mjerno staklo nije sigurno za mikovalnu pećnicu.
 - Uređaj za kratko vrijeme rada. Ne koristite uređaj dulje od 1 minute odjednom, a s tvrdom hranom dulje od 10 sekundi.
 - Nemojte koristiti uređaj više od jednom odjednom, a čak i ako ga morate uključiti više od jednom, pričekajte najmanje 3 minute prije sljedeće uporabe. Ostavite uređaj da se ohladi i ponovno ga upotrijebite.
 - Kako biste izbjegli preopterećenje strujnog kruga pri korištenju ovog proizvoda, nemojte pokretati drugi proizvod visoke snage na istom električnom krugu.
 - Uz ovaj proizvod dolazi kratki kabel za napajanje. Produžni kabel se ne preporučuje za korištenje s ovim proizvodom, ali ako se mora koristiti:
 - Označena električna vrijednost kabela mora biti barem jednaka onoj proizvoda.
 - Postavite produžni kabel tako da ne visi na mjestu gdje se može spotaknuti ili nenamjerno povući.
 - Budite oprezni pri rukovanju oštrim reznim oštricama, pražnjenju zdjele i tijekom čišćenja.
 - Uvijek isključite blender iz napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
 - Isključite uređaj i isključite ga iz napajanja prije mijenjanja dodataka ili približavanja dijelovima koji se tijekom rada pomiču.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Molimo pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju za detalje o čišćenju površina koje dolaze u dodir s hranom.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napon	Snaga	Frekvencija
AC 220-240V	1200W	50-60Hz

Ovaj je proizvod u skladu s EU uredbom 2023/826 prema Direktivi 2009/125 EC o zahtjevima ekološkog dizajna.
 Potrošnja energije u isključenom stanju: <0,5 W
 Potrošnja energije u stanju mirovanja: N/A
 Vrijeme nakon kojeg proizvod prelazi u isključeno stanje: N/A

4. OPIS DIJELOVA (Slika 1)

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Gornji dio | 7. Skup rezača i miješalice |
| 2. Gumb za uključivanje/isključivanje | 8. Mjerača od 600 ml |
| 3. Turbo gumb | 9. Baza pjenjače |
| 4. Dekorativna ploča | 10. Dio pjenjače od nehrđajućeg čelika |
| 5. Glavni dio | 11. Poklopac sjeckalice |
| 6. Ukras od nehrđajućeg čelika | 12. Skup rezača za sjeckalicu |
| | 13. Posuda za sjeckalicu |

5. UPUTE ZA UPORABU

Prije uporabe

1. Nakon raspakiranja provjerite je li proizvod potpun i neoštećen te da su svi dodaci prisutni. Ako uređaj pokazuje očit oštećenja, nemojte ga koristiti. Molimo kontaktirajte tehničku podršku.

2. Spajanje uređaja

Provjerite odgovara li napon u mreži vrijednosti navedenoj na oznaci s podacima o uređaju.

Ako utičnica ne odgovara utikaču uređaja, zamijenite utičnicu odgovarajućom ili neka kvalificirani stručnjak zamijeni utikač.

Oprez: Lopatice su vrlo oštre!

Napomena za miksanje u loncu:

Skinite lonac s vatre i ostavite ga da se malo ohladi. Inače bi se vaš ručni blender mogao pregrijati.

1. Za sastavljanje metalne osovine s motornom jedinicom, postavite motor na njezinu gornju stranu i pritisnite ga prema dolje kako biste ga pravilno pričvrstili.
2. Uključite u struju. Kako biste izbjegli prskanje, umočite rešetku u hranu prije uključivanja.
3. Čvrsto držite ručku. Zatim pritisnite gumb za uključivanje. - Ne dopustite da tekućina prijeđe iznad spoja između ručke i vratila blendera. - Krećite rezačem kroz hranu i koristite pokrete zabadanja. - Ako se blender začepi, isključite ga iz struje prije čišćenja.
4. Nakon upotrebe, isključite iz struje i rastavite.

Funkcije

Ovaj ručni blender ima neke specifične funkcije, kako je detaljno opisano u nastavku.

Bespotpuno promjenjiva brzina: ovaj ručni blender ima značajku bespotpuno promjenjive brzine. Ova značajka pruža poboljšanu kontrolu i snagu jer korisnicima omogućuje podešavanje brzine miksanja jednostavnim pritiskom na gumb za brzinu. Što jače pritisnete, to je veća brzina. Ova značajka nudi preciznu kontrolu nad teksturom i konzistencijom bez potrebe za ručnim podešavanjem okretača ili postavki. Ova intuitivna značajka olakšava trenutačno prebacivanje između nježnog miješanja i miksiranja velikom brzinom, što je savršeno za postizanje točno željenih rezultata. Varijabilna brzina bez koraka nudi jednostavno i učinkovito iskustvo miksiranja, prilagođavajući se trenutačno vašim potrebama miksiranja jednim pritiskom.

Tanki nastavak od nehrđajućeg čelika s funkcijom Press Pro: Ovaj ručni blender opremljen je iznimno tankim nastavkom od nehrđajućeg čelika s plastičnom zaštitnom pločom za noževe otpornom na ogrebotine. Također, ova je osovina opremljena jedinstvenom funkcijom pod nazivom "PRESS PRO FUNCTION". Ova funkcija uključuje pomični mehanizam osovine i noževa koji se može pomicati okomito. Pokretom prema gore i dolje noževi mogu dosegnuti različite dubine unutar posude, osiguravajući temeljito i ravnomjerno miješanje sastojaka. Ova je značajka posebno korisna za miješanje većih količina ili gušćih smjesa jer smanjuje potrebu za ručnim pomicanjem blendera po posudi. Vertikalni pokret pomaže spriječiti lijepljenje sastojaka za stijenke ili dno posude i osigurava ravnomjerno miješanje svih sastojaka. Kada noževe spustimo do dna posude, možemo pomicati stabiljku i blender u GORE-DOLJE smjeru nježnim guranjem motora, što povećava učinkovitost miješanja i daje savršene rezultate.

FUNKCIJA PROTIV OGREBANJA

Dodatno, ovaj ručni blender opremljen je posebnom funkcijom zaštite od ogrebotina, u kojoj posebno dizajnirani zaštitnik noževa pomaže zaštititi posude od ogrebotina, omogućujući sigurno korištenje u loncu, zdjelama i drugim posudama, uključujući površine s neljepljivim premazom.

UPOTREBA RUKNOG MIKSER-A

A) Upotreba ručnog miksera:

Pogodan je za pripremu umaka za umakanje, umaka, juha, majoneze, tahinija, maslaca od kikirikija i dječje hrane. Osim toga, može se koristiti za miksanje i pripremu milkshakea.

1. Pričvrstite pjenjaču na glavni uređaj i zaključajte je okretanjem u smjeru kazaljke na satu. **(Slika 2)**
2. Ulijte sastojke za miješanje u mjericu. Potpuno uronite pjenjaču s oštricom u sastojke.
3. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje ili gumb TURBO za početak miksiranja. Laganim pritiskom jedinica za upravljanje brzinom počinje raditi s nižom brzinom, a snažnijim pritiskom možemo raditi s višom brzinom. Ima 5 neprekidnih postavki brzine od niske do visoke. Odgovarajuća razina brzine označena je svjetlima na vrhu: pritiskom se svjetla 1-2-3-4-5 redom pale. TURBO postavka služi za brzo podešavanje brzine, pri čemu pritiskanjem naizmjenice svijetle indikatori 5-4-3-4-5. **(Slika 3)**
4. Polako pomičite pjenjaču gore-dolje kako biste temeljito izmiješali sve sastojke.

5. Podesiva brzina s neprekidnom funkcijom (Slika 4)

Kada se pritisne gumb za uključivanje jedinice, ona radi na najnižoj brzini, što je označeno jednim upaljenim svjetlom na vrhu. Dok se gumb nastavlja držati pritisnutim, spuštanje uređaja aktivira unutarnji prekidač za neprekidnu kontrolu brzine. Što jače pritisnemo, motor se brže okreće. Neprekidna regulacija brzine kreće se od najniže postavke (jedno upaljeno svjetlo) do najviše (pet upaljenih svjetala). Tijekom procesa pritiskanja, gornja svjetla se sekvencijalno pale kako slijedi: 1-2-3-4-5. Ova je postavka pogodna za rad pri niskoj brzini, kao što je miješanje gustih juha.

6. Turbo funkcija (Slika 5)

Kada se pritisne gumb TURBO za pokretanje, uređaj radi na najvišoj brzini, što je naznačeno svim pet upaljenim svjetlima na vrhu. Dok držite gumb pritisnutim, spuštanje uređaja prema dolje aktivira unutarnji prekidač za neprekidnu kontrolu brzine. Kako ga pritisnete, brzina uređaja se mijenja s brze na sporiju i zatim natrag na brzu. Tijekom procesa pritiskanja, gornja svjetla se redom pale na sljedeći način: 5-4-3-4-5. Ova je postavka pogodna za scenarije poput miksiranja voća i povrća ili pjenjaka kreme.

7. Korištenje sjeckalice

Sjeckalica je pogodna za sjeckanje namirnica kao što su meso, luk, zeleno povrće, češnjak, orašasti plodovi, sezamova pasta, maslac od kikirikija itd.

Napomena: Molimo ne koristite ovaj proizvod za obradu pretvrde hrane kao što su kockice leda, orašci, zrna kave ili žitarice. Oštrice su oštre; molimo budite posebno oprezni pri njihovom vađenju ili čišćenju. 1. Stavite rezač u zdjelu. **(Slika 6)**

2. Stavite sastojke u zdjelu za sjeckanje. Čvrsti sastojci ne smiju biti veći od 2 cm.

3. Pričvrstite poklopac rezača i zaključajte ga okretanjem. **(Slika 7)**

4. Zaključajte glavnu jedinicu na zdjelu za sjeckanje okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Metoda montaže ista je kao i za metlicu za pjenjaču. **(Slika 8)**

5. Pritisnite prekidač ili gumb TURBO za pokretanje uređaja. Ako držite prekidač pritisnut, uređaj radi na niskoj brzini miješanja. Ako pritisnete gumb TURBO, radi na najbržoj brzini. Brzina se ne može podesiti ni jednim od tih gumba.

8. Korištenje pjenjače

Dodatak za pjenjaču za jaja namijenjen je za pjenjavanje bjelanjaka. 1. Pričvrstite pjenjaču za jaja na glavnu jedinicu. Za montažu pogledajte upute u odjeljku "Korištenje blendera".

2. Pritisnite gumb za odabir brzine ili gumb TURBO za pokretanje uređaja. Ako držite pritisnut gumb, uređaj radi na niskoj brzini miješanja. Ako pritisnete gumb TURBO, radi na najbržoj brzini. Brzina se ne može podesiti ni jednim gumbom.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Isključite aparat i pričekajte da se oštrica za miješanje potpuno zaustavi.
2. Operite osovinu za miješanje, bez upotrebe abrazivnih sredstava za čišćenje ili deterdženata, samo isperite dio s oštricom pod vodom iz slavine. Nakon završetka čišćenja postavite ga uspravno kako bi voda koja je ušla mogla iscuriti. Osovina se ne može prati u perilici posuđa.
3. Obrišite kućište blendera vlažnom krpom. Nikada ga ne uranjajte u vodu radi čišćenja jer može doći do strujnog udara.
4. Temeljito osušite.
Oprez: Oštrice su vrlo oštre, rukujte s briga.

Brzo čišćenje

Između zadataka obrade držite ručni uređaj blender u šalicu do pola napunjenu vodom i uključite na nekoliko sekundi.

Skladištenje

1. Čuvajte na hladnom i suhom mjestu i izvan dohvata djece.
2. Nikada nemojte držati uređaj pohranjen s kabelom i utikačem priključenim na električnu utičnicu.



1. **WAŻNE:**

- **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.**
- **Instrukcję tę można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.**
- **Instrukcję należy zachować na przyszłość.**

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku wewnętrznego, nieprzemysłowego, niekomercyjnego i wyłącznie w gospodarstwie domowym. Nie należy go używać na zewnątrz ani w żadnym innym celu. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieciowym podłączeniem urządzenia.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazda zasilania. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu konieczny jest ścisły nadzór.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.

Ograniczenia użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Nie umieszczać ani nie uruchamiać urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie umieszczać ani nie używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymać z dala od gorących przedmiotów i płomieni. Nie owijać przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku wypadnięcia urządzenia do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło na podłogę, ma widoczne ślady uszkodzenia lub jest nieszczelne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić je do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.

Ograniczenia dotyczące użytkowania przez dzieci i osoby starsze

- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub otrzymały odpowiednie instrukcje.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Nie wolno pozwalając dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia

- Urządzenie nie może być używane do miksowania twardych i suchych substancji, w przeciwnym razie ostrza mogą się stępić.
- Używanie akcesoriów, w tym słoika, pokrywy lub innych akcesoriów, które nie są zalecane lub sprzedawane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Zawsze odłączaj blender od zasilania, gdy pozostaje on bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Należy zachować ostrożność w przypadku wiania gorącego płynu do robota kuchennego lub blendera, ponieważ może on zostać wyrzucony z urządzenia w wyniku nagłego zaparowania.
- **OSTRZEŻENIE:** Ostrza są bardzo ostre!
- Należy unikać kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia podczas jego pracy.
- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do ruchomych części urządzenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami, opróżniania miski i czyszczenia.
- Nie podłączać urządzenia do sieci elektrycznej przed jego całkowitym zmontowaniem i zawsze odłączać urządzenie przed demontażem lub obsługą ostrza.
- Podczas miksowania należy trzymać ręce i przybory kuchenne z dala od pojemnika, aby zmniejszyć ryzyko odniesienia poważnych obrażeń przez osoby lub uszkodzenia blendera. Można używać skrobaka, ale tylko wtedy, gdy blender nie pracuje.
- Szklanka pomiarowa nie nadaje się do użytku w kuchence mikrofalowej.
- Krótki czas pracy urządzenia. Nie używaj urządzenia dłużej niż 1 minutę, a w przypadku twardych produktów dłużej niż 10 sekund.
- Nie używaj urządzenia więcej niż jeden raz, a nawet jeśli musisz użyć go więcej niż jeden raz, odczekaj co najmniej 3 minuty przed kolejnym użyciem. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie i użyj go ponownie.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu podczas korzystania z tego produktu, nie należy używać innego produktu o dużej mocy w tym samym obwodzie elektrycznym.
- Do produktu dołączony jest krótki przewód zasilający. Przedłużacz nie jest zalecany do użytku z tym produktem, ale jeśli jest to konieczne, należy go użyć.
- Oznaczona moc elektryczna przewodu musi być co najmniej tak duża, jak moc produktu.
- Przedłużacz należy ułożyć w taki sposób, aby nie zwisał w miejscu, w którym można się o niego potknąć lub przypadkowo pociągnąć.
- Należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami tnącymi, opróżniania miski i podczas czyszczenia.
- Zawsze odłączaj blender od zasilania, jeśli pozostawiono go bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed wymianą akcesoriów lub zbliżaniem się do części, które poruszają się podczas użytkowania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Szczegółowe informacje na temat czyszczenia powierzchni mających kontakt z żywnością znajdują się w sekcji Czyszczenie i konserwacja.

3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie	Moc	Częstotliwość
220–240 V AC	1200W	50-60Hz

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE 2023/826 na mocy dyrektywy 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.
 Pobór mocy w trybie wyłączenia: <0.5 W
 Pobór mocy w trybie gotowości: N/A
 Czas, po którym produkt przechodzi w tryb wyłączenia: N/A

4. OPIS CZĘŚCI (Zdjęcie 1)

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Gornji dio | 7. Skup rezača i miješalice |
| 2. Gumb za uključivanje/isključivanje | 8. Mjerača od 600 ml |
| 3. Turbo gumb | 9. Baza pjenjače |
| 4. Dekorativna ploča | 10. Dio pjenjače od nehrđajućeg čelika |
| 5. Glavni dio | 11. Poklopac sjeckalice |
| 6. Ukras od nehrđajućeg čelika | 12. Skup rezača za sjeckalicu |
| | 13. Posuda za sjeckalicu |

5. INSTRUKCJA UŻYCIA

Przed użyciem

1. Po rozpakowaniu upewnij się, że produkt jest kompletny i nieuszkodzony, a wszystkie akcesoria są na swoim miejscu. Jeśli urządzenie wykazuje widoczne uszkodzenia, nie używaj go. Skontaktuj się z działem pomocy technicznej.
2. Podłączanie urządzenia

Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.

Jeśli gniazdko nie pasuje do wtyczki urządzenia, należy wymienić gniazdko na odpowiedni typ lub zlecić wymianę wtyczki wykwalifikowanemu fachowcowi.

Uwaga: Ostrza są bardzo ostre!

W przypadku miksowania w rondlu:

Zdejmij rondel z ognia i poczekaj, aż nieco ostygnie. W przeciwnym razie blender ręczny może się przegrzać.

1. Aby połączyć metalowy trzonek z zespołem silnika, umieść silnik na jego górnej części i dociśnij go w dół, aby go prawidłowo zamocować.
2. Podłącz urządzenie do zasilania. Aby uniknąć rozpryskiwania, przed włączeniem umieść ostrze w potrawie.
3. Trzymaj uchwyt mocno. Następnie naciśnij przycisk zasilania. - Nie pozwól, aby płyn przedostał się powyżej połączenia między uchwytem a trzonkiem blendera. - Przesuwaj ostrze przez potrawę, wykonując ruchy przypominające klucie. - Jeśli blender się zablokuje, odłącz go od zasilania przed usunięciem zatoru.
4. Po użyciu odłącz urządzenie od zasilania i rozłóż na części.

Funkcje

Ten blender ręczny posiada kilka specyficznych funkcji, które opisano poniżej.

Płynna regulacja prędkości: ten blender ręczny jest wyposażony w funkcję płynnej regulacji prędkości. Dzięki tej funkcji blendery ręczne zapewniają lepszą kontrolę i moc, umożliwiając użytkownikom regulację prędkości miksowania poprzez proste naciśnięcie przycisku prędkości. Im mocniej naciskasz, tym większą prędkość uzyskujesz. Ta funkcja zapewnia precyzyjną kontrolę nad teksturą i konsystencją bez konieczności ręcznej regulacji pokręteł lub ustawień.

Ta intuicyjna funkcja ułatwia płynne przełączanie między delikatnym mieszaniem a miksowaniem z dużą prędkością, co jest idealnym rozwiązaniem do uzyskania dokładnie takich rezultatów, jakich potrzebujesz. Płynna regulacja prędkości zapewnia łatwe i wydajne miksowanie, dostosowując się natychmiast do Twoich potrzeb za pomocą jednego naciśnięcia.

Cienki trzonek ze stali nierdzewnej z funkcją Press Pro: Ten blender ręczny jest wyposażony w bardzo cienki trzonek ze stali nierdzewnej z plastikową osłoną ostrza odporną na zarysowania. Trzonek ten posiada również unikalną funkcję o nazwie „PRESS PRO FUNCTION”. Funkcja ta polega na ruchomym mechanizmie trzonka i ostrzy, który można przesuwac w pionie. Ruch w górę i w dół pozwala ostrzom osiągnąć różne głębokości w pojemniku, zapewniając dokładne i

równomierne miksowanie składników. Ta funkcja jest szczególnie przydatna podczas miksowania większych ilości lub gęstszych mieszanek, ponieważ zmniejsza potrzebę ręcznego przesuwania blendera po pojemniku.

Ruch pionowy zapobiega przywieraniu składników do ścianek lub dna pojemnika i zapewnia równomierne wymieszanie wszystkich składników. Gdy ostra dotrą do dna pojemnika, można poruszać trzonkiem i blenderem w górę i w dół, delikatnie naciskając na silnik, co zwiększa wydajność mieszania i zapewnia doskonałe rezultaty.

FUNKCJA ODPORNOŚCI NA ZARYSOWANIA

Dodatkowo ten blender ręczny jest wyposażony w specjalną funkcję odporności na zarysowania, w której specjalnie zaprojektowana osłona ostrzy pomaga chronić naczynia przed zarysowaniami, umożliwiając bezpieczne użytkowanie w garnkach, miskach i innych pojemnikach, w tym na powierzchniach nieprzywierających.

KORZYSTANIE Z BLENDERA RĘCZNEGO

A) Korzystanie z blendera ręcznego:

Nadaje się do przygotowywania dipów, sosów, zup, majonezu, tahini, masła orzechowego i żywności dla niemowląt. Dodatkowo może być używany do mieszania i przygotowywania koktajli mlecznych.

1. Przymocuj trzepaczkę do jednostki głównej i zablokuj ją, obracając w prawo. **(Zdjęcie 2)**
2. Wlej składniki do zmiksowania do miarki. Całkowicie zanurz trzepaczkę z osłoną ostrza w składnikach.
3. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania lub przycisk TURBO, aby rozpocząć miksowanie. Delikatne naciśnięcie przełącznika prędkości powoduje uruchomienie urządzenia z mniejszą prędkością, a mocniejsze naciśnięcie pozwala pracować z większą prędkością. Urządzenie posiada 5 płynnych ustawień prędkości od niskiej do wysokiej. Odpowiedni poziom prędkości jest wskazywany przez diody na górze: naciśnięcie powoduje cykliczne przełączanie diod 1-2-3-4-5. Ustawienie TURBO służy do szybkiej regulacji prędkości, przy czym naciśnięcie powoduje cykliczne przełączanie między diodami 5-4-3-4-5. **(Zdjęcie 3)**
4. Powoli poruszaj trzepaczką w górę i w dół, aby dokładnie wymieszać wszystkie składniki.

5. Regulacja prędkości za pomocą funkcji płynnej regulacji prędkości (Zdjęcie 4)

Po naciśnięciu przycisku zasilania w celu uruchomienia urządzenia, działa ono z najniższą prędkością, co sygnalizuje tylko jedna zapalona kontrolka na górze. Trzymając przycisk wciśnięty, naciśnięcie urządzenia w dół aktywuje wewnętrzny przełącznik bezstopniowej regulacji prędkości. Im mocniej naciskamy, tym szybciej obraca się silnik. Płynna regulacja prędkości obejmuje zakres od najniższego ustawienia (jedna kontrolka) do najwyższego (pięć kontrollek). Podczas naciskania górnej kontrolki świecą się kolejno w następującej kolejności: 1-2-3-4-5. To ustawienie nadaje się do pracy z niską prędkością, np. do mieszania gęstych zup.

6. Funkcja Turbo (rys. 5)

Po naciśnięciu przycisku TURBO urządzenie pracuje z najwyższą prędkością, co sygnalizuje zapalenie się wszystkich pięciu lampek na górze. Trzymając przycisk wciśnięty, naciśnięcie urządzenia w dół aktywuje wewnętrzny przełącznik bezstopniowej regulacji prędkości. W miarę naciskania prędkość urządzenia zmienia się z szybkiej na wolną, a następnie z powrotem na szybką. Podczas naciskania górnej lampki zapalają się kolejno w następującej kolejności: 5-4-3-4-5. To ustawienie nadaje się do takich zadań, jak miksowanie owoców i warzyw lub ubijanie sosu budyniowego.

7. Korištenje sjeckalice

Sjeckalica je pogodna za sjeckanje namirnica kao što su meso, luk, zeleno povrće, češnjak, orašasti plodovi, sezamova pasta, maslac od kikirikija itd.

Napomena: Molimo ne koristite ovaj proizvod za obradu pretvrde hrane kao što su kockice leda, orašćici, zrna kave ili žitarice. Oštrice su oštre; molimo budite posebno oprezni pri njihovom vađenju ili čišćenju. 1. Stavite rezač u zdjelu. (Slika 6)

2. Stavite sastojke u zdjelu za sjeckanje. Čvrsti sastojci ne smiju biti veći od 2 cm.
3. Pričvrstite poklopac rezača i zaključajte ga okretanjem. (Slika 7)
4. Zaključajte glavnu jedinicu na zdjelu za sjeckanje okretanjem u smjeru kazaljke na satu. Metoda montaže ista je kao i za metlicu za pjenjaču. (Slika 8)
5. Pritisnite prekidač ili gumb TURBO za pokretanje uređaja. Ako držite prekidač pritisnut, uređaj radi na niskoj brzini miješanja. Ako pritisnete gumb TURBO, radi na najbržoj brzini. Brzina se ne može podesiti ni jednim od tih gumba.

8. Korištenje pjenjače

Dodatak za pjenjaču za jaja namijenjen je za pjenjačenje bjelanjaka 1. Pričvrstite pjenjaču za jaja na glavnu jedinicu. Za montažu pogledajte upute u odjeljku "Korištenje blendera".

2. Pritisnite gumb za odabir brzine ili gumb TURBO za pokretanje uređaja. Ako držite pritisnut gumb, uređaj radi na niskoj brzini miješanja. Ako pritisnete gumb TURBO, radi na najbržoj brzini. Brzina se ne može podesiti ni jednim gumbom.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj, aż ostrze miksujące całkowicie się zatrzyma.
2. Umyj wałek miksujący, nie używając ściemych środków czyszczących ani detergentów, opłucz jedynie część z ostrzami pod bieżącą wodą. Po zakończeniu czyszczenia umieść go w pozycji pionowej, aby woda, która dostała się do środka, mogła spłynąć. Wałka nie można myć w zmywarce.
3. Przetrzyj obudowę blendera wilgotną szmatką. Nigdy nie zanurzaj go w wodzie w celu czyszczenia, ponieważ może to spowodować porażenie prądem.
4. Dokładnie wysuszyć.

Uwaga: Ostrza są bardzo ostre, należy ostrożnie.

Szybkie czyszczenie

Pomiędzy zadaniami związanymi z przetwarzaniem w kielichu wypełnionym do połowy wodą i włącz go na kilka sekund.

Przechowywanie

1. Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
2. Nigdy nie przechowuj urządzenia z przewodem i wtyczką podłączonymi do gniazdka elektrycznego.



1. **IMPORTANT:**

- **Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.**
- **Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră de internet www.sogo.es**
- **Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe viitoare.**

2. **Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator**

Precauții generale în timpul utilizării echipamentului electric

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Acest produs este destinat utilizării în interior, neindustriale, necomerciale și numai pentru uz casnic. Nu utilizați articolul în aer liber sau în orice alt scop. Utilizarea greșită sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme la aparat și poate provoca răniiri utilizatorului.
- Aparatul trebuie utilizat numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele care rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea greșită.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea de rețea înainte de a de a conecta aparatul la priză.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză de curent atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pomit.
- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Aparatele nu sunt destinate să fie acționate prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem de telecomandă separat.

Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul și cablul său de alimentare pe sau în apropierea unor suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau a unor flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare atârnând de margini ascuțite și păstrați-l departe de obiecte fierbinți și de flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesoriile care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producătorul aparatului poate provoca incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a conecta sau deconecta aparatul.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există riscul de electrocutare.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau fișa de conectare în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de a-l reutiliza.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar, pentru a evita Pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.

Restricții de utilizare în cazul utilizării cu copii și bătrâni

- Aparatul nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de copii.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii.
- Păstrați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul fără supraveghere.

- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Aparatul nu poate fi utilizat pentru a amesteca substanțe dure și uscate, în caz contrar lamelele ar putea fi tocite.
- Utilizarea unui accesoriu, inclusiv a borcanului, a capacului sau a oricărui alt accesoriu nerecomandat sau vândut de producător poate provoca incendii, șocuri electrice sau răniri.
- Deconectați întotdeauna blenderul de la rețeaua electrică atunci când este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Aveți grijă dacă se toarnă lichid fierbinte în robotul de bucătărie sau în blender, deoarece acesta poate fi ejectat din aparat din cauza aburului brusc.
- **AVERTISMENT:** Lamele sunt foarte ascuțite!
- Evitați contactul cu părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.
- Opriti aparatul și deconectați-l de la rețeaua de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile mobile în timpul utilizării.
- Trebuie să aveți grijă la manipularea lamelor ascuțite, la golirea vasului și în timpul curățării.
- Nu conectați aparatul la rețeaua electrică decât după ce este complet asamblat și deconectați întotdeauna aparatul înainte de a demonta sau de a manipula lama.
- Țineți mâinile și ustensilele în afara recipientului în timp ce amestecați pentru a reduce riscul de rănire gravă a persoanelor sau de deteriorare a blenderului. Se poate folosi o racletă, dar trebuie folosită numai atunci când blenderul nu este în funcțiune.
- Paharul de măsurare nu este rezistent la cuptorul cu microunde.
- Aparat cu funcționare de scurtă durată. Nu utilizați aparatul mai mult de 1 minut la un moment dat și cu alimente tari mai mult de 10 secunde.
- Nu folosiți aparatul pentru mai mult de o dată la un moment dat și, chiar dacă trebuie să îl operați de mai multe ori, așteptați cel puțin 3 minute înainte de următoarea utilizare. Lăsați aparatul să se răcească și folosiți-l din nou.
- Pentru a evita o supraîncălzire a circuitului atunci când utilizați acest produs, nu utilizați un alt produs de mare putere pe același circuit electric.
- Acest produs este prevăzut cu un cablu de alimentare scurt. Nu se recomandă utilizarea unui prelungitor cu acest produs, dar dacă este necesar să se folosească unul:
- Puterea electrică marcată a cablului trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca cea a produsului.
- Aranjați prelungitorul astfel încât să nu atârne unde se poate împiedica sau trage neintenționat.
- Aveți grijă când manipulați lamele ascuțite, când goliți bolul și în timpul curățării.
- Deconectați întotdeauna blenderul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat și înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Opriti aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de părțile care se mișcă în timpul utilizării.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a suprafețelor care intră în contact cu alimentele.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune	Putere	Frecvență
220-240 V c.a.	1200W	50-60Hz

Acest produs este în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 în temeiul Directivei 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică.
 Consum de energie în modul oprit: <0.5 W
 Consum de energie în modul standby: N/A
 Timp după care produsul intră în modul oprit: N/A

4. DESCRIEREA PIESELOR (Imaginea 1)

1. Partea superioară
2. Butonul de pornire/oprire
3. Butonul Turbo
4. Panou decorativ
5. Unitatea principală
6. Element decorativ din oțel inoxidabil
7. Ansamblu lame și tijă de amestecare
8. Pahar gradat de 600 ml
9. Baza telului
10. Partea telului din oțel inoxidabil
11. Capac tocător
12. Ansamblu lame tocător
13. Bol tocător

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Înainte de utilizare

1. După despachetare, asigurați-vă că produsul este complet și nedeteriorat, cu toate accesoriile prezente. Dacă aparatul prezintă deteriorări evidente, nu îl utilizați. Vă rugăm să contactați serviciul de asistență tehnică.
2. Conectarea dispozitivului

Verificați dacă tensiunea de alimentare corespunde valorii indicate pe eticheta de identificare.

Dacă priza de alimentare nu se potrivește cu ștecherul de pe aparat, înlocuiți priza cu una de tip corespunzător sau solicitați înlocuirea ștecherului de către un specialist calificat.

Atenție: Lamele sunt foarte ascuțite!

Pentru mixarea în cratiță Notă:

Scoateți cratița de pe foc și lăsați-o să se răcească ușor. În caz contrar, blenderul dvs. manual s-ar putea supraîncălzi.

1. Pentru a asambla axul metalic cu unitatea motorului, așezați motorul pe partea superioară a acestuia, apăsați-l în jos pentru a-l fixa corespunzător.
2. Conectați aparatul la priză. Pentru a evita stropirea, introduceți lama în alimente înainte de a porni aparatul.
3. Țineți mânerul de alimentare ferm. Apoi apăsați butonul de pornire. - Nu lăsați lichidul să treacă peste îmbinarea dintre mânerul de alimentare și axul blenderului. - Mișcați lama prin alimente și folosiți o mișcare de înțepare. - Dacă blenderul se blochează, deconectați-l înainte de a-l curăța.
4. După utilizare, deconectați-l de la priză și dezasamblați-l.

Funcții

Acest blender manual este dotat cu câteva funcții specifice, detaliate mai jos.

Viteză variabilă continuă: acest blender de mână este dotat cu funcția de viteză variabilă continuă. Această funcție oferă un control și o putere îmbunătățite, permițând utilizatorilor să regleze viteza de mixare prin simpla apăsare a butonului de viteză. Cu cât apăsați mai tare, cu atât obțineți o viteză mai mare. Această funcție oferă un control precis asupra texturii și consistenței, fără a fi nevoie să reglați manual vreun buton sau setare.

Această funcție intuitivă facilitează trecerea rapidă de la amestecarea ușoară la amestecarea la viteză mare, fiind perfectă pentru obținerea rezultatelor exacte de care aveți nevoie. Viteza variabilă continuă oferă o experiență de amestecare eficientă și fără efort, adaptându-se instantaneu la nevoile dvs. de amestecare cu o singură apăsare.

Tijă subțire din oțel inoxidabil cu funcția Press Pro: Acest blender de mână este prevăzut cu o tijă super subțire din oțel inoxidabil, cu protecție din plastic rezistentă la zgârieturi pentru lamă. De

asemenea, această tijă are o funcție unică numită „PRESS PRO FUNCTION”. Această funcție implică un mecanism mobil al tijei și lamei care poate fi mișcat vertical. Mișcarea în sus și în jos permite lamelor să ajungă la diferite adâncimi în interiorul recipientului, asigurând o amestecare completă și uniformă a ingredientelor. Această caracteristică este deosebit de utilă pentru amestecarea cantităților mai mari sau a amestecurilor mai groase, deoarece reduce necesitatea de a mișca manual blenderul în jurul recipientului.

Mișcarea verticală ajută la prevenirea lipirii ingredientelor de pereții sau fundul recipientului și asigură amestecarea uniformă a tuturor componentelor. Când lamele ajung la fundul recipientului, putem mișca tijă și blenderul în sus și în jos prin apăsarea ușoară a motorului, ceea ce crește eficiența amestecării și oferă rezultate perfecte.

FUNCȚIE DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ZGÂRIETURILOR

În plus, acest blender manual este dotat cu o funcție specială de protecție împotriva zgârieturilor, în care un protector de lame special conceput ajută la protejarea vaselor de gătit împotriva zgârieturilor, permițând utilizarea în siguranță în oale, boluri și alte recipiente, inclusiv suprafețe antiaderente.

UTILIZAREA BLENDERULUI DE MÂNĂ

A) Utilizarea blenderului manual:

Este potrivit pentru prepararea sosurilor, supelor, maionezei, tahini, untului de arahide și a mâncării pentru bebeluși. În plus, poate fi utilizat pentru amestecarea și prepararea milkshake-urilor.

1. Atașați telul la unitatea principală și blocați-l în poziție rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.

(Imaginea 2)

2. Turnați ingredientele care urmează să fie amestecate în paharul de măsurare. Scufundați complet bătătorul cu protecție pentru lamă în ingrediente.
3. Apăsăți butonul de pornire/oprire sau butonul TURBO pentru a începe mixarea. Apăsând ușor comutatorul de viteză, aparatul începe să funcționeze la viteză redusă, iar apăsând puternic, putem lucra la viteze mari. Dispune de 5 setări de viteză continue, de la redusă la mare. Nivelul de viteză corespunzător este indicat de luminile din partea superioară: apăsarea comutatorului face ca luminile 1-2-3-4-5 să se aprindă secvențial. Setarea TURBO este pentru reglarea rapidă a vitezei, unde apăsarea comută secvențial între luminile 5-4-3-4-5. **(Imaginea 3)**
4. Mișcați încet telul în sus și în jos în mod repetat pentru a amesteca bine toate ingredientele.

5. Reglarea vitezei cu funcția de reglare continuă a vitezei (Imaginea 4)

Când butonul de pornire este apăsă pentru a porni aparatul, acesta funcționează la viteza cea mai mică, indicată de o singură lumină aprinsă în partea superioară. În timp ce țineți apăsat butonul, apăsarea dispozitivului în jos activează comutatorul intern de control al vitezei fără trepte. Cu cât apăsați mai tare, cu atât motorul se rotește mai repede. Reglarea continuă a vitezei variază de la cea mai mică setare (o lumină) la cea mai mare (cinci lumini). Pe parcursul procesului de apăsare, luminile de sus se aprind secvențial după cum urmează: 1-2-3-4-5. Această setare este potrivită pentru funcționarea la viteză redusă, cum ar fi amestecarea supelor dense.

6. Funcția Turbo (Imaginea 5)

Când butonul TURBO este apăsat pentru pornire, aparatul funcționează la viteza maximă, indicată de aprinderea tuturor celor cinci lumini din partea superioară. În timp ce țineți apăsat butonul, apăsarea aparatului în jos activează comutatorul intern de control continuu al vitezei. Pe măsură ce apăsați în jos, viteza aparatului se schimbă de la rapid la lent și apoi din nou la rapid. Pe parcursul procesului de apăsare, luminile din partea superioară se aprind secvențial după cum urmează: 5-4-3-4-5. Această setare este potrivită pentru scenarii precum amestecarea fructelor și legumelor sau baterea sosului de cremă.

7. Utilizarea tocătorului

Tocătorul este potrivit pentru tocarea alimentelor precum carne, ceapă, verdețuri, usturoi, nuci, pastă de susan, unt de arahide etc.

Notă: Vă rugăm să nu utilizați acest produs pentru a prelucra alimente excesiv de dure, precum cuburi de gheață, nuci, boabe de cafea sau cereale. Lamele sunt ascuțite; vă rugăm să fiți deosebit de atenți atunci când le scoateți sau le curățați.

1. Așezați lama tocătorului în recipient. **(Imaginea 6)**

2. Puneți ingredientele în vasul de tocare. Ingredientele solide nu trebuie să depășească 2 cm în dimensiune.

3. Atașați capacul tocătorului și blocați-l în poziție prin rotire. **(Imaginea 7)**
4. Blocați unitatea principală pe recipientul de tocare prin rotire în sensul acelor de ceasornic. Metoda de instalare este aceeași ca pentru accesoriul de bătut. **(Imaginea 8)**
5. Apăsăți butonul de pornire sau butonul TURBO pentru a porni produsul. Dacă țineți apăsăți butonul de pornire, acesta funcționează la viteză mică de amestecare. Dacă apăsați TURBO, acesta funcționează la viteză maximă. Viteza nu este reglabilă cu niciunul dintre butoane.

8. Utilizarea bătătorului

Accesorii pentru bătut ouă este conceput pentru a bate albușurile

1. Atașați accesoriul pentru bătut ouă la unitatea principală. Pentru instalare, consultați instrucțiunile din secțiunea „Utilizarea blenderului”.
2. Apăsăți butonul de selectare a vitezei sau butonul TURBO pentru a porni produsul. Dacă țineți apăsăți butonul, acesta funcționează la viteză mică de amestecare. Dacă apăsați butonul TURBO, acesta funcționează la viteză maximă. Viteza nu poate fi reglată cu niciunul dintre butoane.

6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

1. Scoateți aparatul din priză și așteptați ca lama de mixare să se oprească complet.
2. Spălați arborele de amestecare, fără a utiliza detergenți sau produse de curățare abrazive, clătiți doar porțiunea de lamă sub apă de la robinet. După ce ați terminat curățarea, puneți-l în poziție verticală, astfel încât apa care ar fi putut intra să se scurgă. Arborele nu poate fi curățat în mașina de spălat vase.
3. Ștergeți carcasa blenderului cu o cârpă umedă. Nu îl scufundați niciodată în apă pentru curățare, deoarece se poate produce un șoc electric.
4. Uscați bine.

Atenție: Lamele sunt foarte ascuțite, manevrați cu grijă.

Curățare rapidă

Între sarcinile de procesare, țineți dispozitivul de mână blenderul în paharul umplut pe jumătate cu apă și porniți-l timp de câteva secunde.

Depozitare

1. Depozitați-l într-un loc răcoros și uscat și departe de îndemâna copiilor.
2. Nu păstrați niciodată aparatul depozitat cu cablul și ștecherul conectate la priza electrică.



1. **ВАЖЛИВО:**

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цю інструкцію можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Зберігайте цю інструкцію для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача

Загальні запобіжні заходи під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім тих, що описані в цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Цей виріб призначений для внутрішнього, непромислового, некомерційного та виключно побутового використання. Не використовуйте його на відкритому повітрі або для будь-яких інших цілей. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми в роботі приладу та призвести до травмування користувача.
- Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли в результаті неправильного використання або неналежного поводження.
- Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга, вказана на заводській табличці, відповідає напрузі в електромережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Необхідний ретельний нагляд, коли будь-яким приладом користуються діти або перебувають поруч з ним.
- Прилади не призначені для роботи за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.

Обмеження у використанні для уникнення травм

- Не залишайте прилад без нагляду.
- Не розміщуйте та не використовуйте прилад поблизу джерел води.
- Не розміщуйте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також поблизу відкритого полум'я.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів і полум'я. Не намотуйте шнур навколо його і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж підключати або відключати пристрій від мережі.
- Не користуйтеся приладом мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння приладу у воду негайно відключіть його від мережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікання.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його заміна повинна виконуватися тільки виробником, його сервісним агентом або особами, які мають відповідну кваліфікацію.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.

Обмеження щодо використання приладу дітьми та людьми похилого віку

- Прилад не повинен використовуватися особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали відповідних інструкцій.
- Діти повинні перебувати під наглядом, щоб уникнути гри з приладом.
- Прилади можуть використовуватися особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють небезпеку.
- Цей прилад не повинен використовуватися дітьми.
- Чищення та технічне обслуговування приладу не повинно здійснюватися дітьми.
- Тримайте прилад та його шнур поза межами досяжності дітей.

- Не дозволяйте дітям користуватися приладом без нагляду.
- Діти не повинні гратися з приладом.

Інструкції щодо використання приладу

- Прилад не можна використовувати для змішування твердих і сухих речовин, інакше леза можуть затупитися.
- Використання додаткового обладнання, включаючи банку, кришку або будь-який інший аксесуар, що не рекомендований або не продається виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травми.
- Завжди відключайте блендер від мережі, коли залишаєте його без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням або чищенням.
- Будьте обережні під час роботи з гострими лезами, спорожнення чаші та під час чищення. може бути викинута з приладу через раптове утворення пари.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Леза дуже гострі!
- Уникайте контакту з рухомими частинами приладу під час роботи.
- Вимкніть прилад і від'єднайте його від електромережі, перш ніж змінювати аксесуари або наближатися до рухомих частин, що використовуються.
- Будьте обережні під час роботи з гострими лезами, спорожнення чаші та під час чищення.
- Не підключайте прилад до електромережі, доки він не буде повністю зібраний, і завжди відключайте прилад від мережі, перш ніж розбирати або обробляти леза.
- Під час змішування тримайте руки та посуд поза контейнером, щоб зменшити ризик серйозних травм або пошкодження блендера. Можна використовувати скребок, але тільки тоді, коли блендер не працює.
- Мірний стакан не можна використовувати в мікрохвильовій печі.
- Короткочасна робота приладу. Не використовуйте прилад більше 1 хвилини за один раз, а з твердими продуктами - більше 10 секунд.
- Не використовуйте прилад більше одного разу за один раз, і навіть якщо вам потрібно використовувати його більше одного разу, зачекайте щонайменше 3 хвилини перед наступним використанням. Дайте приладу охолонути і використовуйте його знову.
- Щоб уникнути перевантаження електромережі під час використання цього приладу, не вмикайте в ту саму електромережу інший потужний прилад.
- До цього виробу додається короткий шнур живлення. Подовжувач не рекомендується використовувати з цим виробом, але якщо він необхідний, його можна використовувати:
- Зазначений електричний номінал шнура повинен бути щонайменше таким самим, як і у цього виробу.
- Розташовуйте подовжувач таким чином, щоб він не звисав у місцях, де про нього можна спіткнутися або ненавмисно потягнути за нього.
- Будьте обережні при роботі з гострими ріжучими лезами, спорожнюванні чаші та під час чищення.
- Завжди відключайте блендер від мережі, якщо він залишається без нагляду, а також перед складанням, розбиранням або чищенням.
- Вимкніть прилад і відключіть його від мережі перед заміною аксесуарів або дотиком до деталей, що рухаються під час роботи.

ЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Будь ласка, зверніться до розділу "Чищення та обслуговування" для отримання детальної інформації про те, як чистити поверхні, що контактують з продуктами харчування.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	Потужність	Частота
220–240 В змінного струму	1200 Вт	50-60 Гц

Цей виріб відповідає регламенту ЄС 2023/826 згідно з директивою 2009/125/ЄС про вимоги до екодизайну.
 Енергоспоживання у вимкненому режимі: <0,5 Вт
 Енергоспоживання в режимі очікування: N/A
 Час, через який виріб переходить у режим вимкнення: N/A

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ (Зображення 1)

1. Верхня частина
2. Кнопка увімкнення/вимкнення
3. Кнопка «Турбо»
4. Декоративна панель
5. Основний блок
6. Декоративний елемент із нержавіючої сталі
7. Комплект лез та мішалки
8. Мірний стакан на 600 мл
9. Основа віночка
10. Віночок із нержавіючої сталі
11. Кришка подрібнювача
12. Комплект лез подрібнювача
13. Чаша подрібнювача

5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед використанням

1. Після розпакування переконайтеся, що виріб є повним і не пошкодженим, а всі аксесуари присутні. Якщо пристрій має очевидні пошкодження, не використовуйте його. Зверніться до служби технічної підтримки.
2. Підключення пристрою

Перевірте, чи відповідає напруга в мережі значенню, вказаному на етикетці з технічними характеристиками.

Якщо розетка не відповідає вилці на приладі, замініть розетку на відповідну або зверніться до кваліфікованого фахівця для заміни вилки.

Увага: леза дуже гострі!

Для змішування в каструлі Примітка:

Зніміть каструлю з вогню та дайте їй трохи охолонути. Інакше ручний блендер може перегрітися.

1. Щоб з'єднати металевий вал з моторним блоком, поставте мотор зверху на нього, натисніть вниз, щоб надійно закріпити.
2. Підключіть прилад до мережі. Щоб уникнути розбризкування, перед увімкненням опустіть лезо в їжу.
3. Міцно тримайте ручку. Потім натисніть кнопку увімкнення. - Не дозволяйте рідині потрапляти вище з'єднання між ручкою та валом блендера. - Рухайте лезо крізь продукти, виконуючи рухи, наче проколюєте їх. - Якщо блендер заблокувався, від'єднайте його від мережі перед очищенням.
4. Після використання відключіть прилад від мережі та розберіть його.

Функції

Цей ручний блендер має деякі специфічні функції, описані нижче.

Безступінчате регулювання швидкості: цей ручний блендер оснащений функцією безступінчатого регулювання швидкості. Ця функція забезпечує покращений контроль та потужність, дозволяючи користувачам регулювати швидкість змішування простим натисканням кнопки швидкості. Чим сильніше ви натискаєте, тим більшу швидкість отримуєте. Ця функція забезпечує точний контроль над текстурою та консистенцією без необхідності ручного регулювання будь-яких регуляторів або налаштувань.

Ця інтуїтивна функція дозволяє легко перемикатися між м'яким змішуванням та високошвидкісним змішуванням на ходу, що ідеально підходить для досягнення саме тих результатів, які вам потрібні. Плавне регулювання швидкості забезпечує легке та ефективне змішування, миттєво адаптуючись до ваших потреб у змішуванні одним натисканням.

Тонкий стрижень з нержавіючої сталі з функцією Press Pro: Цей ручний блендер оснащений надзвичайно тонким стрижнем з нержавіючої сталі з пластиковим захисним кожухом леза, стійким до подряпин. Також цей стрижень має унікальну функцію під назвою «PRESS PRO FUNCTION». Ця функція передбачає рухомий стрижень і механізм лез, який можна переміщати вертикально. Рух вгору та вниз дозволяє лезам досягати різної глибини всередині ємності, забезпечуючи ретельне та рівномірне змішування інгредієнтів. Ця функція особливо корисна для змішування більших обсягів або густіших сумішей, оскільки зменшує необхідність ручного переміщення блендера по ємності. Вертикальний рух допомагає запобігти прилипанню інгредієнтів до стінок або дна ємності та забезпечує рівномірне змішування всіх компонентів. Коли леза досягають дна ємності, можна переміщати шток і блендер у напрямку ВГОРУ-ВНИЗ, злегка натискаючи на мотор, що підвищує ефективність змішування та забезпечує ідеальні результати.

ФУНКЦІЯ ЗАХИСТУ ВІД ПОДРЯПИН

Крім того, цей ручний блендер оснащений спеціальною функцією захисту від подряпин, в якій спеціально розроблений захист лез допомагає захистити посуд від подряпин, що дозволяє безпечно використовувати його в каструлях, мисках та інших ємностях, включаючи антипригарні поверхні.

ВИКОРИСТАННЯ РУЧНОГО БЛЕНДЕРА

А) Використання ручного блендера:

Він підходить для приготування соусів, супів, майонезу, тахіні, арахісового масла та дитячого харчування. Крім того, його можна використовувати для змішування та приготування молочних коктейлів.

1. Приєднайте віночок до основного блоку та зафіксуйте його, обертаючи за годинниковою стрілкою. **(Зображення 2)**
2. Налийте інгредієнти, які потрібно змішати, у мірний стакан. Повністю занурте віночок із захисним кожухом для леза в інгредієнти.
3. Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення або кнопку TURBO, щоб розпочати змішування. При легкому натисканні прилад починає працювати на низькій швидкості, а при сильному натисканні — на високій. Прилад має 5 плавних налаштувань швидкості від низької до високої. Відповідний рівень швидкості позначається світловими індикаторами у верхній частині: при натисканні індикатори послідовно перемикаються між 1-2-3-4-5. Налаштування TURBO призначене для швидкого регулювання швидкості, при натисканні індикатори послідовно перемикаються між 5-4-3-4-5. **(Зображення 3)**
4. Повільно рухайте віночком вгору-вниз кілька разів, щоб ретельно змішати всі інгредієнти.
5. **Регулювання швидкості за допомогою функції безступінчастого регулювання швидкості (Зображення 4)**

Коли натискається кнопка живлення для запуску пристрою, він працює на найнижчій швидкості, що позначається лише одним світлом, яке світиться у верхній частині. Продовжуючи утримувати кнопку, натискання пристрою вниз активує внутрішній перемикач безступінчастого регулювання швидкості. Чим сильніше натискати, тим швидше обертається двигун. Діапазон безступінчастого регулювання швидкості — від найнижчого (один індикатор) до найвищого (п'ять індикаторів). Під час натискання верхні індикатори послідовно світяться в такому порядку: 1-2-3-4-5. Це налаштування підходить для роботи на низькій швидкості, наприклад, для змішування густих супів.

6. Функція Turbo (малюнок 5)

Коли натискається кнопка TURBO для запуску, пристрій працює на найвищій швидкості, про що свідчить світіння всіх п'яти індикаторів у верхній частині. Продовжуючи утримувати кнопку, натискання пристрою вниз активує внутрішній перемикач безступінчастого регулювання швидкості. Під час натискання швидкість пристрою змінюється від швидкої до повільної, а потім знову до швидкої. Протягом усього процесу натискання верхні індикатори світяться послідовно в такому порядку: 5-4-3-4-5. Це налаштування підходить для таких завдань, як подрібнення фруктів і овочів або збивання заварного крему.

7. Використання подрібнювача

Подрібнювач підходить для подрібнення таких продуктів, як м'ясо, цибуля, зелень, часник, горіхи, кунжутна паста, арахісове масло тощо.

Примітка: Будь ласка, не використовуйте цей прилад для обробки надто твердих продуктів, таких як кубики льоду, волоські горіхи, кавові зерна або зернові. Леза гострі; будьте особливо обережні під час їх зняття або чищення.

1. Встановіть лезо подрібнювача в чашу. (Зображення 6)
2. Помістіть інгредієнти в чашу для подрібнення. Розмір твердих інгредієнтів не повинен перевищувати 2 см.
3. Встановіть кришку подрібнювача та зафіксуйте її, обертаючи. (Зображення 7)
4. Зафіксуйте основний блок на чаші для подрібнення, обертаючи його за годинникову стрілку. Спосіб установки такий самий, як і для насадки-віночка. (Зображення 8)
5. Натисніть кнопку-перемикач або кнопку TURBO, щоб увімкнути прилад. Якщо утримувати кнопку-перемикач, прилад працюватиме на низькій швидкості змішування. Якщо натиснути TURBO, прилад працюватиме на найвищій швидкості. Швидкість не регулюється жодною з цих кнопок.

8. Використання насадки-віночка

Насадка-віночок призначена для збивання яєчних білків

1. Приєднайте насадку для збивання яєць до основного блоку. Інструкції щодо встановлення див. у розділі «Використання блендера».
2. Натисніть кнопку вибору швидкості або кнопку TURBO, щоб увімкнути прилад. Якщо утримувати кнопку, прилад працюватиме на низькій швидкості. Якщо натиснути кнопку TURBO, прилад працюватиме на найвищій швидкості. Швидкість не регулюється жодною з цих кнопок.

6. ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Відключіть прилад від мережі і дочекайтеся повної зупинки ножа для змішування.
2. Вимийте змішувальний вал, не використовуючи абразивні чистячі або миючі засоби, промийте тільки частину ножа під водопровідною водою. Після закінчення очищення поставте його вертикально, щоб вода, яка могла потрапити всередину, могла стекти. Вал не можна мити в посудомийній машині.
3. Протріть корпус блендера вологою ганчіркою. Ніколи не занурюйте його у воду для очищення, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
4. Ретельно витріть насухо.
Увага! Леза дуже гострі, поводьтеся з ними обережно.

Швидке очищення

Між переробкою продуктів потримайте ручний блендер у чаші з водою наполовину ручний блендер у чаші, наполовину заповненій водою, і увімкніть його на кілька секунд.

Зберігання

1. Зберігати в сухому, прохолодному та недоступному для дітей місці.
2. Ніколи не зберігайте прилад з підключеним до розетки шнуром і вилкою.



1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Διαβάστε πάντα προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.
- Μπορείτε να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο από την ιστοσελίδα μας www.sogo.es
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

2. Οδηγίες ασφαλείας για τον χρήστη Γενικές προφυλάξεις κατά τη χρήση ηλεκτρικού εξοπλισμού

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται για εσωτερική, μη βιομηχανική, μη εμπορική και αποκλειστικά οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εξωτερικούς χώρους ή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό. Η κακή χρήση ή ο ακατάλληλος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει προβλήματα στη συσκευή και να τραυματίσει τον χρήστη.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τους προορισμένους σκοπούς. Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ταυτότητας ταιριάζει με την τάση του δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά.
- Οι συσκευές δεν προορίζονται να λειτουργούν μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστού συστήματος τηλεχειρισμού.

Περιορισμοί χρήσης για την αποφυγή τραυματισμών

- Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη.
- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές νερού.
- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. εστίες κουζίνας) ή σε ανοιχτές φλόγες.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από αιχμηρές άκρες και κρατήστε το μακριά από καυτά αντικείμενα και φλόγες. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή και μην το λυγίζετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρά δάπεδα ή όταν η ατμόσφαιρα είναι υγρή, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το φις σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από το δίκτυο τροφοδοσίας και μεταφέρετέ την σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό για επισκευή πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει στο πάτωμα, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν παρουσιάζει διαρροή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το φις είναι κατεστραμμένα. Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις ή άτομα με αντίστοιχη ειδικευση, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής ή εάν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημία, επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.

Περιορισμοί χρήσης όταν χρησιμοποιείται από παιδιά και ηλικιωμένους

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και εφόσον κατανοούν τους κινδύνους.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από τα παιδιά.
- Μην επιτρέψετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Οδηγίες που πρέπει να ακολουθείτε κατά τη χρήση της συσκευής

- Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ανάμιξη σκληρών και ξηρών ουσιών, διαφορετικά οι λεπίδες ενδέχεται να αμβλυνθούν.
- Η χρήση εξαρτημάτων, όπως δοχείο, καπάκι ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα που δεν συνιστάται ή δεν πωλείται από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Αποσυνδέετε πάντα το μπλέντερ από το ρεύμα όταν το αφήνετε χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Να είστε προσεκτικοί όταν ρίχνετε ζεστό υγρό στο μίξερ ή στο μπλέντερ, καθώς μπορεί να εκτοξευθεί έξω από τη συσκευή λόγω της ξαφνικής δημιουργίας ατμού.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές!**
- Αποφύγετε την επαφή με τα κινούμενα μέρη της συσκευής ενώ λειτουργεί.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το δίκτυο πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε κινούμενα μέρη που βρίσκονται σε λειτουργία.
- Πρέπει να λαμβάνετε προφυλάξεις κατά το χειρισμό των κοφτερών λεπίδων, κατά την εκκένωση του δοχείου και κατά τον καθαρισμό.
- Μην συνδέετε τη συσκευή στο δίκτυο πριν συναρμολογηθεί πλήρως και αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή πριν την αποσυναρμολόγηση ή χειριστείτε τη λεπίδα.
- Κρατήστε τα χέρια και τα σκεύη μακριά από το δοχείο κατά τη διάρκεια της ανάμιξης, για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ατόμων ή ζημιών στο μπλέντερ. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξύστρα, αλλά μόνο όταν το μπλέντερ δεν λειτουργεί.
- Το δοσομετρικό ποτήρι δεν είναι κατάλληλο για φούρνο μικροκυμάτων.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σύντομο χρονικό διάστημα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 1 λεπτό κάθε φορά και με σκληρά τρόφιμα για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή περισσότερες από μία φορές κάθε φορά, και ακόμη και αν χρειαστεί να τη χρησιμοποιήσετε περισσότερες από μία φορές, περιμένετε τουλάχιστον 3 λεπτά πριν από την επόμενη χρήση. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και μετά χρησιμοποιήστε την ξανά.
- Για να αποφύγετε υπερφόρτωση του κυκλώματος κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, μην χρησιμοποιείτε άλλο προϊόν υψηλής ισχύος στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Με το προϊόν αυτό παρέχεται ένα κοντό καλώδιο τροφοδοσίας. Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου προέκτασης με αυτό το προϊόν, αλλά αν πρέπει να χρησιμοποιηθεί:
- Η αναγραφόμενη ονομαστική ισχύς του καλωδίου πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με αυτή του προϊόντος.
- Τοποθετήστε το καλώδιο προέκτασης έτσι ώστε να μην κρέμεται σε σημείο όπου μπορεί να σκοντάψει κάποιος ή να τραβηχτεί ακούσια.
- Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό των αιχμηρών λεπίδων κοπής, κατά την εκκένωση του δοχείου και κατά τον καθαρισμό.
- Αποσυνδέετε πάντα το μπλέντερ από την πρίζα αν το αφήσετε χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε μέρη που κινούνται κατά τη χρήση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Παρακαλούμε ανατρέξτε στην ενότητα καθαρισμού και συντήρησης για λεπτομέρειες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα.

3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση	Ισχύς	Συχνότητα
AC 220-240V	1200W	50-60Hz

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τον κανονισμό 2023/826 της ΕΕ σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού.

Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης: <0,5W

Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής: N/A

Χρόνος μετά τον οποίο το προϊόν εισέρχεται σε κατάσταση απενεργοποίησης: N/A

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (Εικόνα 1)

1. Επάνω μέρος
2. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
3. Κουμπί Turbo
4. Διακοσμητικό πλαίσιο
5. Κύρια μονάδα
6. Διακοσμητικό στοιχείο από ανοξείδωτο ασάλι
7. Σύνολο λεπίδων και ράβδου ανάδευσης
8. Μεζούρα 600 ml
9. Βάση χτυπητήρι
10. Μέρος χτυπητήρι από ανοξείδωτο ασάλι
11. Καπάκι κοπτικού
12. Σύνολο λεπίδων κοπτικού
13. Δοχείο κοπτικού

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν από τη χρήση

1. Μετά το άνοιγμα της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι πλήρες και άθικτο, με όλα τα εξαρτήματα στη θέση τους. Εάν η συσκευή παρουσιάζει εμφανή ζημιά, μην τη χρησιμοποιήσετε. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης.
2. Σύνδεση της συσκευής

Ελέγξτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τιμή που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών. Εάν η πρίζα δεν ταιριάζει με το βύσμα της συσκευής, αντικαταστήστε την πρίζα με κατάλληλο τύπο ή ζητήστε από εξειδικευμένο τεχνικό να αντικαταστήσει το βύσμα.

Προσοχή: Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές!

Για ανάμειξη σε κατσαρόλα Σημείωση:

Αφαιρέστε την κατσαρόλα από τη φωτιά και αφήστε την να κρυώσει ελαφρώς. Διαφορετικά, το μπλέντερ

χειρός σας ενδέχεται να υπερθερμανθεί.

1. Για να συναρμολογήσετε τον μεταλλικό άξονα με τη μονάδα του κινητήρα, τοποθετήστε τον κινητήρα στην κορυφή του και πιέστε τον προς τα κάτω για να τον στερεώσετε σωστά.
2. Συνδέστε το στο ρεύμα. Για να αποφύγετε πιτσιλιές, τοποθετήστε τη λεπίδα μέσα στα τρόφιμα πριν το ενεργοποιήσετε.

3. Κρατήστε σταθερά τη λαβή τροφοδοσίας. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας. - Μην αφήνετε το υγρό να περάσει πάνω από τη σύνδεση μεταξύ της λαβής τροφοδοσίας και του άξονα του μπλέντερ. - Μετακινήστε τη λεπίδα μέσα στα τρόφιμα και χρησιμοποιήστε μια κίνηση σαν να τα τρυπάτε. - Εάν το μπλέντερ σας μπλοκάρει, αποσυνδέστε το πριν το καθαρίσετε.

4. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το από την πρίζα και αποσυναρμολογήστε το.

Λειτουργίες

Αυτό το μπλέντερ χειρός διαθέτει ορισμένες συγκεκριμένες λειτουργίες, όπως περιγράφεται παρακάτω.

Συνεχής ρύθμιση ταχύτητας: αυτό το μπλέντερ χειρός διαθέτει λειτουργία συνεχούς ρύθμισης ταχύτητας. Με αυτή τη λειτουργία, τα μπλέντερ χειρός παρέχουν βελτιωμένο έλεγχο και ισχύ, επιτρέποντας στους χρήστες να ρυθμίζουν την ταχύτητα ανάμειξης απλά πατώντας το κουμπί ταχύτητας. Όσο πιο δυνατά πατάτε, τόσο μεγαλύτερη ταχύτητα επιτυγχάνετε. Αυτή η λειτουργία προσφέρει ακριβή έλεγχο της υψής και της σύστασης χωρίς να χρειάζεται να ρυθμίσετε χειροκίνητα κανένα κουμπί ή ρύθμιση.

Αυτή η διαισθητική λειτουργία διευκολύνει την εναλλαγή μεταξύ απαλής ανάμειξης και ανάμειξης υψηλής ταχύτητας τον κινήσει, ιδανική για την επίτευξη των ακριβών αποτελεσμάτων που χρειάζεστε. Η συνεχής ρύθμιση της ταχύτητας προσφέρει μια εύκολη και αποτελεσματική εμπειρία ανάμειξης, προσαρμόζοντας άμεσα στις ανάγκες σας με ένα μόνο πάτημα.

Λεπτό στέλεχος από ανοξείδωτο ασάλι με λειτουργία Press Pro: Αυτό το μπλέντερ χειρός διαθέτει εξαιρετικά λεπτό στέλεχος από ανοξείδωτο ασάλι με πλαστικό προστατευτικό λεπίδας ανθεκτικό στις γρατσουνιές. Επίσης, αυτός ο σωλήνας διαθέτει μια μοναδική λειτουργία που ονομάζεται «PRESS PRO FUNCTION». Αυτή η λειτουργία περιλαμβάνει έναν κινητό μηχανισμό σωλήνα και λεπίδων που μπορεί να μετακινηθεί κάθεται. Η κίνηση προς τα πάνω και προς τα κάτω επιτρέπει στις λεπίδες να φτάνουν σε διαφορετικά βάθη μέσα στο δοχείο, εξασφαλίζοντας την πλήρη και ομοιόμορφη ανάμειξη των συστατικών. Αυτή η λειτουργία είναι ιδιαίτερα χρήσιμη για την ανάμιξη μεγαλύτερων ποσοτήτων ή παχύτερων μιγμάτων, καθώς μειώνει την ανάγκη για χειροκίνητη μετακίνηση του μπλέντερ μέσα στο δοχείο.

Η κάθετη κίνηση βοηθά στην αποφυγή της προσκόλλησης των συστατικών στα τοιχώματα ή στον πυθμένα του δοχείου και εξασφαλίζει την ομοιόμορφη ανάμιξη όλων των συστατικών. Όταν οι λεπίδες φτάσουν στο κάτω μέρος του δοχείου, μπορούμε να μετακινήσουμε το στέλεχος και το μπλέντερ προς τα πάνω και προς τα κάτω με μια απαλή πίεση στον κινητήρα, γεγονός που αυξάνει την αποτελεσματικότητα της ανάμειξης και προσφέρει τέλεια αποτελέσματα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΓΡΑΤΣΟΥΝΙΕΣ

Επιπλέον, αυτός ο χειροκίνητος μπλέντερ διαθέτει ειδική λειτουργία προστασίας από γρατσουνιές, στην οποία ένα ειδικά σχεδιασμένο προστατευτικό λεπίδων βοηθά στην προστασία των σκευών μαγειρικής από γρατσουνιές, επιτρέποντας την ασφαλή χρήση σε κατασρόλες, μπολ και άλλα δοχεία, συμπεριλαμβανομένων των αντικολλητικών επιφανειών.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ

A) Χρήση του μπλέντερ χειρός:

Είναι κατάλληλο για την παρασκευή νπιπ, σάλτσες, σούπες, μαγιονέζα, ταχίνι, φυστικοβούτυρο και παιδικές τροφές. Επιπλέον, μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ανάμιξη και την παρασκευή μιλκσέικ.

1. Συνδέστε το χτυπητήρι στη βασική μονάδα και ασφαλίστε το στη θέση του περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα. **(Εικόνα 2)**
2. Ρίξτε τα συστατικά που θέλετε να αναμίξετε στο δοσομετρικό κύπελλο. Βυθίστε πλήρως το χτυπητήρι που καλύπτει τη λεπίδα μέσα στα συστατικά.
3. Πατήστε το κουμπί on/off ή το κουμπί TURBO για να ξεκινήσει η ανάμιξη. Πατώντας απαλά το διακόπτη ταχύτητας, η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί με χαμηλή ταχύτητα, ενώ πατώντας δυνατά λειτουργεί με υψηλή ταχύτητα. Διαθέτει 5 ομαλές ρυθμίσεις ταχύτητας από χαμηλή έως υψηλή. Το αντίστοιχο επίπεδο ταχύτητας υποδεικνύεται από τα φωτάκια στην κορυφή: πατώντας το κουμπί, τα φωτάκια 1-2-3-4-5 ανάβουν διαδοχικά. Η ρύθμιση TURBO προορίζεται για γρήγορη ρύθμιση της ταχύτητας, όπου πατώντας

εναλλάσσονται διαδοχικά τα φωτάκια 5-4-3-4-5. **(Εικόνα 3)**

4. Κινήστε αργά το χτυπητήρι επάνω-κάτω επανειλημμένα για να ανακατέψετε καλά όλα τα συστατικά.

5. Ρύθμιση ταχύτητας με λειτουργία συνεχούς ρύθμισης ταχύτητας (Εικόνα 4)

Όταν πατηθεί το κουμπί λειτουργίας για να ξεκινήσει η συσκευή, λειτουργεί στην χαμηλότερη ταχύτητα, η οποία υποδεικνύεται από ένα μόνο φωτάκι που ανάβει στην κορυφή. Ενώ συνεχίζετε να κρατάτε πατημένο το κουμπί, πιέζοντας τη συσκευή προς τα κάτω ενεργοποιείται ο εσωτερικός διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας χωρίς βαθμίδες. Κάθε φορά που πιέζουμε δυνατά, ο κινητήρας περιστρέφεται πιο γρήγορα. Η ρύθμιση της ταχύτητας χωρίς βήματα κυμαίνεται από τη χαμηλότερη ρύθμιση (ένα φωτάκι) έως την υψηλότερη (πέντε φωτάκια). Καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας πίεσης, τα φωτάκια στην κορυφή ανάβουν διαδοχικά ως εξής: 1-2-3-4-5. Αυτή η ρύθμιση είναι κατάλληλη για λειτουργία χαμηλής ταχύτητας, όπως η ανάμιξη παχιών σούπας.

6. Λειτουργία Turbo (Εικόνα 5)

Όταν πατήσετε το κουμπί TURBO για να ξεκινήσετε, η συσκευή λειτουργεί στην υψηλότερη ταχύτητα, όπως υποδεικνύεται από την ανάμνηση και των πέντε ενδεικτικών λυχνιών στην κορυφή. Ενώ συνεχίζετε να κρατάτε πατημένο το κουμπί, πιέζοντας τη συσκευή προς τα κάτω ενεργοποιείται ο εσωτερικός διακόπτης ρύθμισης ταχύτητας χωρίς βήματα. Καθώς πιέζετε προς τα κάτω, η ταχύτητα της συσκευής αλλάζει από γρήγορη σε αργή και στη συνέχεια ξανά σε γρήγορη. Καθ' όλη τη διάρκεια της διαδικασίας πίεσης, οι ενδεικτικές λυχνίες στην κορυφή ανάβουν διαδοχικά ως εξής: 5-4-3-4-5. Αυτή η ρύθμιση είναι κατάλληλη για περιπτώσεις όπως το μπλέξιμο φρούτων και λαχανικών ή το χτύπημα κρέμας.

7. Χρήση του κοπτικού

Το κοπτικό είναι κατάλληλο για τον τεμαχισμό τροφίμων όπως κρέας, κρεμμύδια, χόρτα, σκόρδο, ξηρούς καρπούς, πάστα σουσάμι, φυτικόβούτυρο κ.λπ.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για την επεξεργασία υπερβολικά σκληρών τροφίμων όπως παγάκια, καρύδια, κόκκους καφέ ή σπόρους. Οι λεπίδες είναι αιχμηρές· παρακαλούμε να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την αφαίρεση ή τον καθαρισμό τους.

1. Τοποθετήστε τη λεπίδα του τεμαχιστή στο δοχείο. **(Εικόνα 6)**

2. Βάλτε τα συστατικά στο δοχείο τεμαχισμού. Τα στερεά συστατικά δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα 2 cm σε μέγεθος.

3. Τοποθετήστε το καπάκι του τεμαχιστή και ασφαλίστε το στη θέση του περιστρέφοντάς το. **(Εικόνα 7)**

4. Ασφαλίστε τη βασική μονάδα στο δοχείο τεμαχισμού περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα. Η μέθοδος εγκατάστασης είναι η ίδια με αυτή του εξαρτήματος χτυπήματος. **(Εικόνα 8)**

5. Πατήστε το κουμπί διακόπτη ή το κουμπί TURBO για να θέσετε το προϊόν σε λειτουργία. Αν κρατήσετε πατημένο το κουμπί διακόπτη, λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα ανάδευσης. Αν πατήσετε το TURBO, λειτουργεί στην υψηλότερη ταχύτητα. Η ταχύτητα δεν ρυθμίζεται με κανένα από τα δύο κουμπιά.

8. Χρήση του χτυπητήρι

Το εξάρτημα χτυπητήρι αυγών έχει σχεδιαστεί για το χτύπημα ασπραδιών

1. Συνδέστε το εξάρτημα χτυπήματος αυγών στη βασική μονάδα. Για την εγκατάσταση, ανατρέξτε στις οδηγίες στην ενότητα «Χρήση του μπλέντερ».

2. Πατήστε το κουμπί επιλογής ταχύτητας ή το κουμπί TURBO για να θέσετε σε λειτουργία το προϊόν. Εάν κρατήσετε πατημένο το κουμπί, λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα ανάμιξης. Εάν πατήσετε το κουμπί TURBO, λειτουργεί στην υψηλότερη ταχύτητα. Η ταχύτητα δεν ρυθμίζεται με κανένα από τα δύο κουμπιά.

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να σταματήσει εντελώς η λεπίδα.
2. Πλύνετε τον άξονα του μπλέντερ χωρίς να χρησιμοποιήσετε λειαντικά καθαριστικά ή απορρυπαντικά· απλώς ξεπλύνετε το τμήμα της λεπίδας κάτω από τρεχούμενο νερό. Αφού ολοκληρώσετε τον καθαρισμό, τοποθετήστε τον σε όρθια θέση, ώστε να αποστραγγιστεί το νερό που ενδεχομένως έχει εισχωρήσει. Ο άξονας δεν πλένεται στο πλυντήριο πιάτων.
3. Σκουπίστε το περίβλημα του μπλέντερ με ένα υγρό πανί. Μην το βυθίζετε ποτέ στο νερό για καθαρισμό, καθώς μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
4. Στεγνώστε το καλά.

Προσοχή: Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές, χειριστείτε τις με προσοχή.

Γρήγορος καθαρισμός

Μεταξύ των εργασιών επεξεργασίας, κρατήστε το μπλέντερ χειρός σε ένα ποτήρι γεμάτο κατά το ήμισυ με νερό και ενεργοποιήστε το για λίγα δευτερόλεπτα.

Αποθήκευση

1. Αποθηκεύστε το σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.
2. Μην αποθηκεύετε ποτέ τη συσκευή με το καλώδιο και το φως συνδεδεμένα στην πρίζα.



1. ВАЖНО:

- Увек пажљиво прочитајте упутство пре коришћења.
- Ово упутство можете преузети са наше веб странице www.sogo.es
- Сачувајте ова упутства за будућу употребу.

2. Безбедносне инструкције за корисника

Опште мере предострожности приликом коришћења електричне опреме

- Не користите уређај у било коју другу сврху осим оне описане у овом упутству.
- Не користите или складиштите уређај на отвореном.
- Овај производ је намењен за употребу у затвореном простору, неиндустријске и некомерцијалне природе и искључиво за кућну употребу. Не користите уређај на отвореном или за било коју другу сврху. Неправилна употреба или руковање може изазвати квар уређаја и повреду корисника.
- Уређај се сме користити само у сврху за коју је намењен. Произвођач не преузима одговорност за штету насталу неправилном употребом или руковањем.
- Пре прикључивања уређаја, уверите се да напон на ознаци одговара напону у напајању.
- Увек извадите прикључак из струјне утичнице када уређај не користите. Не остављајте укључен уређај без надзора.
- Потребан је непосредни надзор када уређај користе деца или у њиховој близини.
- Уређаји нису намењени за рад помоћу спољног тајмера или засебног система за даљинско управљање.

Ограничења у употреби ради избегавања личних повреда

- Не дозволите да уређај ради без надзора.
- Не постављајте или користите овај уређај у близини извора воде.
- Не постављајте или користите уређај и његов кабл за напајање на или у близини врућих површина (нпр. плочице шпорета) или отворених пламена. • Не остављајте кабл за напајање да виси преко оштрих ивица и држите га даље од врућих предмета и пламена. Немојте навијати кабл око уређаја и не савијајте га.
- Никада не користите додатке које није препоручио произвођач.
- Коришћење додатака које произвођач уређаја није препоручио или продао може довести до пожара, струјног удара или повреда. • Да бисте избегли струјни удар, уверите се да су вам руке суве пре уметања или вађења из струјног прикључка.
- Не користите уређај влажним рукама, на влажним подовима или када је атмосфера влажна, јер постоји ризик од струјног удара.
- Никада не урањајте уређај или прикључак у воду или било коју другу течност. У случају да уређај падне у воду, одмах га искључите из напајања и однесите овлашћеном сервисном центру на поправку пре поновног коришћења. • Не користите уређај ако је пао на под, ако постоје видљиви знаци оштећења или ако цури.
- Не користите уређај ако је кабл или прикључак оштећен. У случају да је кабл оштећен, он мора бити замењен само од стране произвођача, његовог овлашћеног сервиса или слично квалификованих лица како би се избегла опасност. • У случају неисправности уређаја или ако је оштећен на било који начин, вратите уређај у најближи овлашћени сервис ради прегледа, поправке или подешавања.

Ограничења употребе при коришћењу са децом и старијим особама

- Уређај не смеју да користе особе (укључујући и децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, или недостатком искуства и знања, осим ако нису под надзором или су добиле упутства.
- Децу треба надгледати како би се осигурало да се не играју апаратом.
- Апарат могу да користе особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатком искуства и знања ако су добиле надзор или упутства о безбедном коришћењу апарата и ако разумеју опасности.
- Овај апарат не смеју да користе деца.
- Чишћење и одржавање не смеју да обављају деца.
- Држите уређај и његов кабл ван домаћаја деце.
- Не дозволите деци да користе уређај без надзора.
- Деца не смеју да се играју уређајем.

Упутства за поступање приликом коришћења уређаја

- Уређај се не сме користити за мешање тврдих и сувих супстанци, јер се у супротном сечива могу затупити.
- Коришћење прикључака, укључујући посуду, поклопац или било који други додатак који произвођач не препоручује или не продаје, може изазвати пожар, струјни удар или повреду.
- Увек искључите блендер са напајања када га оставите без надзора и пре склапања, растављања или чишћења.
- Будите опрезни када у кухињски процесор или блендер сипате врућу течност, јер може бити избачена из уређаја због наглог испаривања
- **УПОЗОРЕЊЕ: Сечива су веома оштра!**
- Избегавајте додир са покретним деловима уређаја док ради.
- Искључите уређај и извучите из струјног разводника пре замене додатака или приближавања покретним деловима током употребе.
- Будите опрезни при руковању оштрим сечивима, пражњењу посуде и током чишћења.
- Не прикључујте уређај на струју док није потпуно састављен и увек га искључите пре растављања или руковања сечивима. • Држите руке и прибор ван посуде током мешања како бисте смањили ризик од тешких повреда или оштећења блендера. Може се користити стругач, али само када блендер није укључен.
- Мерна чаша није погодна за микроталасну пећницу.
- Краткотрајна употреба уређаја. Не користите уређај дуже од 1 минута у континуитету, а за тврду храну не дуже од 10 секунди. • Не користите уређај дуже од једног пута узастопно, а чак и ако га морате користити више пута, сачекајте најмање 3 минута пре следеће употребе. Оставите уређај да се охлади и затим га поново користите.
- Да бисте избегли преоптерећење струјног кола приликом коришћења овог производа, не користите други уређај велике снаге на истом струјном колу. • Овај производ се испоручује са кратким кабелом за напајање. Не препоручује се употреба продужног кабла са овим производом, али ако га морате користити:
- Означена електрична снага кабла мора бити најмање једнака снази производа.
- Поставите продужни кабел тако да не виси где би могао да буде препрека или да се случајно повуче.
- Будите опрезни при руковању оштрим сечивима, пражњењу посуде и током чишћења. • Увек искључите блендер из напајања ако га оставите без надзора и пре склапања, растављања или чишћења.
- Искључите уређај и извучите из струје пре замене додатака или приближавања делова који се крећу током употребе.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

За детаље о томе како да очистите површине које долазе у контакт са храном, погледајте одељак за чишћење и одржавање.

3. ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Напон	Моћност	Фреквенција
АС 220-240V	1200W	50-60Hz

Овај производ је у складу са Уредбом ЕУ 2023/826 по директиви 2009/125/ЕЗ о захтевима за еколошки дизајн.

Потрошња енергије у искљученом режиму: <0,5 W

Потрошња енергије у режиму чекања: N/A

Време након којег производ прелази у искључен режим: N/A

4. ОПИС ДЕЛОВА (Слика 1)

1. Горњи део
2. Дугме за укључивање/искључивање
3. Турбо дугме
4. Декоративна плоча
5. Главни уређај
6. Декорација од нерђајућег челика
7. Склоп лопатица и мешалице
8. Мерачна чаша од 600 мл
9. Основа за мутилицу
10. Део од нерђајућег челика за мутилицу
11. Поклопац сецкалице
12. Склоп лопатица сецкалице
13. Чаша сецкалице

5. УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

Пре употребе

1. Након распаковања, уверите се да је производ комплетан и неоштећен, са свим припадајућим додацима. Ако уређај показује очигледна оштећења, немојте га користити. Молимо вас да контактирате службу техничке подршке.

2. Повезивање уређаја

Проверите да ли напон у мрежи одговара вредности назначеној на ознаци са техничким подацима.

Ако прикључак за струју не одговара прикључку на уређају, замените прикључак за струју одговарајућим типом или затражите да квалификовани стручњак замени прикључак.

Опрез: Лезбе су веома оштре!

За блендирање у шерпи: Напомена:

Скините лонац са ватре и оставите га да се мало охлади. У супротном, ваш ручни блендер може да се прегреје.

1. Да бисте склопили металну осовину са моторном јединицом, ставите мотор на врх осовине и притисните га надоле да бисте га правилно причврстили.

2. Укључите у прикључак. Да бисте избегли прскање, убаците сечиво у храну пре укључивања.

3. Чврсто држите ручку за напајање. Затим притисните дугме за укључивање. - Не дозволите да течност пређе изнад споја између ручке за напајање и осовине блендера. - Покрећите сечиво кроз храну и користите покрет бодeња. - Ако се блендер зачепи, искључите га из струје пре чишћења.

4. Након употребе, искључите из струје и раставите.

Функције

Овај ручни блендер има неке специфичне функције, како је детаљно описано у наставку.

Бескрајно подесива брзина: овај ручни блендер има функцију бескрајно подесиве брзине. Ова функција пружа побољшану контролу и снагу јер омогућава корисницима да подесе брзину мешања једноставним притиском на дугме за брзину. Што јаче притиснете, то је већа брзина.

Ова функција нуди прецизну контролу над текстуром и конзистенцијом без потребе за ручним подешавањем било каквих точакастих или других поставки.

Ова интуитивна функција омогућава лако пребацивање између нежног мешања и брзог блендирања у ходу, што је савршено за постизање прецизних резултата који су вам потребни. Бестепенско подешавање брзине пружа лако и ефикасно искуство блендирања, прилагођавајући се тренутно вашим потребама за блендирањем само једним притиском.

Танка чаура од нерђајућег челика са Press Pro функцијом: Овај ручни блендер има изузетно танку чауру од нерђајућег челика са пластичном заштитом лопатица отпорном на огреботине. Такође, овај штап има јединствену функцију под називом "PRESS PRO FUNCTION". Ова функција обухвата покретни механизам штапа и сечива који се може померати вертикално. Покрет горе-доле омогућава сечивима да досегну различите дубине у посуди, обезбеђујући темељно и равномерно мешање састојака. Ова функција је посебно корисна за мешање већих количина или гушћих смеша, јер смањује потребу за ручним померањем блендера по посуди.

Вертикално кретање спречава да се састојци залепе за стране или дно посуде и обезбеђује равномерно мешање свих компоненти. Када се ножеви спусте до дна посуде, можемо померати стабло и блендер горе-доле нежним гурањем мотора, што повећава ефикасност мешања и даје савршене резултате.

ФУНКЦИЈА ЗАШТИТЕ ОД ОГРЕБОТИНА

Поред тога, овај ручни блендер је опремљен посебном функцијом заштите од огреботина, у којој посебно дизајнирана заштита ножева помаже да се посуђе заштити од огреботина, омогућавајући безбедну употребу у лонцима, посудама и другим контејнерима, укључујући и нелепливе површине.

КОРИШЋЕЊЕ РУЧНОГ БЛЕНДЕРА

А) Коришћење ручног блендера:

Погодан је за припрему дипова, сосова, супа, мајонеза, тахинија, кикирики путера и хране за бебе. Поред тога, може се користити за мешање и припрему миклшeјкова.

1. Причврстите мутилцу за главну јединицу и закључајте је у положај ротирањем у смеру казаљке на сату. (Слика 2)

2. Сипајте састојке за мешање у мерну чашу. У потпуности уроните мутилцу са заштитном наслонком за сечиво у састојке.

3. Притисните дугме за укључивање/искључивање или дугме ТУРБО да бисте започели мешање. Лаганим притиском уређај почиње да ради на нижој брзини, а снажним притиском можемо да радимо на вишим брзинама. Има 5 непрекидних нивоа брзине од ниске до високе. Одговарајући ниво брзине означен је светлима на врху: притиском се наизменично пале светла 1-2-3-4-5.

Подешавање TURBO је за брзу промену брзине, при чему притискање наизменично прелази кроз светла 5-4-3-4-5. (Слика 3)

4. Полако подижите и спуштајте жицасте мућкаче нагоре-надоле како бисте темељно измиксали све састојке.

5. Подешавање брзине са бестепенском функцијом (Слика 4)

Када се притисне дугме за укључивање, уређај ради на најнижој брзини, коју означава само једно упалено светло на врху. Док се наставља држање дугмета, притискање уређаја надолу активира унутрашњи прекидач за бестепену контролу брзине. Што јаче притиснемо, то мотор брже ротира.

Бестепенско подешавање брзине се креће од најнижег нивоа (једна упалјена лампица) до највишег (пет упалјених лампица). Током процеса притискања, горње лампице се узастопно пале по следећем редоследу: 1-2-3-4-5. Ово подешавање је погодно за рад на ниској брзини, као што је мешање густих супа.

6. Турбо функција (Слика 5)

Када се притисне дугме TURBO за покретање, уређај ради на највећој брзини, што је означено укључивањем свих пет светла на врху. Док настављате да држите дугме притиснутим, спуштање уређаја надоле активира унутрашњи прекидач за бестепену контролу брзине. Како притискате, брзина уређаја се мења са велике на малу, а затим поново на велику. Током целог процеса притискања, горња светла се серијски пале у следећем редоследу: 5-4-3-4-5. Ова поставка је погодна за сценарије као што су мешање воћа и поврћа или мућење кремastoг соса.

7. Коришћење сецкалице

Сецкалица је погодна за сецкање намирница као што су месо, лук, зелено поврће, бели лук, ораси, кикирики паста, паста од сусама, итд.

Напомена: Молимо вас да не користите овај уређај за обраду превише тврђих намирница као што су коцкице леда, ораси, зрна кафе или житарице. Сечива су оштра; молимо вас да будете нарочито опрезни приликом њиховог вађења или чишћења. 1. Ставите сечиво сецкалице у чашу.

(Слика 6)

2. Ставите састојке у посуду за сецкање. Чврсти састојци не смеју бити већи од 2 цм.

3. Причврстите поклопац сецкалице и закључајте га ротирањем. **(Слика 7)**

4. Закључајте главни уређај на чашу за сецкање ротирањем у смеру казаљке на сату. Начин монтаже је исти као и за мутницу. **(Слика 8)**

5. Притисните прекидач или дугме TURBO да покренете уређај. Ако држите притиснут прекидач, уређај ради на мешању ниском брзином. Ако притиснете дугме TURBO, ради на највећој брзини. Брзина се не може подесити ниједним дугметом.

8. Коришћење мутилице

Прикључак за мутилицу за јаја је дизајниран за тучење беланаца¹. Причврстите мутилицу за јаја на главни уређај. За уградњу погледајте упутства у одељку "Коришћење блендера".

2. Притисните дугме за избор брзине или дугме TURBO да бисте покренули уређај. Ако држите притиснуто дугме за избор брзине, уређај ради на мешању ниском брзином. Ако притиснете дугме TURBO, уређај ради на највећој брзини. Брзина се не може подесити ниједним дугметом.

6. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

1. Искључите уређај из струје и сачекајте да се сечиво за мешање потпуно заустави.

2. Оперите вратило за мешање, без употребе абразивних средстава за чишћење или детерџената, само испирајте део сечива под текућом водом. Након завршетка чишћења, поставите га усправно како би се сва вода која је могла да уђе могла да исцури. Вратило се не може прати у машини за прање судова.

3. Обришите кућиште блендера влажном крпом. Никада га не урањајте у воду ради чишћења јер може доћи до електричног удара.

4. Добро осушите.

Пажња: Лезбице су веома оштре, руковати с опрезом.

Брзо чишћење

Између обрада, држите ручни миксер у чаши на пола напуњеној водом и укључите га на неколико секунди.

Чување

1. Чувати на хладном и сувом месту, ван домаћаја деце.

2. Никада не чувати уређај са прикљученим каблом и утичницом у струју.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/UE.
Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.
Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobky spojené se spotřebou energie.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.
Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.
Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.
Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.
Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.
Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.
Direktiva 2009/125/ES o ekološko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.
Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.
Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЄС.
Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.
Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.
Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΚ.
Την οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ.
Την οδηγία 2015/863 ΕΕ σχετικά με τους περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές συσκευές.
Την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού που ισχύουν για τα προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom napo-
nu 2014/35/EZ.
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.
Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.
Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.
Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.
Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.
Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.
La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.



ДЕКЛАРАЦИЈА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Ovaj uređaj je u skladu sa Direktivom o niskom napo-
nu 2014/35/EU.
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.
Direktiva 2015/863 EU o ograničenjima u upotrebi određenih opasnih supstanci u električnoj opremi.
Direktiva 2009/125/ES o zahtevima za ekološki dizajn koji se primenjuju na proizvode u vezi sa energijom.
RoHS direktiva 2006/66/EC o ograničenju





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjne odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblašene centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektronično ali gospodinjstvenimi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija
Izdeljeval proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specializirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju evropskih standarda kvalitete
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane baterijami należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości
Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Walencja, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeur menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mail-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat în CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості
Імпорт: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Валенсія, Іспанія
Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees
Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya
Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως κανονικά απόβλητα ή οικιακά απορρίμματα. Όλος ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός και οι συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σωστά και σύμφωνα με τους τοπικούς δημοτικούς κανονισμούς. Μπορείτε να τα ανακυκλώσετε μεταφέροντάς τα σε ένα κέντρο διάθεσης που έχει εγκρίνει από την κυβέρνηση ή σε ειδικούς κάδους που μπορείτε να βρείτε σε οποιοδήποτε μεγάλο σούπερ μάρκετ, κατάστημα ηλεκτρονικών ή ηλεκτρικών συσκευών ή εμπορικό κέντρο που διαθέτει τέτοιες εγκαταστάσεις.

Σχεδιασμός: SOGO με βάση τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας
Εισαγωγέας: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Βαλένθια, Ισπανία
Προϊόν κατασκευασμένο στην ΚΙΝΑ. Εξυπηρέτηση μετά την πώληση: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbaciti kao običan otpad ili kućno smeće. Sva električna i elektronska oprema i uređaji na baterije moraju biti pravilno reciklirani u skladu sa lokalnim opštinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako što ćete ih odneti u državni ovlašteni centar za odlaganje otpada ili u specijalizovane kontejnere koje možete naći u bilo kom velikom obližnjem supermarketu, prodavnicama elektronike ili električnih uređaja, ili u tržnim centrima koji imaju takve objekte.

Дизајн: SOGO, на основу европских стандарда квалитета
Увезено од: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Валенсија, Шпанија
Производ произведен у КИНИ. Сервис после продаје: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-14340

